

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES  
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

***CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 2010-2011  
et  
RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS  
de  
L'OPPOSITION OFFICIELLE***

**Avril 2010**

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES  
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

***CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 2010-2011***

**Avril 2010**

| Identification | Numéro                 | Titre                                      |
|----------------|------------------------|--------------------------------------------|
| Programme      | 03                     | Affaires intergouvernementales canadiennes |
| Élément        |                        |                                            |
| Responsable    | Monsieur Camille Horth |                                            |

**MANDAT****LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

Rattaché au ministère du Conseil exécutif, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes relève du ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes et de la Réforme des institutions démocratiques (L.R.Q., chapitre M-30, section II). De façon générale, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes conseille le gouvernement du Québec sur toute question ayant trait aux relations intergouvernementales canadiennes; il élabore, propose et met en oeuvre une politique à cet égard. Il analyse les politiques et les programmes du gouvernement fédéral en fonction de leurs diverses incidences pour le Québec. Il voit ainsi à la défense et à la promotion des intérêts du Québec. Le Secrétariat est également responsable des relations avec les gouvernements des provinces du Canada et doit coordonner l'ensemble des activités gouvernementales québécoises au Canada.

Le Secrétariat a la responsabilité du dossier constitutionnel et il assume, pour le gouvernement du Québec, l'ensemble des négociations dans ce domaine. De concert avec les ministères sectoriels, il participe aux travaux des diverses conférences intergouvernementales canadiennes. De plus, il contribue à l'élaboration et à la négociation des ententes avec le gouvernement fédéral et les gouvernements des autres provinces et territoires. En outre, en tant que conseiller auprès des ministères et organismes publics québécois, le SAIC participe à l'élaboration des politiques et des prises de position qui ont des incidences sur les relations avec les autres gouvernements du Canada.

Le Secrétariat coordonne les relations avec la francophonie canadienne et il veille à la mise en oeuvre de la Politique du Québec en matière de francophonie canadienne. Il gère le programme d'appui à la francophonie canadienne et le programme de coopération intergouvernementale.

Le Secrétariat administre le réseau de la représentation du Québec au Canada, lequel est composé de bureaux situés à Moncton, à Ottawa et à Toronto, ainsi que d'une antenne à Vancouver. Ce réseau assure les liens entre le gouvernement du Québec et ses interlocuteurs du gouvernement fédéral et des autres provinces.

### Programme 3

#### Affaires intergouvernementales canadiennes

| Éléments                                                                                                                          | Budget de dépenses<br>2010-2011 | Moins :<br>Dépenses ne<br>nécessitant<br>pas de crédit | Plus :<br>Budget<br>d'investissements | Crédits<br>2010-2011 | Crédits<br>2009-2010 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------|----------------------|
|                                                                                                                                   |                                 |                                                        | (000 \$)                              |                      |                      |
| 1. Cabinet du ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes et de la Réforme des institutions démocratiques | 554,6                           | 10,2                                                   | 15,0                                  | 559,4                | 731,5                |
| 2. Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes                                                                     | 6 302,0                         | 100,6                                                  | 147,2                                 | 6 348,6              | 6 441,3              |
| 3. Représentation du Québec au Canada                                                                                             | 2 209,3                         | -                                                      | -                                     | 2 209,3              | 2 307,6              |
| 4. Coopération intergouvernementale et francophonie                                                                               | 5 345,4                         | -                                                      | -                                     | 5 345,4              | 5 508,9              |
|                                                                                                                                   | 14 411,3                        | 110,8                                                  | 162,2                                 | 14 462,7             | 14 989,3             |
| Moins :<br>Crédits permanents<br>Loi sur l'exécutif, (L.R.Q., c. E-18)<br>Élément 1                                               |                                 |                                                        |                                       | -                    | 9,6                  |
| <b>Crédit à voter</b>                                                                                                             |                                 |                                                        |                                       | <b>14 462,7</b>      | <b>14 979,7</b>      |

Ce programme vise à assurer la coordination des relations du gouvernement du Québec avec le gouvernement fédéral, ainsi qu'avec les gouvernements des provinces et des territoires du Canada.

#### Ventilation par supercatégories

| Budget de dépenses                   | 1     | 2       | Éléments<br>3 | 4       | 2010-2011 | 2009-2010 |
|--------------------------------------|-------|---------|---------------|---------|-----------|-----------|
|                                      |       |         | (000 \$)      |         |           |           |
| Rémunération                         | 287,9 | 3 325,1 | 1 361,7       | 775,0   | 5 749,7   | 6 005,1   |
| Fonctionnement                       | 194,0 | 2 011,9 | 847,6         | 116,2   | 3 169,7   | 3 244,4   |
| Transfert                            | 72,7  | 965,0   | -             | 4 454,2 | 5 491,9   | 5 688,4   |
|                                      | 554,6 | 6 302,0 | 2 209,3       | 5 345,4 | 14 411,3  | 14 937,9  |
| <b>Budget d'investissements</b>      |       |         |               |         |           |           |
| Immobilisations                      | 15,0  | 47,2    | -             | -       | 62,2      | 62,2      |
| Prêts, placements, avances et autres | -     | 100,0   | -             | -       | 100,0     | 100,0     |
|                                      | 15,0  | 147,2   | -             | -       | 162,2     | 162,2     |
| <b>Effectif total (en ETC)</b>       | -     | 50      | 26            | 13      | 89        | 91        |

Autorisation du report d'une partie du crédit de ce programme

Le solde non utilisé des crédits de ce programme peut être reporté en 2011-2012, en respectant sa ventilation par supercatégories à la fermeture des livres 2010-2011, jusqu'à concurrence de 3 % du crédit à voter, en excluant les parties « Transfert » et « Investissements ». Un tel report n'est pas permis lorsque les crédits de ce programme sont augmentés par un recours au Fonds de suppléance.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES  
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

***RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS  
GÉNÉRAUX***

**Avril 2010**

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX

**NOTE :** Cette demande de « renseignements généraux » s'adresse à tous les ministères et autres organismes tels les offices, régies, sociétés, conseils, secrétariats, commissions, agences régionales de développement des réseaux locaux de services de santé et de services sociaux et commissions scolaires.

1. Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2009-2010 :
  - les endroits et dates du départ et du retour;
  - copie des programmes et rapports de mission;
  - les personnes rencontrées;
  - le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
  - le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupés par mission;
  - la copie des rapports de mission;
  - pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
  - la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant;
    - les détails de ces ententes;
    - les résultats obtenus à ce jour;
  - les investissements annoncés, le cas échéant.
2. Pour chacun des voyages fait en avion ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres, des membres des cabinets ministériels au Québec et des dirigeants d'organismes, selon le cas, les coûts, les dates et l'itinéraire.
3. Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :
  - les sommes dépensées pour l'exercice financier 2009-2010 et les prévisions pour 2010-2011;
  - les firmes de publicité;
  - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
  - le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
  - le but visé par chaque dépense;
  - dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

4. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère ou un organisme en 2009-2010 en indiquant :
  - le nom du professionnel ou de la firme;
  - les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - l'échéancier;
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
5. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un cabinet ministériel en indiquant :
  - le nom du professionnel ou de la firme;
  - les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
  - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - l'échéancier;
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
6. Pour chaque projet de développement informatique de plus de un million de dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère :
  - le nom du projet;
  - la nature du projet;
  - l'échéancier;
  - le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
  - les plus récents estimés du coût du projet;
  - les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
  - les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant;
  - le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
  - nombre de consultants intégrés ou œuvrant au sein du ministère.
7. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2009-2010, de chacune des dépenses suivantes :
  - la photocopie;
  - les ordinateurs portables;
  - les téléavertisseurs;

- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :

- i. au Québec;
- ii. à l'extérieur du Québec.

8. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère (bureau du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et associés) et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2009-2010, de chacune des dépenses reliée à la téléphonie.

- le nombre de téléphones cellulaires, « BlackBerry », Iphone ou autre type de téléphones intelligents;
- les coûts d'acquisition des appareils;
- le coût d'utilisation des appareils;
- le nom des fournisseurs;
- le coût des contrats téléphoniques;
- le nombre de minutes utilisées.

9. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...);
- le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;

- le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- le nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années;
- le nombre de fonctionnaires pouvant immédiatement prendre leur retraite sans pénalité actuarielle.

10. Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

11. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2009 à ce jour.

12. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2009-2010 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la prime de départ versée, le cas échéant;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;

- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

13. Liste des sommes d'argent versées en 2009-2010 à même le budget discrétionnaire du :

- i. ministre;
- ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :

- le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
- la circonscription électorale;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

14. La ventilation détaillée des budgets de dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers, 2010-2011 et 2011-2012.

15. Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité;
- les prévisions 2011-2012.

16. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2009-2010.

17. Liste du personnel hors structure, par catégories d'emploi, (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- le nom de la personne;
- le poste occupé;
- le salaire;
- l'assignation initiale;
- la date de l'assignation hors structure;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

18. Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- l'assignation initiale;

- l'assignation actuelle;
  - le salaire;
  - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
19. Nombre de personnes par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers.
20. Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :
- les clubs privés ou autres;
  - les billets de saison, les loges ;
  - etc.
21. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
  - le coût de construction du site;
  - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
  - le responsable du contenu sur le site;
  - la fréquence moyenne de mise à jour;
  - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
  - combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
22. Nominations, depuis le 1<sup>er</sup> mai 2009, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée :
- la liste;
  - les mandats;
  - les contrats;
  - le résultat du travail effectué;
  - les échéances prévues;
  - les sommes impliquées.
23. Pour 2009-2010, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.
24. Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements), pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

25. Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2009-2010 :

- le nombre de refus (et mention en vertu de quelle raison ou article);
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.

26. La liste de toutes les activités confiées à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres:

- le coût (déplacements; etc.);
- le nombre de ressources affectées;
- le nombre de rencontres;
- le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

27. La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1er avril 2009 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.

28. Détail des crédits périmés et des gels de crédits pour le ministère et les organismes depuis 2003-2004.

**QUESTION 1 :**

**LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2009-2010 :**

- les endroits et dates du départ et du retour;
- copie des programmes et rapports de mission;
- les personnes rencontrées;
- le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
- le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupés par mission;
- la copie des rapports de mission;
- pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- la liste des ententes signées et/ou annoncées, le cas échéant;
  - les détails de ces ententes;
  - les résultats obtenus à ce jour;
- les investissements annoncés, le cas échéant.

**Réponse :      Voir document joint.**

# VOYAGES HORS QUÉBEC 2009-2010

## SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

| N° C.T.   | Participants(es)   | Fonction             | Objet                                                                                                                                  | VOYAGE     |             |                | COÛTS       |           |           |           |             |
|-----------|--------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|----------------|-------------|-----------|-----------|-----------|-------------|
|           |                    |                      |                                                                                                                                        | Date début | Date de fin | Lieux          | Transport   | Logement  | Repas     | Autres    | Coûts       |
| 2009-2131 | Horth, Camille     | secrétaire gén. ass. | Travail au Bureau du Québec à Ottawa                                                                                                   | 2009-04-17 | 2009-04-17  | Ottawa (Ont)   | 900,00 \$   |           | 60,00 \$  | - \$      | 960,00 \$   |
| 2009-2132 | Adam, Marc-Antoine | directeur DRS        | Audiences de la Cour Suprême sur la procréation assistée                                                                               | 2009-04-23 | 2009-04-24  | Ottawa (Ont)   | 775,00 \$   | 148,00 \$ | 100,00 \$ | 37,00 \$  | 1 060,00 \$ |
| 2009-2133 | Lévesque, Jacques  | coordonnateur DFBQC  | Rencontre des membres du Comité sur la stratégie de communication de la Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne (CMFC) | 2009-04-07 | 2009-04-08  | Ottawa (Ont)   | 825,00 \$   | 168,00 \$ | 100,00 \$ | 200,00 \$ | 1 293,00 \$ |
| 2009-2134 | Horth, Camille     | secrétaire gén. ass. | Travail au Bureau du Québec à Ottawa                                                                                                   | 2009-04-06 | 2009-04-06  | Ottawa (Ont)   | 720,00 \$   |           | 60,00 \$  |           | 780,00 \$   |
| 2009-2135 | Castonguay, Yves   | secrétaire adjoint   | Réunion du Comité directeur du Conseil de la fédération                                                                                | 2009-04-28 | 2009-05-01  | Regina (Sk)    | 3 422,00 \$ | 600,00 \$ | 220,00 \$ | 300,00 \$ | 4 542,00 \$ |
|           | Carmichael, Simon  | conseiller           |                                                                                                                                        |            |             |                |             |           |           |           |             |
|           | Horth, Camille     | secrétaire gén. ass. |                                                                                                                                        | 2009-04-29 | 2009-04-30  |                | 1 820,00 \$ | 150,00 \$ | 120,00 \$ | - \$      | 2 090,00 \$ |
| 2009-2136 | Bécotte, Kathleen  | conseillère DAECs    | 27e Réunion fédérale-provinciale-territoriale annuelle des ministres responsables de la condition féminine                             | 2009-04-06 | 2009-04-08  | Winnipeg (Man) | 1 000,00 \$ | 272,00 \$ | 150,00 \$ | 200,00 \$ | 1 622,00 \$ |
| 2009-2137 | Bécotte, Kathleen  | conseillère DAECs    | Réunion fédérale-provinciale-territoriale du Conseil des sous-ministres responsables des transports et de la sécurité routière         | 2009-04-20 | 2009-04-21  | Ottawa (Ont)   | 510,00 \$   | 148,00 \$ | 100,00 \$ | 100,00 \$ | 858,00 \$   |

| <u>N° C.T.</u> | <u>Participants(es)</u> | <u>Fonction</u>        | <u>Objet</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <u>VOYAGE</u>     |                    |                    | <u>COÛTS</u>     |                 |              |               |              |
|----------------|-------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|--------------------|------------------|-----------------|--------------|---------------|--------------|
|                |                         |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <u>Date début</u> | <u>Date de fin</u> | <u>Lieux</u>       | <u>Transport</u> | <u>Logement</u> | <u>Repas</u> | <u>Autres</u> | <u>Coûts</u> |
| 2009-2149      | Bonnard, Marianne       | conseillère<br>DRS     | 1- Congrès annuel de la Fédération<br>canadienne des sciences humaines<br>2- Congrès annuel de l'Association<br>canadienne de science politique<br>3 - Congrès annuel de la Société<br>québécoise de science politique<br>4 - Colloque annuel du Laboratoire<br>d'études et de recherches sur le<br>fédéralisme et les institutions | 2009-05-26        | 2009-05-29         | Ottawa<br>(Ont)    | 275,00 \$        | 630,00 \$       | 200,00 \$    | 545,00 \$     | 1 650,00 \$  |
| 2009-2150      | Adam, Marc-Antoine      | directeur<br>DRS       | Colloque de l'École supérieure d'affaires<br>publiques et internationales et de la<br>Faculté de droit de l'Université d'Ottawa                                                                                                                                                                                                     | 2009-05-20        | 2009-05-22         | Ottawa<br>(Ont)    | 750,00 \$        | 325,00 \$       | 150,00 \$    | 430,00 \$     | 1 655,00 \$  |
| 2009-2151      | Lévesque, Jacques       | coordonnateur<br>DFBQC | Rencontre du Réseau<br>intergouvernemental de la francophonie<br>canadienne (RIFC)                                                                                                                                                                                                                                                  | 2009-05-25        | 2009-05-28         | Winnipeg<br>(Man)  | 1 075,00 \$      | 357,00 \$       | 200,00 \$    | 400,00 \$     | 2 032,00 \$  |
| 2009-2152      | Thiboutot, Lise         | conseillère<br>DAECS   | Forum des ministres du marché du<br>travail (FMMT)<br>Réunion fédérale-provinciale-territoriale<br>des sous-ministres responsables du<br>marché du travail                                                                                                                                                                          | 2009-05-20        | 2009-05-21         | Toronto<br>(Ont)   | 600,00 \$        | 184,00 \$       | 120,00 \$    | 150,00 \$     | 1 054,00 \$  |
| 2009-2153      | Bourque, Clément        | conseiller<br>DAECS    | Réunion fédérale-provinciale-territoriale<br>des sous-ministres du Conseil canadien<br>des ministres des pêches et de<br>l'aquaculture (CCMPA)                                                                                                                                                                                      | 2009-06-10        | 2009-06-10         | Brudenell<br>(IPE) | 1 300,00 \$      | 189,00 \$       | 100,00 \$    | 200,00 \$     | 1 789,00 \$  |
| 2009-2154      | Gélinas, Michel         | conseiller<br>DAECS    | Table des sous-ministres fédéral,<br>provinciaux et territoriaux sur la<br>collaboration en matière de prestation de<br>services                                                                                                                                                                                                    | 2009-06-25        | 2009-06-26         | Halifax<br>(NE)    | 1 200,00 \$      | 179,00 \$       | 100,00 \$    | 200,00 \$     | 1 679,00 \$  |

| <u>N° C.T.</u> | <u>Participants(es)</u> | <u>Fonction</u>              | <u>Objet</u>                                                                                                                                                                  | <u>VOYAGE</u>     |                    |                     | <u>COÛTS</u>     |                 |              |               |              |
|----------------|-------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|---------------------|------------------|-----------------|--------------|---------------|--------------|
|                |                         |                              |                                                                                                                                                                               | <u>Date début</u> | <u>Date de fin</u> | <u>Lieux</u>        | <u>Transport</u> | <u>Logement</u> | <u>Repas</u> | <u>Autres</u> | <u>Coûts</u> |
| 2009-2155      | Bourque, Clément        | conseiller<br>DAECS          | Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA)                                                                                                  | 2009-05-15        | 2009-05-15         | Moncton (NB)        | 700,00 \$        |                 | 50,00 \$     | 100,00 \$     | 850,00 \$    |
| 2009-2156      | Beaudin, Claude (Mme)   | conseillère<br>DAECS         | Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des forêts                                                                                                       | 2009-06-08        | 2009-06-11         | Brudenell (IPE)     | 800,00 \$        | 467,00 \$       | 200,00 \$    | 300,00 \$     | 1 767,00 \$  |
| 2009-2157      | Côté, Sébastien         | conseiller<br>DAECS          | - Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice<br>- Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice | 2009-06-14        | 2009-06-17         | Charlottetown (IPE) | 450,00 \$        | 492,00 \$       | 200,00 \$    | 300,00 \$     | 1 442,00 \$  |
| 2009-2158      | Lavallée, Marie-Claude  | conseillère<br>DAECS         | Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des administrations locales                                                                                       | 2009-07-06        | 2009-07-10         | St.John's (TNL)     | 650,00 \$        | 636,00 \$       | 250,00 \$    | 400,00 \$     | 1 936,00 \$  |
| 2009-2159      | Choquette, François     | conseiller<br>DFBQC          | Rencontre annuelle de sélection des projets de coopération culturelle Québec-Nouveau-Brunswick                                                                                | 2009-05-19        | 2009-05-21         | Fredericton (NB)    | 510,00 \$        | 250,00 \$       | 150,00 \$    | 200,00 \$     | 1 110,00 \$  |
| 2009-2160      | Horth, Camille          | secrétaire gén. ass.<br>SAIC | Travail au Bureau du Québec à Ottawa                                                                                                                                          | 2009-05-28        | 2009-05-28         | Ottawa (Ont)        | 1 300,00 \$      |                 | 60,00 \$     |               | 1 360,00 \$  |
| 2009-2161      | Bourque, Clément        | conseiller<br>DAECS          | Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'innovation                                                                                              | 2009-06-02        | 2009-06-03         | Toronto (Ont)       | 850,00 \$        | 184,00 \$       | 120,00 \$    | 150,00 \$     | 1 304,00 \$  |

| <u>N° C.T.</u> | <u>Participants(es)</u> | <u>Fonction</u>        | <u>Objet</u>                                                                                                                                                  | <u>VOYAGE</u>     |                    |                        | <u>COÛTS</u>     |                 |              |               |              |
|----------------|-------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------------------------|------------------|-----------------|--------------|---------------|--------------|
|                |                         |                        |                                                                                                                                                               | <u>Date début</u> | <u>Date de fin</u> | <u>Lieux</u>           | <u>Transport</u> | <u>Logement</u> | <u>Repas</u> | <u>Autres</u> | <u>Coûts</u> |
| 2009-2162      | Thiboutot, Lise         | conseillère<br>DAECS   | -Réunion provinciale-territoriale des sous-<br>ministres de la Santé<br>- Réunion fédérale-provinciale-territoriale<br>des sous-ministres de la Santé         | 2009-06-17        | 2009-06-19         | Winnipeg<br>(Man)      | 1 900,00 \$      | 260,00 \$       | 150,00 \$    | 300,00 \$     | 2 610,00 \$  |
| 2009-2163      | Turgeon, Esther         | conseillère<br>DFBQC   | Rencontres avec les organisateurs de la<br>prochaine réunion du Conseil de la<br>fédération qui se tiendra en août 2009, à<br>Régina                          | 2009-06-10        | 2009-06-12         | Régina<br>(Sk)         | 2 200,00 \$      | 280,00 \$       | 150,00 \$    | 250,00 \$     | 2 880,00 \$  |
| 2009-2164      | Lévesque, Jacques       | coordonnateur<br>DFBQC | 128e Assemblée générale annuelle de la<br>Société nationale de l'Acadie (SNA),<br>réunion de la Commission permanente<br>de concertation Acadie-Québec (COAQ) | 2009-06-05        | 2009-06-07         | Charlottetown<br>(IPE) | 650,00 \$        | 200,00 \$       | 150,00 \$    | 300,00 \$     | 1 300,00 \$  |
| 2009-2165      | Côté, Valérie           | conseillère<br>DAECS   | Rencontre du Comité sur le commerce /<br>Négociations Canada-Union européenne                                                                                 | 2009-05-31        | 2009-06-03         | Yellowknife<br>(TNO)   | 2 300,00 \$      | 405,00 \$       | 200,00 \$    | 400,00 \$     | 3 305,00 \$  |
| 2009-2166      | Côté, Valérie           | conseillère<br>DAECS   | Réunion annuelle du Comité fédéral-<br>provincial-territorial des ministres sur le<br>commerce intérieur<br><br><b>ANNULÉ</b>                                 | 2009-06-14        | 2009-06-17         | Whitehorse<br>(Yukon)  | 1 800,00 \$      | 306,00 \$       | 200,00 \$    | 400,00 \$     | 2 706,00 \$  |
| 2009-2167      | Thiboutot, Lise         | conseillère<br>DAECS   | Réunion du Forum des ministres<br>responsables du marché du travail<br>(FMMT) - Réunion fédérale-provinciale-<br>territoriale<br><br><b>ANNULÉ</b>            | 2009-06-10        | 2009-06-11         | Ottawa<br>(Ont)        | 500,00 \$        | 199,00 \$       | 100,00 \$    | 201,00 \$     | 1 000,00 \$  |

| <u>N° C.T.</u> | <u>Participants(es)</u>         | <u>Fonction</u>              | <u>Objet</u>                                                                                                                                          | <u>VOYAGE</u>     |                    |                           | <u>COÛTS</u>     |                 |              |               |              |
|----------------|---------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|---------------------------|------------------|-----------------|--------------|---------------|--------------|
|                |                                 |                              |                                                                                                                                                       | <u>Date début</u> | <u>Date de fin</u> | <u>Lieux</u>              | <u>Transport</u> | <u>Logement</u> | <u>Repas</u> | <u>Autres</u> | <u>Coûts</u> |
| 2009-2168      | Huot, Paul-Arthur et son épouse | chef de poste BQT            | Finalisation de la vente de la résidence à Québec et complétion des démarches légales et bancaires                                                    | 2009-06-29        | 2009-06-30         | Québec (Qc)               | 1 250,00 \$      |                 | 540,00 \$    |               | 1 790,00 \$  |
| 2009-2169      | Huot, Paul-Arthur               | chef de poste BQT            | Convocation des chefs de poste à Québec                                                                                                               | 2009-06-12        | 2009-06-15         | Québec (Qc)               | 470,00 \$        |                 | 90,00 \$     |               | 560,00 \$    |
| 2009-2170      | Barrette, Richard               | chef de poste BQPA           | Convocation des chefs de poste à Québec                                                                                                               | 2009-06-15        | 2009-06-15         | Québec (Qc)               | 763,00 \$        | 338,00 \$       | 104,00 \$    | 100,00 \$     | 1 305,00 \$  |
| 2009-2171      | Horth, Camille                  | secrétaire gén. ass. SAIC    | Travail au Bureau du Québec à Ottawa                                                                                                                  | 2009-06-18        | 2009-06-18         | Ottawa (Ont)              | 940,00 \$        |                 | 60,00 \$     |               | 1 000,00 \$  |
| 2009-2172      | Bourque, Clément                | conseiller DAECs             | Conférence annuelle des ministres et sous-ministres fédéral-provinciaux et territoriaux de l'Agriculture                                              | 2009-07-08        | 2009-07-10         | Niagara-on-the-Lake (Ont) | 1 400,00 \$      | 418,00 \$       | 150,00 \$    | 350,00 \$     | 2 318,00 \$  |
| 2009-2173      | Côté, Valérie                   | conseillère DAECs            | Rencontre fédérale-provinciale-territoriale sur la négociation de l'Accord Canada-Etats-Unis (Buy American) - 1 <sup>ère</sup> rencontre              | 2009-06-29        | 2009-06-29         | Ottawa (Ont)              | 600,00 \$        | - \$            | 50,00 \$     | 100,00 \$     | 750,00 \$    |
| 2009-2174      | Barrette, Richard               | Chef de poste BQPA (Moncton) | Congé au Québec - article 98 de la Directive concernant les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires affectés à l'extérieur du Québec | 2009-07-01        | 2009-07-31         | Québec (Qc)               | 902,00 \$        |                 |              |               | 902,00 \$    |

| <u>N° C.T.</u> | <u>Participants(es)</u>                                                                                                                   | <u>Fonction</u>                                                                                                                            | <u>Objet</u>                                                                                                                                                                                                            | <u>VOYAGE</u>     |                    |                        | <u>COÛTS</u>     |                 |              |               |              |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------------------------|------------------|-----------------|--------------|---------------|--------------|
|                |                                                                                                                                           |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                         | <u>Date début</u> | <u>Date de fin</u> | <u>Lieux</u>           | <u>Transport</u> | <u>Logement</u> | <u>Repas</u> | <u>Autres</u> | <u>Coûts</u> |
| 2009-2175      | Horth, Camille<br>Castonguay, Yves<br>Levesque, Suzanne<br>Paradis, Claire<br>Carmichael, Simon<br>Albert, Jean-Daniel<br>Turgeon, Esther | secrétaire gén. ass.<br>secrétaire adjoint<br>secrétaire adjointe<br>adjointe<br>conseiller DAECs<br>conseiller DAECs<br>conseillère DFBQC | Rencontre estivale du Conseil de la<br>fédération                                                                                                                                                                       | 2009-08-03        | 2009-08-08         | Regina<br>(SK)         | 11 700,00 \$     | 5 000,00 \$     | 1 200,00 \$  | 5 500,00 \$   | 23 400,00 \$ |
| 2009-2176      | Albert, Jean-Daniel                                                                                                                       | conseiller<br>DAECs                                                                                                                        | Rencontre préparatoire à la rencontre<br>des Conseils des ministres du Québec<br>et de l'Ontario qui se tiendra les 10 et 11<br>septembre 2009                                                                          | 2009-07-15        | 2009-07-15         | Toronto<br>(Ont)       | 1 200,00 \$      | - \$            | 60,00 \$     | 100,00 \$     | 1 360,00 \$  |
| 2009-2177      | Albert, Jean-Daniel                                                                                                                       | conseiller<br>DAECs                                                                                                                        | Rencontre fédérale-provinciale-<br>territoriale sur la négociation de l'Accord<br>Canada-Etats-Unis (Buy American) - 2e<br>rencontre                                                                                    | 2009-07-07        | 2009-07-07         | Toronto<br>(Ont)       | 1 000,00 \$      | - \$            | 60,00 \$     | 100,00 \$     | 1 160,00 \$  |
| 2009-2178      | Castonguay, Yves                                                                                                                          | secrétaire adjoint<br>SAIC                                                                                                                 | - Rencontre préparatoire à la rencontre<br>des Conseils des ministres du Québec<br>et de l'Ontario qui se tiendra les 10 et 11<br>septembre 2009<br>- Rencontre des hauts fonctionnaires du<br>Conseil de la fédération | 2009-07-14        | 2009-07-16         | Toronto<br>(Ont)       | 500,00 \$        | 408,00 \$       | 140,00 \$    | 200,00 \$     | 1 248,00 \$  |
| 2009-2179      | Vécès, Paul<br>Carmichael, Simon                                                                                                          | directeur<br>DAECs<br>conseiller<br>DAECs                                                                                                  | Réunion des hauts fonctionnaires du<br>Conseil de la fédération                                                                                                                                                         | 2009-07-15        | 2009-07-16         | Toronto<br>(Ont)       | 1 400,00 \$      | 368,00 \$       | 240,00 \$    | 200,00 \$     | 2 208,00 \$  |
| 2009-2180      | Bourque, Clément                                                                                                                          | conseiller<br>DAECs                                                                                                                        | Conférence fédérale-provinciale-<br>territoriale des ministres responsables<br>du sport, de l'activité physique et des<br>loisirs                                                                                       | 2009-08-12        | 2009-08-14         | Charlottetown<br>(IPE) | 850,00 \$        | 478,00 \$       | 150,00 \$    | 250,00 \$     | 1 728,00 \$  |

| <u>N° C.T.</u> | <u>Participants(es)</u>                   | <u>Fonction</u>                                       | <u>Objet</u>                                                                                                                                                  | <u>VOYAGE</u>     |                    |                     | <u>COÛTS</u>     |                 |              |               |              |
|----------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|---------------------|------------------|-----------------|--------------|---------------|--------------|
|                |                                           |                                                       |                                                                                                                                                               | <u>Date début</u> | <u>Date de fin</u> | <u>Lieux</u>        | <u>Transport</u> | <u>Logement</u> | <u>Repas</u> | <u>Autres</u> | <u>Coûts</u> |
| 2009-2181      | Beaudin, Claude (Mme)                     | conseillère<br>DAECS                                  | Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Mines et de l'Énergie                                                                          | 2009-08-30        | 2009-09-02         | St. John's<br>(TNL) | 850,00 \$        | 507,00 \$       | 200,00 \$    | 300,00 \$     | 1 857,00 \$  |
| 2009-2182      | Thiboutot, Lise                           | conseillère<br>DAECS                                  | - Réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME)<br>- Réunion du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC)                | 2009-08-31        | 2009-09-03         | Calgary<br>(Alb)    | 700,00 \$        | 897,00 \$       | 200,00 \$    | 300,00 \$     | 2 097,00 \$  |
| 2009-2183      | Turgeon, Esther<br><br>Audy, Marie-Claude | conseillère<br>DFBQC<br>technicienne en adm.<br>DFBQC | Visite de repérage en vue de la rencontre conjointe des Conseils des ministres du Québec et de l'Ontario qui se tiendra les 10 et 11 septembre 2009 à Toronto | 2009-07-15        | 2009-07-16         | Toronto<br>(Ont)    | 900,00 \$        | 368,00 \$       | 144,00 \$    | 358,00 \$     | 1 770,00 \$  |
| 2009-2184      | Horth, Camille                            | secrétaire gén. ass.<br>SAIC                          | Travail au Bureau du Québec à Ottawa                                                                                                                          | 2009-07-16        | 2009-07-16         | Ottawa<br>(Ont)     | 940,00 \$        | - \$            | 60,00 \$     | - \$          | 1 000,00 \$  |
| 2009-2185      | Côté, Sébastien                           | conseiller<br>DAECS                                   | 11 <sup>e</sup> Rencontre des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables des aînés                                                           | 2009-09-08        | 2009-09-10         | Edmonton<br>(Alb)   | 900,00 \$        | 318,00 \$       | 150,00 \$    | 300,00 \$     | 1 668,00 \$  |
| 2009-2186      | Robitaille, Claire                        | conseillère<br>DAECS                                  | Conférences fédérale-provinciale-territoriale et provinciale-territoriale des ministres de la Santé                                                           | 2009-09-16        | 2009-09-18         | Winnipeg<br>(Man)   | 800,00 \$        | 288,00 \$       | 150,00 \$    | 200,00 \$     | 1 438,00 \$  |

| <u>N° C.T.</u> | <u>Participants(es)</u> | <u>Fonction</u>              | <u>Objet</u>                                                                                                                                                                 | <u>VOYAGE</u>     |                    |                     | <u>COÛTS</u>     |                 |              |               |              |
|----------------|-------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|---------------------|------------------|-----------------|--------------|---------------|--------------|
|                |                         |                              |                                                                                                                                                                              | <u>Date début</u> | <u>Date de fin</u> | <u>Lieux</u>        | <u>Transport</u> | <u>Logement</u> | <u>Repas</u> | <u>Autres</u> | <u>Coûts</u> |
| 2009-2187      | Albert, Jean-Daniel     | conseiller<br>DAECS          | Conseil des ministres spécial -<br>Québec/Ontario                                                                                                                            | 2009-09-09        | 2009-09-11         | Toronto<br>(Ont)    | 7 550,00 \$      | 3 600,00 \$     | 1 980,00 \$  | 6 500,00 \$   | 19 630,00 \$ |
|                | Audy, Marie-Claude      | technicienne<br>DFBQC        |                                                                                                                                                                              |                   |                    |                     |                  |                 |              |               |              |
|                | Horth, Camille          | secrétaire gén. ass.         |                                                                                                                                                                              | 2009-09-10        | 2009-09-11         | Toronto<br>(Ont)    |                  |                 |              |               |              |
|                | Castonguay, Yves        | secrétaire adjoint           |                                                                                                                                                                              |                   |                    |                     |                  |                 |              |               |              |
|                | Carmichael, Simon       | conseiller<br>DAECS          |                                                                                                                                                                              |                   |                    |                     |                  |                 |              |               |              |
|                | Paradis, Claire         | adjointe au sga              |                                                                                                                                                                              |                   |                    |                     |                  |                 |              |               |              |
| 2009-2188      | Horth, Camille          | secrétaire gén. ass.<br>SAIC | Travail au Bureau du Québec à Ottawa                                                                                                                                         | 2009-07-30        | 2009-07-30         | Ottawa<br>(Ont)     | 940,00 \$        | - \$            | 60,00 \$     | - \$          | 1 000,00 \$  |
| 2009-2189      | Robitaille, Claire      | conseillère<br>DAECS         | - Réunion provinciale-territoriale des<br>sous-ministres responsables de<br>l'habitation<br>- Réunion provinciale-territoriale des<br>ministres responsables de l'habitation | 2009-08-18        | 2009-08-20         | St. John's<br>(TNL) | 1 500,00 \$      | 338,00 \$       | 150,00 \$    | 200,00 \$     | 2 188,00 \$  |
| 2009-2190      | Horth, Camille          | secrétaire gén. ass.<br>SAIC | Travail au Bureau du Québec à Ottawa                                                                                                                                         | 2009-08-13        | 2009-08-13         | Ottawa<br>(Ont)     | 940,00 \$        | - \$            | 60,00 \$     | - \$          | 1 000,00 \$  |

| N° C.T.   | Participants(es)  | Fonction                  | Objet                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | VOYAGE     |             |                        | COÛTS     |             |           |           |             |
|-----------|-------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|------------------------|-----------|-------------|-----------|-----------|-------------|
|           |                   |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Date début | Date de fin | Lieux                  | Transport | Logement    | Repas     | Autres    | Coûts       |
| 2009-2191 | Lachance, Sylvie  | secrétaire adjointe       | - Rencontres du Comité directeur du Réseau intergouvernemental de la francophonie canadienne (RIFC) et du Comité organisateur de la Conférence<br>- Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale du RIFC<br>- XIV <sup>e</sup> Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne | 2009-09-18 | 2009-09-25  | Vancouver (CB)         | 950,00 \$ | 1 374,00 \$ | 455,00 \$ | 700,00 \$ | 3 479,00 \$ |
| 2009-2192 | Gélinas, Michel   | conseiller DAECs          | - Réunion fédérale-provinciale-territoriale des administrateurs généraux des travaux publics<br>- Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des travaux publics                                                                                                                               | 2009-09-20 | 2009-09-24  | Vancouver (C.B.)       | 800,00 \$ | 736,00 \$   | 275,00 \$ | 300,00 \$ | 2 111,00 \$ |
| 2009-2193 | Bourque, Clément  | conseiller DAECs          | Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres du Tourisme                                                                                                                                                                                                                                                | 2009-09-09 | 2009-09-10  | Toronto (Ont)          | 650,00 \$ | 189,00 \$   | 120,00 \$ | 150,00 \$ | 1 109,00 \$ |
| 2009-2194 | Beaudin, Claude   | conseillère DAECs         | Réunion fédérale-provinciale-territoriale du Conseil canadien des ministres des Forêts<br><br>ANNULÉ                                                                                                                                                                                                               | 2009-09-14 | 2009-09-15  | Charlottetown (I.P.E.) | 750,00 \$ | 199,00 \$   | 100,00 \$ | 200,00 \$ | 1 249,00 \$ |
| 2009-2195 | Horth, Camille    | secrétaire gén. ass. SAIC | Travail au Bureau du Québec à Ottawa                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2009-08-27 | 2009-08-28  | Ottawa (Ont)           | 530,00 \$ | 170,00 \$   | 120,00 \$ | - \$      | 820,00 \$   |
| 2009-2196 | Lévesque, Jacques | coordonnateur DFBQC       | Rencontres préparatoires<br>Rencontres du Comité directeur du RIFC<br>Rencontres PT et FPT RIFC<br>XIV <sup>e</sup> Conf. ministérielle sur la francophonie canadienne                                                                                                                                             | 2009-09-18 | 2009-09-25  | Vancouver (C.-B.)      | 950,00 \$ | 1 640,00 \$ | 385,00 \$ | 500,00 \$ | 3 475,00 \$ |

| <u>N° C.T.</u> | <u>Participants(es)</u> | <u>Fonction</u>           | <u>Objet</u>                                                                                                                                                                                                                                       | <u>VOYAGE</u>     |                    |                           | <u>COÛTS</u>     |                 |              |               |              |
|----------------|-------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|---------------------------|------------------|-----------------|--------------|---------------|--------------|
|                |                         |                           |                                                                                                                                                                                                                                                    | <u>Date début</u> | <u>Date de fin</u> | <u>Lieux</u>              | <u>Transport</u> | <u>Logement</u> | <u>Repas</u> | <u>Autres</u> | <u>Coûts</u> |
| 2009-2197      | Côté, Sébastien         | conseiller<br>DAECS       | Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la gestion des urgences                                                                                                                                               | 2009-09-16        | 2009-09-18         | Ottawa (Ont)              | 650,00 \$        | 338,00 \$       | 150,00 \$    | 300,00 \$     | 1 438,00 \$  |
| 2009-2198      | Lévesque, Jacques       | coordonnateur<br>DFBQC    | Assemblée générale annuelle de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada                                                                                                                                                   | 2009-09-11        | 2009-09-12         | Ottawa (Ont)              | 575,00 \$        | 136,00 \$       | 72,00 \$     | 358,00 \$     | 1 141,00 \$  |
| 2009-2199      | Jetté, Jonathan         | attaché commercial<br>AQV | Voyage annuel au Québec, rencontre avec différents partenaires. Programme organisé conjointement avec Pupitre Canada au MDEIE<br><br><b>Dépenses remboursées par le Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation</b> | 2009-09-25        | 2009-10-05         | Montréal<br>Val d'Or (Qc) | 1 300,00 \$      | 620,00 \$       | 231,00 \$    | - \$          | 2 151,00 \$  |
| 2009-2200      | Théroux-Lemay, Matilde  | conseillère<br>DPIC       | Réunion préparatoire pour la rencontre des ministres des Affaires autochtones avec des organisations autochtones nationales                                                                                                                        | 2009-09-16        | 2009-09-18         | Winnipeg (Man)            | 1 354,00 \$      | 204,00 \$       | 150,00 \$    | 450,00 \$     | 2 158,00 \$  |
| 2009-2201      | Choquette, François     | conseiller<br>DFBQC       | Représentation du SAIC au Rendez-vous Acadie-Québec                                                                                                                                                                                                | 2009-09-23        | 2009-09-25         | Campbellton (NB)          | 300,00 \$        | 250,00 \$       | 150,00 \$    | 200,00 \$     | 900,00 \$    |
| 2009-2202      | Frédéric, Michel        | directeur<br>DPIC         | Colloque «L'évaluation environnementale dans les fédérations : dynamique actuelle et nouveaux enjeux» organisé par le Forum des fédérations                                                                                                        | 2009-09-13        | 2009-09-15         | Ottawa (Ont)              | - \$             | 178,00 \$       | 60,00 \$     | - \$          | 238,00 \$    |

| N° C.T.   | Participants(es)      | Fonction             | Objet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | VOYAGE     |             |                     | COÛTS       |           |           |             |             |
|-----------|-----------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|---------------------|-------------|-----------|-----------|-------------|-------------|
|           |                       |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Date début | Date de fin | Lieux               | Transport   | Logement  | Repas     | Autres      | Coûts       |
| 2009-2203 | Adam, Marc-Antoine    | directeur<br>DRS     | Participation, en tant que coordonnateur pour le Canada, à une table ronde, organisée par le Forum des fédérations et l'Indian Institute of Public Administration, sur les relations intergouvernementales dans les États fédéraux.<br><br><i>N.B. : Le gouvernement paie les frais de transport, de logement, de repas et autres occasionnés par le voyage aller-retour seulement</i>                  | 2009-10-24 | 2009-11-07  | New Delhi<br>(Inde) | 1 800,00 \$ | 971,40 \$ | 322,50 \$ | 1 100,00 \$ | 4 193,90 \$ |
| 2009-2204 | Voisard, Caroline     | conseillère<br>DPIC  | Déjeuner-causerie (dîner) «Les défis des politiques de l'eau : du municipal au national»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2009-09-30 | 2009-09-30  | Ottawa<br>(Ont)     | 61,00 \$    | - \$      | 22,50 \$  | 100,00 \$   | 183,50 \$   |
| 2009-2205 | Forget, France Nadine | conseillère<br>BQT   | - Rencontre avec le pupitre Canada afin de discuter de la programmation en lien avec le nouvel accord et mise aux points sur différents dossiers<br>- Participation, à l'invitation du MDEIE, à une rencontre de mise à niveau concernant le suivi de l'Accord de commerce Québec-Ontario<br><br><b>Frais assumés par le Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation</b> | 2009-09-24 | 2009-09-25  | Montréal<br>(Qc)    | 156,00 \$   | 138,00 \$ | 46,25 \$  | - \$        | 340,25 \$   |
| 2009-2206 | Huot, Paul-Arthur     | chef de poste<br>BQT | Rencontre avec le Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation pour la mise en œuvre de l'Accord Québec-Ontario                                                                                                                                                                                                                                                           | 2009-09-25 | 2009-09-26  | Montréal<br>(Qc)    | 550,00 \$   | 135,00 \$ | 135,00 \$ | 80,00 \$    | 900,00 \$   |

| N° C.T.   | Participants(es)      | Fonction                    | Objet                                                                                                                                                                                                                                                                          | VOYAGE     |             |                                  | COÛTS       |           |           |           |             |
|-----------|-----------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|----------------------------------|-------------|-----------|-----------|-----------|-------------|
|           |                       |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                | Date début | Date de fin | Lieux                            | Transport   | Logement  | Repas     | Autres    | Coûts       |
| 2009-2207 | Beaudin, Claude (Mme) | conseillère<br>DAECS        | - Réunion fédérale-provinciale-territoriale<br>du Conseil des sous-ministres<br>responsables des transports et de la<br>sécurité routière<br>- Réunion fédérale-provinciale-territoriale<br>du Conseil des ministres responsables<br>des transports et de la sécurité routière | 2009-10-20 | 2009-10-23  | Vancouver<br>(C.-B.)             | 810,00 \$   | 687,00 \$ | 220,00 \$ | 200,00 \$ | 1 917,00 \$ |
| 2009-2208 | Horth, Camille        | secrétaire gén. ass.        | Travail au Bureau du Québec à Ottawa                                                                                                                                                                                                                                           | 2009-09-24 | 2009-09-24  | Ottawa<br>(Ont)                  | 790,00 \$   | - \$      | 60,00 \$  |           | 850,00 \$   |
| 2009-2209 | Barrette, Richard     | chef de poste<br>BQPA       | Commission permanente de<br>concertation Acadie-Québec                                                                                                                                                                                                                         | 2009-10-01 | 2009-10-04  | Cap-aux-<br>Meules<br>(Qc)       | 436,00 \$   | 270,00 \$ | 224,00 \$ | 75,00 \$  | 1 005,00 \$ |
| 2009-2210 | Cormier, Andrée       | conseillère<br>BQPA         | - Rencontre de concertation de la<br>Commission permanente Acadie-<br>Québec<br>- Entrevues sur le Programme d'appui à<br>la francophonie canadienne (PAFC)<br>avec des médias et réunions<br>d'information                                                                    | 2009-10-01 | 2009-10-06  | Cap-aux-<br>Meules<br>(Qc)       | 436,00 \$   | 450,00 \$ | 250,00 \$ | 100,00 \$ | 1 236,00 \$ |
| 2009-2211 | Fournier, André       | conseiller principal<br>BQT | Rencontre avec des partenaires<br>potentiels intéressés à collaborer à<br>l'organisation de la soirée offerte par le<br>Bureau du Québec à Toronto pour la<br>Fête nationale en juin 2010 (Salut<br>Québec - Soirée Québec)                                                    | 2009-10-07 | 2009-10-13  | Charlevoix -<br>Montréal<br>(Qc) | 1 528,00 \$ | 718,00 \$ | 232,00 \$ | 300,00 \$ | 2 778,00 \$ |
| 2009-2212 | Côté, Valérie         | conseillère<br>DAECS        | Réunion annuelle du Comité fédéral-<br>provincial-territorial des ministres sur le<br>commerce intérieur                                                                                                                                                                       | 2009-10-14 | 2009-10-16  | Whitehorse<br>(Yukon)            | 1 950,00 \$ | 284,00 \$ | 174,00 \$ | 600,00 \$ | 3 008,00 \$ |

| <u>N° C.T.</u> | <u>Participants(es)</u> | <u>Fonction</u>         | <u>Objet</u>                                                                                                                                                                         | <u>VOYAGE</u>     |                    |                  | <u>COÛTS</u>     |                 |              |               |              |
|----------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------------------|------------------|-----------------|--------------|---------------|--------------|
|                |                         |                         |                                                                                                                                                                                      | <u>Date début</u> | <u>Date de fin</u> | <u>Lieux</u>     | <u>Transport</u> | <u>Logement</u> | <u>Repas</u> | <u>Autres</u> | <u>Coûts</u> |
| 2009-2213      | Scott, Denise           | attaché commerciale BQT | Accompagnement de 23 acheteurs ontariens recrutés (détaillants spécialisés en mode haute-gamme) et 2 contacts des médias de Toronto, dans le cadre de la Semaine de Mode de Montréal | 2009-10-12        | 2009-10-15         | Montréal (Qc)    | 520,00 \$        | 368,00 \$       | 139,00 \$    | 200,00 \$     | 1 227,00 \$  |
|                |                         |                         | <b>Frais assumés par le Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation</b>                                                                               |                   |                    |                  |                  |                 |              |               |              |
| 2009-2214      | Beaupré, Jean-François  | conseiller DPIC         | Dans le cadre du <i>Programme de développement des ressources humaines</i> , assister à la Troisième Conférence «Droit et Parlement»                                                 | 2009-10-12        | 2009-10-14         | Toronto (Ont)    | 500,00 \$        | 368,00 \$       | 120,00 \$    | 975,00 \$     | 1 963,00 \$  |
| 2009-2215      | Gélinas, Michel         | conseiller DAECS        | Réunion fédérale-provinciale-territoriale du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture (CCMPA) -                                                                 | 2009-10-14        | 2009-10-16         | O'Leary (IPE)    | 1 200,00 \$      | 204,00 \$       | 150,00 \$    | 300,00 \$     | 1 854,00 \$  |
| 2009-2216      | Horth, Camille          | secrétaire gén. ass.    | Travail au Bureau du Québec à Ottawa                                                                                                                                                 | 2009-10-15        | 2009-10-15         | Ottawa (Ont)     | 940,00 \$        | - \$            | 60,00 \$     | - \$          | 1 000,00 \$  |
| 2009-2217      | Bourque, Clément        | conseiller DAECS        | Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine                                                                             | 2009-10-26        | 2009-10-26         | Toronto (Ont)    | 700,00 \$        | 368,00 \$       | 180,00 \$    | 200,00 \$     | 1 448,00 \$  |
| 2009-2218      | Robitaille, Claire      | conseillère DAECS       | Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables de la justice                                                                                                            | 2009-10-28        | 2009-10-30         | Fredericton (NB) | 700,00 \$        | 310,00 \$       | 150,00 \$    | 200,00 \$     | 1 360,00 \$  |

| <u>N° C.T.</u> | <u>Participants(es)</u> | <u>Fonction</u>           | <u>Objet</u>                                                                                                                                          | <u>VOYAGE</u>     |                    |                | <u>COÛTS</u>     |                 |              |               |              |
|----------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------------|------------------|-----------------|--------------|---------------|--------------|
|                |                         |                           |                                                                                                                                                       | <u>Date début</u> | <u>Date de fin</u> | <u>Lieux</u>   | <u>Transport</u> | <u>Logement</u> | <u>Repas</u> | <u>Autres</u> | <u>Coûts</u> |
| 2009-2219      | Huot, Paul-Arthur       | chef de poste BQT         | Rencontre annuelle des chefs de poste                                                                                                                 | 2009-10-26        | 2009-10-30         | Québec (Qc)    | 683,00 \$        | 540,00 \$       | 405,00 \$    | 222,00 \$     | 1 850,00 \$  |
| 2009-2220      | Barrette, Richard       | chef de poste BQPA        | Rencontre annuelle des chefs de poste                                                                                                                 | 2009-10-27        | 2009-10-30         | Québec (Qc)    | 685,00 \$        | 435,00 \$       | 270,00 \$    | 200,00 \$     | 1 590,00 \$  |
| 2009-2221      | Théorêt, Hugues         | conseiller BQO            | Présentation de la procédure parlementaire de la Chambre des communes                                                                                 | 2009-11-12        | 2009-11-13         | Québec (Qc)    | 135,00 \$        | 105,00 \$       | 92,50 \$     | 60,00 \$      | 392,50 \$    |
| 2009-2222      | Theroux-Lemay, Matilde  | conseillère DPIC          | Rencontre des ministres responsables des affaires autochtones des provinces et territoires et des dirigeants des organisations nationales autochtones | 2009-10-28        | 2009-10-29         | Toronto (Ont)  | 1 209,00 \$      | 184,00 \$       | 120,00 \$    | 400,00 \$     | 1 913,00 \$  |
| 2009-2223      | Fournier, André         | conseiller principal BQT  | Participation à une session de préparation à la retraite                                                                                              | 2009-12-07        | 2009-12-11         | Montréal (Qc)  | 710,00 \$        | 528,00 \$       | 231,00 \$    | 200,00 \$     | 1 669,00 \$  |
| 2009-2224      | Gélinas, Michel         | conseiller DAECS          | Réunion fédérale-provinciale-territoriale du Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME)                                                 | 2009-10-28        | 2009-10-29         | Kingston (Ont) | 1 400,00 \$      | 165,00 \$       | 100,00 \$    | 200,00 \$     | 1 865,00 \$  |
| 2009-2225      | Bourque, Clément        | conseiller DAECS          | Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables de l'innovation                                                                           | 2009-11-19        | 2009-11-20         | Edmonton (Alb) | 900,00 \$        | 160,00 \$       | 100,00 \$    | 200,00 \$     | 1 360,00 \$  |
| 2009-2226      | Horth, Camille          | secrétaire gén. ass. SAIC | Travail au Bureau du Québec à Ottawa                                                                                                                  | 2009-11-05        | 2009-11-05         | Ottawa (Ont)   | 940,00 \$        | - \$            | 60,00 \$     | - \$          | 1 000,00 \$  |

| N° C.T.   | Participants(es)   | Fonction             | Objet                                                                                                                                                                                                                                                           | VOYAGE     |             |                       | COÛTS       |           |           |           |             |
|-----------|--------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|-----------------------|-------------|-----------|-----------|-----------|-------------|
|           |                    |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                 | Date début | Date de fin | Lieux                 | Transport   | Logement  | Repas     | Autres    | Coûts       |
| 2009-2227 | Robitaille, Claire | conseillère<br>DAECS | - Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux<br>- Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux                                                                     | 2009-11-23 | 2009-11-24  | Winnipeg<br>(Man)     | 800,00 \$   | 129,00 \$ | 100,00 \$ | 200,00 \$ | 1 229,00 \$ |
| 2009-2228 | Adam, Marc-Antoine | directeur<br>DRS     | Présentation à Toronto du <i>Programme de soutien à la recherche en matière d'affaires intergouvernementales et d'identité québécoise</i> (PSRAIIQ) auprès des clientèles ciblées par le Bureau du Québec à Toronto                                             | 2009-11-12 | 2009-11-12  | Toronto<br>(Ont)      | 375,00 \$   | - \$      | 60,00 \$  | 150,00 \$ | 585,00 \$   |
| 2009-2229 | Bonnard, Marianne  | conseillère<br>DAECS | - Présentation à Toronto du <i>Programme de soutien à la recherche en matière d'affaires intergouvernementales et d'identité québécoise</i> (PSRAIIQ) auprès des clientèles ciblées par le Bureau du Québec à Toronto<br>- Conférence «Droit et parlement» 2009 | 2009-11-12 | 1900-01-00  | Toronto<br>(Ont)      | 300,00 \$   | 552,00 \$ | 240,00 \$ | 650,00 \$ | 1 742,00 \$ |
| 2009-2230 | Bourque, Clément   | conseiller<br>DAECS  | Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs                                                                                                                                       | 2009-11-30 | 2009-12-01  | Toronto<br>(Ont)      | 700,00 \$   | 184,00 \$ | 120,00 \$ | 200,00 \$ | 1 204,00 \$ |
| 2009-2231 | Carmichael, Simon  | conseiller<br>DAECS  | Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances                                                                                                                                                                                            | 2009-12-17 | 2009-12-20  | Whitehorse<br>(Yukon) | 2 000,00 \$ | 426,00 \$ | 232,00 \$ | 300,00 \$ | 2 958,00 \$ |

| <u>N° C.T.</u> | <u>Participants(es)</u> | <u>Fonction</u>      | <u>Objet</u>                                                                                                                                                   | <u>VOYAGE</u>     |                    |                         | <u>COÛTS</u>     |                 |              |               |              |
|----------------|-------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|-------------------------|------------------|-----------------|--------------|---------------|--------------|
|                |                         |                      |                                                                                                                                                                | <u>Date début</u> | <u>Date de fin</u> | <u>Lieux</u>            | <u>Transport</u> | <u>Logement</u> | <u>Repas</u> | <u>Autres</u> | <u>Coûts</u> |
| 2009-2232      | Côté, Valérie           | conseillère<br>DAECS | Réunion fédérale-provinciale-territoriale<br>des sous-ministres responsables du<br>commerce international                                                      | 2009-11-17        | 2009-11-18         | Ottawa<br>(Ont)         | 800,00 \$        | 148,00 \$       | 100,00 \$    | 200,00 \$     | 1 248,00 \$  |
| 2009-2233      | Horth, Camille          | secrétaire gén. ass. | Travail au bureau du Québec à Ottawa                                                                                                                           | 2009-12-03        | 2009-12-03         | Ottawa<br>(Ont)         | 940,00 \$        | - \$            | 60,00 \$     | - \$          | 1 000,00 \$  |
| 2009-2234      | Simard, Louise          | conseillère<br>DAECS | Réunion fédérale-provinciale-territoriale<br>des sous-ministres responsables de<br>l'immigration                                                               | 2009-12-01        | 2009-12-02         | Toronto<br>(Ont)        | 800,00 \$        | 184,00 \$       | 120,00 \$    | 200,00 \$     | 1 304,00 \$  |
| 2009-2235      | Castonguay, Yves        | secrétaire adjoint   | Réunion des hauts fonctionnaires du<br>Conseil de la fédération<br>- Préparation de la Mission à<br>Washington D.C. en février 2010                            | 2009-12-10        | 2009-12-11         | Toronto<br>(Ont)        | 530,00 \$        | 170,00 \$       | 70,00 \$     | 100,00 \$     | 870,00 \$    |
| 2009-2236      | Frédérick, Michel       | directeur<br>DPIC    | Participation au Groupe de travail du<br>Conseil de la fédération sur les<br>questions autochtones                                                             | 2010-01-11        | 2010-01-13         | Ottawa<br>(Ont)         | 984,00 \$        | 296,00 \$       | 100,00 \$    | 200,00 \$     | 1 580,00 \$  |
| 2009-2237      | Frédérick, Michel       | directeur<br>DPIC    | Participation au Colloque international<br>sur la paradiplomatie des entités<br>fédérées et régions à pouvoirs législatifs<br>et autres rencontres bilatérales | 2010-01-15        | 2010-01-21         | Bruxelles<br>(Belgique) | 1 173,00 \$      | 1 030,00 \$     | 567,00 \$    | 900,00 \$     | 3 670,00 \$  |
| 2009-2238      | Beaudin, Claude         | conseillère<br>DAECS | Rencontre des ministres du Conseil<br>canadien des ministres des forêts<br>(CCFM)                                                                              | 2010-01-18        | 2010-01-18         | Toronto<br>(Ont)        | 1 000,00 \$      | - \$            | 60,00 \$     | 100,00 \$     | 1 160,00 \$  |

| <u>N° C.T.</u> | <u>Participants(es)</u> | <u>Fonction</u>                        | <u>Objet</u>                                                                                                                                                                                                                                                                       | <u>VOYAGE</u>     |                    |                                    | <u>COÛTS</u>     |                 |              |               |              |
|----------------|-------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------------------------------------|------------------|-----------------|--------------|---------------|--------------|
|                |                         |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <u>Date début</u> | <u>Date de fin</u> | <u>Lieux</u>                       | <u>Transport</u> | <u>Logement</u> | <u>Repas</u> | <u>Autres</u> | <u>Coûts</u> |
| 2009-2239      | Lachance, Sylvie        | sec. adj. à la francophonie canadienne | Participation au 100e anniversaire de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario et rencontre du Comité exécutif du Centre de la francophonie des Amériques<br><br>Hébergement et transport défrayés par le Centre de la francophonie des Amériques<br><br><b>ANNULÉ</b>          | 2010-01-20        | 2010-01-22         | Ottawa (Ont)                       | 170,00 \$        | 450,00 \$       | 180,00 \$    | 300,00 \$     | 1 100,00 \$  |
| 2009-2240      | Côté, Sébastien         | conseiller DAECs                       | - Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la gestion des urgences<br>- Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice<br>- Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice | 2010-01-17        | 2010-01-22         | Edmonton (Alb)<br><br>Ottawa (Ont) | 1 600,00 \$      | 674,00 \$       | 300,00 \$    | 500,00 \$     | 3 074,00 \$  |
| 2009-2241      | Horth, Camille          | secrétaire gén. ass.                   | Travail au Bureau du Québec à Ottawa                                                                                                                                                                                                                                               | 2010-01-14        | 2010-01-14         | Ottawa (Ont)                       | 940,00 \$        | - \$            | 60,00 \$     | - \$          | 1 000,00 \$  |
| 2009-2242      | Thiboutot, Lise         | conseillère DAECs                      | Forum des ministres du marché du travail ( Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres)                                                                                                                                                                           | 2010-01-20        | 2010-01-21         | Ottawa (Ont)                       | 600,00 \$        | 149,00 \$       | 100,00 \$    | 200,00 \$     | 1 049,00 \$  |
| 2009-2243      | Barrette, Richard       | chef de poste BQPA                     | Comité de suivi du Rendez-vous Acadie-Québec                                                                                                                                                                                                                                       | 2010-01-28        | 2010-01-29         | Québec (Qc)                        | 645,00 \$        | 106,00 \$       | 120,00 \$    | 100,00 \$     | 971,00 \$    |

| N° C.T.   | Participants(es)   | Fonction             | Objet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | VOYAGE     |             |                   | COÛTS       |           |           |           |             |
|-----------|--------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|-------------------|-------------|-----------|-----------|-----------|-------------|
|           |                    |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Date début | Date de fin | Lieux             | Transport   | Logement  | Repas     | Autres    | Coûts       |
| 2009-2244 | Robertson, Yves    | directeur<br>DFBQC   | 100e anniversaire de l'ACFÉO-ACFO-AFO, invitation provenant de l'Université d'Ottawa et de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (ACFÉO-ACFO-AFO).                                                                                                                                                                                                                                             | 2010-01-20 | 2010-01-21  | Ottawa (Ontario)  | 500,00 \$   | 149,00 \$ | 100,00 \$ | 200,00 \$ | 949,00 \$   |
| 2009-2245 | Bergeron, Josée    | conseillère<br>DRS   | Participation à l'atelier <i>Understanding and Evaluating New Intergovernmental Accountability Regimes : Canada in Comparative Perspective</i><br>Hébergement payé par l'Université de Toronto                                                                                                                                                                                                       | 2010-02-04 | 2010-02-06  | Toronto (Ont)     | 295,00 \$   | - \$      | 120,00 \$ | 200,00 \$ | 615,00 \$   |
| 2009-2246 | Horth, Camille     | secrétaire gén. ass. | Travail au bureau du Québec à Ottawa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2010-01-21 | 2010-01-21  | Ottawa (Ont)      | 940,00 \$   | - \$      | 60,00 \$  | - \$      | 1 000,00 \$ |
| 2009-2247 | Adam, Marc-Antoine | directeur<br>DRS     | Conférence du Forum des fédérations «Addressing Internal Market Barriers and Integration within Federations and the European Union»                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2010-01-31 | 2010-02-01  | Toronto Ontario   | 1 000,00 \$ | 184,00 \$ | 60,00 \$  | 200,00 \$ | 1 444,00 \$ |
| 2009-2248 | Bourque, Clément   | conseiller<br>DAECS  | Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2010-02-04 | 2010-02-05  | Toronto (Ont)     | 850,00 \$   | 184,00 \$ | 120,00 \$ | 100,00 \$ | 1 254,00 \$ |
| 2009-2249 | Turgeon, Esther    | conseillère<br>DFBQC | Visite de repérage et préparation du voyage du premier ministre en vue de sa présence à Vancouver dans le cadre des Jeux olympiques d'hiver qui se tiendront du 12 au 28 février 2010 et soutien à la délégation du Québec.<br>Transport : Inclue également la location d'une mini-van, minimum 1 mois, pour le déplacement du personnel présent à Vancouver<br>Hébergement payé par Tourisme Québec | 2010-02-09 | 2010-02-16  | Vancouver (C.-B.) | 5 900,00 \$ | - \$      | 440,00 \$ | 500,00 \$ | 6 840,00 \$ |

| N° C.T.   | Participants(es)                      | Fonction                                | Objet                                                                                                                                                                                                                                                         | VOYAGE     |             |                   | COÛTS       |           |           |           |             |
|-----------|---------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|-------------------|-------------|-----------|-----------|-----------|-------------|
|           |                                       |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                               | Date début | Date de fin | Lieux             | Transport   | Logement  | Repas     | Autres    | Coûts       |
| 2009-2250 | Turgeon, Esther                       | conseillère<br>DFBQC                    | Visite de repérage et préparation du voyage du premier ministre en vue de sa présence à Vancouver dans le cadre des Jeux olympiques d'hiver qui se tiendront du 12 au 28 février 2010<br><br><i>Hébergement payé par Tourisme Québec</i><br><br><b>ANNULÉ</b> | 2010-02-24 | 2010-03-01  | Vancouver (C.-B.) | 1 580,00 \$ | - \$      | 330,00 \$ | 500,00 \$ | 2 410,00 \$ |
| 2009-2251 | Simard, Louise                        | conseillère<br>DAECS                    | Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables de la réglementation des valeurs mobilières                                                                                                                                                    | 2010-02-03 | 2010-02-08  | Edmonton (Alb)    | 1 000,00 \$ | 274,00 \$ | 100,00 \$ | 200,00 \$ | 1 574,00 \$ |
| 2009-2252 | Bourque, Clément                      | conseiller<br>DAECS                     | Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA)                                                                                                                                                                                  | 2010-02-14 | 2010-02-15  | Halifax (N.-E.)   | 1 500,00 \$ | 136,00 \$ | 100,00 \$ | 100,00 \$ | 1 836,00 \$ |
| 2009-2253 | Cholette, Roch                        | chef de poste<br>BQO                    | Rencontres d'accueil au SAIC à Québec                                                                                                                                                                                                                         | 2010-02-01 | 2010-02-03  | Québec (Qc)       | 680,00 \$   | 220,00 \$ | 203,00 \$ | 97,00 \$  | 1 200,00 \$ |
| 2009-2254 | Côté, Sébastien                       | conseiller<br>DAECS                     | Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du travail                                                                                                                                                                               | 2010-02-21 | 2010-02-22  | Ottawa (Ont)      | 600,00 \$   | 149,00 \$ | 100,00 \$ | 100,00 \$ | 949,00 \$   |
| 2009-2255 | Bélanger, Alexis<br>Bonnard, Marianne | conseiller<br>DRS<br>conseillère<br>DRS | Conférence « Face à la nation : l'état évolutif du fédéralisme canadien »                                                                                                                                                                                     | 2010-02-11 | 2010-02-11  | Ottawa (Ont)      | 1 500,00 \$ | - \$      | 92,50 \$  | 550,00 \$ | 2 142,50 \$ |
| 2009-2256 | Thiboutot, Lise                       | conseillère<br>DAECS                    | - Réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME)<br>- Réunion du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC)                                                                                                                | 2010-03-02 | 2010-03-04  | Toronto (Ont)     | 500,00 \$   | 368,00 \$ | 180,00 \$ | 200,00 \$ | 1 248,00 \$ |

| <u>N° C.T.</u> | <u>Participants(es)</u> | <u>Fonction</u>            | <u>Objet</u>                                                                                                                                                                                                                                                | <u>VOYAGE</u>     |                    |                               | <u>COÛTS</u>     |                 |              |               |              |
|----------------|-------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|-------------------------------|------------------|-----------------|--------------|---------------|--------------|
|                |                         |                            |                                                                                                                                                                                                                                                             | <u>Date début</u> | <u>Date de fin</u> | <u>Lieux</u>                  | <u>Transport</u> | <u>Logement</u> | <u>Repas</u> | <u>Autres</u> | <u>Coûts</u> |
| 2009-2257      | Castonguay, Yves        | secrétaire adjoint<br>SAIC | Mission du Conseil de la fédération à<br>Washington D.C.                                                                                                                                                                                                    | 2010-02-18        | 2010-02-21         | Washington<br>D.C.<br>(É.-U.) | 1 045,00 \$      | 759,00 \$       | 200,00 \$    | 500,00 \$     | 2 504,00 \$  |
| 2009-2258      | Bergeron, Josée         | conseillère<br>DRS         | Conférence du Dr Alan Fenna, au Forum<br>des fédérations, portant sur «l'État du<br>nouveau fédéralisme en Australie -<br>signes de fatigue?                                                                                                                | 2010-03-03        | 2010-03-04         | Ottawa<br>(Ont)               | 600,00 \$        | 168,18 \$       | 100,00 \$    | 150,00 \$     | 1 018,18 \$  |
| 2009-2259      | Breton, Benoît          | attaché commercial<br>BQT  | Visite annuelle au Québec et<br>accompagnement d'acheteurs à l'activité<br>Export Alliance Construction                                                                                                                                                     | 2010-01-31        | 2010-02-04         | Montréal<br>(Qc)              | 800,00 \$        | 504,00 \$       | 231,00 \$    | 150,00 \$     | 1 685,00 \$  |
|                |                         |                            | <b>Frais assumés par le Ministère du<br/>Développement économique, de<br/>l'Innovation et de l'Exportation</b>                                                                                                                                              |                   |                    |                               |                  |                 |              |               |              |
| 2009-2260      | Scott, Denise           | attachée commercial<br>BQT | - Visite annuelle au Québec<br>- Participation à titre de conférencière à<br>un panel à la Semaine de Mode de<br>Montréal<br>- Rencontres avec entreprises et<br>partenaires dans des secteurs<br>prioritaires en vue de la programmation<br>pour 2010-2011 | 2010-03-01        | 2010-03-04         | Montréal<br>(Qc)              | 760,00 \$        | 378,00 \$       | 185,00 \$    | 200,00 \$     | 1 523,00 \$  |
|                |                         |                            | <b>Frais assumés par le Ministère du<br/>Développement économique, de<br/>l'Innovation et de l'Exportation</b>                                                                                                                                              |                   |                    |                               |                  |                 |              |               |              |
| 2009-2261      | Castonguay, Yves        | secrétaire adjoint         | 4e Réunion des sous-ministres du<br>Québec et de l'Ontario en matière de<br>services sociaux                                                                                                                                                                | 2010-03-17        | 2010-03-18         | Toronto<br>(Ont)              | 600,00 \$        | 204,00 \$       | 140,00 \$    | 250,00 \$     | 1 194,00 \$  |
| 2009-2262      | Horth, Camille          | secrétaire gén. ass.       | Réunion au Bureau du Québec à Ottawa                                                                                                                                                                                                                        | 2010-03-29        | 2010-03-29         | Ottawa<br>(Ont)               | 940,00 \$        | - \$            | 60,00 \$     |               | 1 000,00 \$  |

| <u>N° C.T.</u> | <u>Participants(es)</u> | <u>Fonction</u>                 | <u>Objet</u>                                                                                                                                                                                            | <u>VOYAGE</u>     |                    |                  | <u>COÛTS</u>     |                 |              |               |              |
|----------------|-------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------------------|------------------|-----------------|--------------|---------------|--------------|
|                |                         |                                 |                                                                                                                                                                                                         | <u>Date début</u> | <u>Date de fin</u> | <u>Lieux</u>     | <u>Transport</u> | <u>Logement</u> | <u>Repas</u> | <u>Autres</u> | <u>Coûts</u> |
| 2009-2263      | Dupuy, David            | attaché agro-alimentaire<br>BQT | Voyage de familiarisation et rencontre<br>des équipes du MAPAQ - TRANSAQ -<br>Sessions et réunions de travail ainsi que<br>prise de connaissance des dossiers -<br>Rencontre avec divers interlocuteurs | 2010-03-22        | 2010-03-26         | Montréal<br>(Qc) | 625,00 \$        | 480,00 \$       | 231,00 \$    | 114,00 \$     | 1 450,00 \$  |

**QUESTION 2 :**

**POUR CHACUN DES VOYAGES FAIT EN AVION OU EN HÉLICOPTÈRE DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES, DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET DES DIRIGEANTS D'ORGANISMES, SELON LE CAS, LES COÛTS, LES DATES ET L'ITINÉRAIRE.**

**Réponse :** La réponse à cette question est incluse dans la réponse aux questions générales numéros 1 et 7.

**QUESTION 3 :**

**LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT DANS INTERNET), EN ARTICLES PROMOTIONNELS ET EN COMMANDITES :**

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2009-2010 et les prévisions pour 2010-2011;
- les firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

**Réponse :     Voir document joint.**

# **SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**

### **RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR LE MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF**

#### **3. LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT DANS INTERNET), EN ARTICLES PROMOTIONNELS ET EN COMMANDITES**

| <b>LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS</b>                                                                                  | <b>SOMMES DÉPENSÉES<br/>2009-2010</b> | <b>PRÉVISIONS<br/>2010-2011</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| <b><u>Presse écrite :</u></b>                                                                                                                         |                                       |                                 |
| A) Placement publicitaire du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes dans divers journaux, hebdos et magazines                     | 22 873 \$                             | 16 500 \$                       |
| B) Placement publicitaire du Cabinet du ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes dans divers journaux, hebdos et magazines | 529 \$                                | 5 000 \$                        |
| <b>Total (presse écrite) :</b>                                                                                                                        | <b>23 402 \$</b>                      | <b>21 500 \$</b>                |
| <b><u>Presse électronique :</u></b>                                                                                                                   |                                       |                                 |
| A) Placement publicitaire du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes                                                               | 0 \$                                  | 0 \$                            |
| B) Placement publicitaire du Cabinet du ministre responsables des Affaires intergouvernementales canadiennes                                          | 0 \$                                  | 0 \$                            |
| <b>Total (presse électronique) :</b>                                                                                                                  | <b>0 \$</b>                           | <b>0 \$</b>                     |
| <b><u>Matériel promotionnel :</u></b>                                                                                                                 |                                       |                                 |
|                                                                                                                                                       | 0 \$                                  | 0 \$                            |
| <b>Total (matériel promotionnel)</b>                                                                                                                  | <b>0 \$</b>                           | <b>0 \$</b>                     |
|                                                                                                                                                       | 0 \$                                  | 0 \$                            |
| <b>Photographes :</b>                                                                                                                                 |                                       |                                 |
| <b>GRAND TOTAL :</b>                                                                                                                                  | <b>23 402 \$</b>                      | <b>21 500 \$</b>                |

**QUESTION 4 :**

**LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2009-2010 EN INDIQUANT :**

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

**Réponse :      Voir document joint.**

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**4- CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ CONCLUS ENTRE LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2009 ET LE 28 FÉVRIER 2010**

**UNITÉ ADMINISTRATIVE :** Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

| NOM DU CONTRACTANT    | TYPE DE CONTRACTANT<br><ul style="list-style-type: none"> <li>▪ prestataire (au sens du règlement)</li> <li>▪ OBNL</li> <li>▪ organisme public ou parapublic</li> <li>▪ autre (préciser)</li> </ul> | NATURE DU CONTRAT<br>(cocher <input checked="" type="checkbox"/> ) |              |                      |                         | PÉRIODE OU DATE | OBJET DU CONTRAT                                                                                                                                  | MONTANT         | UA      |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------|-------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|
|                       |                                                                                                                                                                                                     | Approvisionnement                                                  | Construction | Services auxiliaires | Services professionnels |                 |                                                                                                                                                   |                 |         |
| Dolmen Capital Humain | prestataire                                                                                                                                                                                         |                                                                    |              |                      | X                       |                 | Fournir les services des copies d'examen et de correction du concours de cadre 3 à la Direction des affaires économiques culturelles et sociales. | 3 250 \$        | 2104100 |
| Dolmen Capital Humain | prestataire                                                                                                                                                                                         |                                                                    |              |                      | X                       |                 | Fournir les services des copies d'examen et de correction du concours (explications additionnelles à fournir).                                    | 1 500 \$        | 2104100 |
| Anagramme             | prestataire                                                                                                                                                                                         |                                                                    |              |                      | X                       |                 | Fournir les services de traduction ou de révision de la traduction.                                                                               | 5 000 \$        | 2104100 |
| <b>TOTAL :</b>        |                                                                                                                                                                                                     |                                                                    |              |                      |                         |                 |                                                                                                                                                   | <b>9 750 \$</b> |         |

**QUESTION 5 :**

**LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS PAR UN CABINET MINISTÉRIEL EN EN INDIQUANT :**

- le nom du professionnel ou de la firme
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
- le mandat let le résultat (rapport sou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

**Réponse :** La réponse à cette question est incluse dans réponse à la question générale numéro 4.

**QUESTION 6 :**

**POUR CHAQUE PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE UN MILLION DE DOLLARS INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004 AU SEIN DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME, D'UNE SOCIÉTÉ ET/OU D'UNE ENTREPRISE RELEVANT DU MINISTÈRE :**

- le nom du projet;
- la nature du projet;
- l'échéancier;
- le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
- les plus récents estimés du coût du projet;
- les sommes totales engagées à ce jour reliés au projet;
- les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant;
- le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
- nombre de consultants intégrés ou oeuvrant au sein du ministère.

**Réponse : Ne s'applique pas**

**QUESTION 7 :**

**POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE (BUREAU DU SOUS-MINISTRE, DES SOUS-MINISTRES ADJOINTS ET ASSOCIÉS) ET POUR LES ORGANISMES SOUS L'AUTORITÉ DU MINISTRE, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2009-2010 DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :**

- A) la photocopie;
- B) les ordinateurs portables;
- C) les téléavertisseurs;
- D) le mobilier de bureau;
- E) les distributeurs d'eau de source;
- F) le remboursement des frais de transport;
- G) les remboursement des frais d'hébergement;
- H) le remboursement des frais de repas;
- I) l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - i. au Québec;
  - ii. à l'extérieur du Québec.

**Réponse : Pour le SAIC seulement incluant le cabinet du ministre responsable**

|     |            |
|-----|------------|
| A)  | 17 393 \$  |
| B)  | 1 456 \$   |
| C)  | - \$       |
| D)  | 1 839 \$   |
| E)  | 1 741 \$   |
| F)  | 162 381 \$ |
| G)  | 54 433 \$  |
| H)  | 30 805 \$  |
| I)  | - \$       |
| J)  |            |
| i)  | 2 908 \$   |
| ii) | 3 645 \$   |

**QUESTION 8 :**

**POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE (BUREAU DU SOUS-MINISTRE, DES SOUS-MINISTRES ADJOINTS ET ASSOCIÉS) ET POUR LES ORGANISMES SOUS L'AUTORITÉ DU MINISTRE, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2009-2010, DE CHACUNE DES DÉPENSES RELIÉE À LA TÉLÉPHONIE :**

- A) le nombre de téléphones cellulaires, « BlackBerry », Iphone ou autre type de téléphones intelligents;
- B) les coûts d'acquisition des appareils;
- C) le coût d'utilisation des appareils;
- D) le nom des fournisseurs;
- E) le coût des contrats téléphoniques;
- F) le nombre de minutes utilisées.

**Réponse :**

- A) 36
- B) 1 231 \$
- C) 18 063 \$
- D) B-Tel, Communications Méga-Sat inc.
- E) Inclus dans C)
- F) Cette information n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

**QUESTION 9 :**

**CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES, ET CE, POUR 2007-2008, 2008-2009 ET 2009-2010 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2010-2011, (PAR ÉTABLISSEMENT POUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX ET LE RÉSEAU DE L'ÉDUCATION) :**

- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.);
- le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.)
- le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
- le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agent de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- le nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- le nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années;
- le nombre de fonctionnaires pouvant immédiatement prendre leur retraite sans pénalité actuarielle.

**Réponse : Voir documents ci-joints.**

# MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR LE MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

9. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) : le nombre total de jours de vacances pris par le personnel; le nombre total de jours de maladie pris par le personnel; le nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.); le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique; le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus; le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jour de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus. le nombre de fonctionnaires pouvant immédiatement prendre leur retraite sans pénalité actuarielle.

#### PROGRAMME 03 - ÉLÉMENT 02 : SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

|           | NOMBRE TOTAL<br>DE JOURS DE<br>VACANCES PRIS<br>PAR LE<br>PERSONNEL<br>JRS |       |       | NOMBRE TOTAL<br>DE JOURS DE<br>MALADIE PRIS<br>PAR LE<br>PERSONNEL<br>JRS |       |       | NOMBRE D'HEURES DE TRAVAIL<br>SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES |       |                    |        |               |        | NOMBRE<br>DE PLAINTES<br>POUR<br>HARCÈLEMENT<br>PSYCHO-<br>LOGIQUE |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------|-------|-------|---------------------------------------------------------------------------|-------|-------|---------------------------------------------------------|-------|--------------------|--------|---------------|--------|--------------------------------------------------------------------|
|           | CADRES                                                                     | PROF  | FONC  | CADRES                                                                    | PROF  | FONC  | PAYÉES<br>HRES                                          |       | COMPENSÉES<br>HRES |        | TOTAL<br>HRES |        |                                                                    |
|           |                                                                            |       |       |                                                                           |       |       | PROF                                                    | FONC  | PROF               | FONC   | PROF          | FONC   |                                                                    |
| AVRIL     | 10,5                                                                       | 21,5  | 4,5   | 1,5                                                                       | 13,5  | 5,5   | -                                                       | 3,00  | 28,00              | 3,00   | 28,00         | 6,00   |                                                                    |
| MAI       | 26,0                                                                       | 22,5  | 15,0  | -                                                                         | 23,0  | 6,5   | 6,00                                                    | 19,75 | 21,50              | 13,00  | 27,50         | 32,75  |                                                                    |
| JUIN      | 17,5                                                                       | 121,0 | 109,0 | 2,5                                                                       | 16,0  | 8,5   | 55,00                                                   | 6,25  | 42,75              | 7,50   | 97,75         | 13,75  |                                                                    |
| JUILLET   | 53,0                                                                       | 132,0 | 51,5  | 1,0                                                                       | 39,0  | 7,0   | 10,00                                                   | 5,50  | 30,50              | 0,50   | 40,50         | 6,00   |                                                                    |
| AOÛT      | 143,5                                                                      | 159,5 | 113,5 | 1,0                                                                       | 4,5   | 5,5   | 39,50                                                   | -     | 8,75               | 32,00  | 48,25         | 32,00  |                                                                    |
| SEPTEMBRE | 12,0                                                                       | 51,0  | 16,5  | 1,0                                                                       | 11,0  | 14,0  | 29,50                                                   | 14,00 | 55,00              | 11,50  | 84,50         | 25,50  |                                                                    |
| OCTOBRE   | 10,0                                                                       | 24,0  | 9,0   | 6,0                                                                       | 12,0  | 5,0   | 17,50                                                   | -     | 22,75              | 13,50  | 40,25         | 13,50  |                                                                    |
| NOVEMBRE  | 7,5                                                                        | 6,0   | 8,5   | 1,5                                                                       | 12,0  | 12,5  | -                                                       | -     | 21,75              | 17,50  | 21,75         | 17,50  |                                                                    |
| DÉCEMBRE  | 25,5                                                                       | 58,5  | 40,5  | 4,0                                                                       | 12,0  | 18,5  | -                                                       | -     | 19,00              | 1,50   | 19,00         | 1,50   |                                                                    |
| JANVIER   | 0,5                                                                        | 13,5  | 5,0   | 2,5                                                                       | 26,0  | 17,0  | -                                                       | 4,00  | -                  | 3,50   | -             | 7,50   |                                                                    |
| FÉVRIER   | 12,0                                                                       | 12,5  | 9,5   | 3,0                                                                       | 12,0  | 15,5  | 35,00                                                   | -     | 4,00               | -      | 39,00         | -      |                                                                    |
| MARS      | 1,0                                                                        | 3,0   | 1,0   | -                                                                         | -     | -     | -                                                       | -     | -                  | -      | -             | -      |                                                                    |
| TOTAL     | 319,0                                                                      | 625,0 | 383,5 | 24,0                                                                      | 181,0 | 115,5 | 192,50                                                  | 52,50 | 254,00             | 103,50 | 446,50        | 156,00 |                                                                    |

# MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR LE MINISTRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

9. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010 ainsi que les prévisions pour 2010-2011, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) : le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.);

#### PROGRAMME 03 - ÉLÉMENT 02 : SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

| CORPS D'EMPLOI                                 | PERSONNEL MASCULIN | PERSONNEL FÉMININ | MOINS DE 35 ANS | 35 ANS ET PLUS | PERSONNES HANDICAPÉES | ANGLOPHONES | AUTOCHTONES | MEMBRE DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES |
|------------------------------------------------|--------------------|-------------------|-----------------|----------------|-----------------------|-------------|-------------|------------------------------------|
| ADMINISTRATEURS D'ÉTAT                         | 5                  | 2                 |                 | 7              |                       |             |             |                                    |
| CADRES                                         | 5                  |                   |                 | 5              |                       |             |             | 1                                  |
| PROFESSIONNELS                                 | 18                 | 18                | 11              | 25             |                       |             |             |                                    |
| FONCTIONNAIRES                                 | 1                  | 15                | 2               | 14             | 1                     |             |             |                                    |
| OUVRIERS                                       |                    |                   |                 |                |                       |             |             |                                    |
| <b>TOTAL</b>                                   | <b>29</b>          | <b>35</b>         | <b>13</b>       | <b>51</b>      | <b>1</b>              | <b>0</b>    | <b>0</b>    | <b>1</b>                           |
| <b>% par rapport à l'effectif occupé (64 )</b> | <b>45,3%</b>       | <b>54,7%</b>      | <b>20,3%</b>    | <b>79,7%</b>   | <b>1,6%</b>           | <b>0,0%</b> | <b>0,0%</b> | <b>1,6%</b>                        |

**QUESTION 10 :**

**LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES EN INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :**

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

**Réponse :      Voir documents joints.**

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**10-LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES**

**BUREAUX DU QUÉBEC AU CANADA**

**ESPACES À BUREAUX**

| Emplacement                                                                       | Superficie en p <sup>2</sup> |                                                                            |                  | Coût de location<br>en p <sup>2</sup> <sup>(1)</sup> | Coût total<br>annuel | Coûts<br>d'aménagement   | Durée du bail                                          | Firme propriétaire                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   | <i>louée</i>                 | <i>occupée</i>                                                             | <i>inoccupée</i> |                                                      |                      |                          |                                                        |                                                                                    |
| <b>Moncton</b><br>510-777, rue Main<br>Moncton (Nouveau-Brunswick)                | 1 427 p <sup>2</sup>         | 1 427 p <sup>2</sup>                                                       | 0,0              | 19,70 \$                                             | 28 105 \$            | 10 403 \$ <sup>(2)</sup> | du 2009-01-01<br>au 2013-12-31<br>5 ans                | Simple Management Limited<br>95, rue Foundry<br>Moncton (Nouveau-Brunswick)        |
| <b>Ottawa</b><br>300-81, rue Metcalfe, 3e étage<br>Ottawa (Ontario)               | 3 848 p <sup>2</sup>         | 3 848 p <sup>2</sup>                                                       | 0,0              | 34,20 \$                                             | 131 608 \$           | ---                      | du 2003-10-01<br>au 2013-12-31<br>10 ans 3 mois        | Canril Corporation<br>200-81, rue Metcalfe<br>Ottawa (Ontario)                     |
| <b>Toronto</b><br>1504-20, rue Queen Ouest<br>Toronto (Ontario)                   | 13 750 p <sup>2</sup>        | 5 913 p <sup>2</sup> <sup>(3)</sup><br>7 837 p <sup>2</sup> <sup>(4)</sup> | 0,0              | 47,52 \$                                             | 280 971 \$           | 585 \$ <sup>(5)</sup>    | du 2005-01-01<br>au 2014-12-31<br>10 ans               | T.E.C. Leaseholds Limited<br>110-220, rue Yonge<br>Toronto (Ontario)               |
| <b>Vancouver</b><br>780-789, rue Pender Ouest<br>Vancouver (Colombie-Britannique) | 1 196 p <sup>2</sup>         | 1 196 p <sup>2</sup>                                                       | 0,0              | 27,26 \$                                             | 32 597 \$            | 805 \$ <sup>(6)</sup>    | du 2005-04-01<br>au 2010-03-31 <sup>(7)</sup><br>5 ans | MJD Holdings Inc.<br>600-789, rue Pender Ouest<br>Vancouver (Colombie-Britannique) |

<sup>(1)</sup> Inclut le loyer de base, les charges locatives ainsi que l'ajustement, en cours d'année, des taxes et coûts d'opération

<sup>(2)</sup> Travaux de peinture et remplacement des tapis

<sup>(3)</sup> Nombre de pieds carrés loués par le SAIC: 43 %

<sup>(4)</sup> Nombre de pieds carrés loués par Revenu Québec: 57 %

<sup>(5)</sup> Travaux de peinture

<sup>(6)</sup> Remplacement du système de sécurité

<sup>(7)</sup> Bail renouvelé pour une période additionnelle de cinq ans à compter du 1<sup>er</sup> avril 2010

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**10-LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES**

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

**ESPACES À BUREAUX**

| Emplacement                                             | Superficie en m <sup>2</sup> |                |                  | Coût de location<br>en m <sup>2</sup> | Coût total<br>annuel | Coûts<br>d'aménagement | Entente d'occupation | Firme propriétaire            |
|---------------------------------------------------------|------------------------------|----------------|------------------|---------------------------------------|----------------------|------------------------|----------------------|-------------------------------|
|                                                         | <i>louée</i>                 | <i>occupée</i> | <i>inoccupée</i> |                                       |                      |                        |                      |                               |
| <b>SAIC</b><br>875, Grande Allée Est<br>Québec (Québec) | 2 363,55                     | 2 363,55       | 0,0              | 213,24 \$                             | 504 009 \$           | 915 \$ <sup>(1)</sup>  | 2008-2011            | Société immobilière du Québec |

<sup>(1)</sup> Divers travaux d'entretien.

**QUESTION 11 :**

**COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX  
EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS ET DANS LEUR  
BUREAU DE CIRCONSCRIPTION DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2009 À CE JOUR.**

**Réponse : Déménagement et aménagement du cabinet  
ministériel : 678 \$.**

**QUESTION 12 :**

**LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU  
CONSEIL DES MINISTRES DURANT L'ANNÉE 2009-2010 EN  
INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :**

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la prime de départ versée, le cas échéant;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2009;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

**Réponse :     Voir document joint.**

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**12. LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE  
DU CONSEIL DES MINISTRES**

**Cabinet du ministre: Claude Béchard**

| <b>MEMBRES DU PERSONNEL<br/>(ORDRE ALPHABÉTIQUE)</b> | <b>TITRE DE LA<br/>FONCTION</b> | <b>PORT D'ATTACHE</b> |
|------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------|
|                                                      |                                 |                       |
| Cayer, Isabelle                                      | Employée de soutien             | Québec                |
| Gagné, Claude-Éric                                   | Directeur de cabinet            | Montréal              |
| Polenz, Jeff                                         | Attaché politique               | Montréal              |
|                                                      |                                 |                       |

Personnel en poste au 28 février 2010

Masse salariale autorisée en 2009-2010, pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2009 au 31 mars 2010 :

Incluse dans celle du cabinet du MAPAQ

Nombre d'effectifs : 3

Voir la directive 4-83, article 3, concernant les descriptions de tâches.

**QUESTION 13 :**

**LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2009-2010 À MÊME  
LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU :**

- i. ministre;**
- ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :**

- le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
- la circonscription électorale;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

**Réponse :      Voir document joint.**

**MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF**  
**CABINET DU MINISTRE RESPONSABLE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**  
**ET DE LA RÉFORME DES INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES (M. Claude Béchar)**  
**SUBVENTIONS 2009-2010**  
**AU 28 FÉVRIER 2010**

**BUDGET 64 300,00**

| ORGANISMES                                                                    | CIRCONSCRIPTION<br>ÉLECTORALE | DATE DE<br>LA DÉPENSE | MONTANT<br>\$ |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------|---------------|
| A À Z ORGNISATION D'ÉVÉNEMENTS, CCOPÉRATIVE DE TRAVAIL                        |                               | 10-févr-2010          | 500,00        |
| ACCUEIL GIBOULÉE HARVEY BIBEAU, L'                                            |                               | 07-oct-2009           | 500,00        |
| ACTION 50+ BAS SAINT-LAURENT                                                  |                               | 11-janv-2010          | 1 000,00      |
| AMIS DU MUSÉE DE DÉFEN. AÉRIENNE ET DE 3 <sup>e</sup> ESCADRE BAGOTVILLE, LES |                               | 20-janv-2010          | 2 500,00      |
| ASS. DES PERSONNES HANDICAPÉES DU KAMOURASKA EST INC., L'                     |                               | 11-janv-2010          | 5 000,00      |
| CENTRE COMMUNAUTAIRE LA PATIENCE                                              |                               | 11-janv-2010          | 500,00        |
| CENTRE PRÉVENTION SUICIDE DE KRTB                                             |                               | 10-févr-2010          | 500,00        |
| CHAMBRE DE COMMERCE KAMOURASKA L'ISLET                                        |                               | 11-janv-2010          | 500,00        |
| CHEVALIERS DE COLOMB DU CONSEIL RÉVÉREND PÈRE WAITIER, No 9453                |                               | 11-janv-2010          | 500,00        |
| CIRCUIT DES ARTS MEMPHRÉMAGOG, LE                                             |                               | 10-févr-2010          | 500,00        |
| CLUB CALAC RICHELIEU LASALLE INC.                                             |                               | 10-févr-2010          | 1 000,00      |
| CLUB OPTIMISTE DE MATANE INC.                                                 |                               | 11-janv-2010          | 1 000,00      |
| CONSEIL DE LA CULTURE DU BAS SAINT-LAURENT                                    |                               | 27-janv-2010          | 300,00        |
| CORPORATION D'AIDE À DOMICILE AUX ENFANTS TRACHÉOTOMISÉS                      |                               | 10-févr-2010          | 500,00        |
| DESTA RÉSEAU DE LA JEUNESSE NOIRE                                             |                               | 11-janv-2010          | 500,00        |
| ÉCOLE DES RAPIDES-DE-LACHINE (CS MARGUERITE-BOURGEOYS)                        |                               | 10-févr-2010          | 2 000,00      |
| ÉCOLE PIERRE-RÉMY (CS MARGUERITE-BOURGEOYS)                                   |                               | 10-févr-2010          | 1 500,00      |
| FABRIQUE DE LA PAROISSE DE SAINT-JÉRÔME, LA                                   |                               | 10-févr-2010          | 1 000,00      |
| FESTIVAL D'AUTOMNE DE RIMOUSKI INC.                                           |                               | 10-févr-2010          | 500,00        |
| FESTIVAL D'HIVER DE ROBERVAL                                                  |                               | 27-janv-2010          | 1 000,00      |
| FONDATION DE L'ATEQ                                                           |                               | 11-janv-2010          | 500,00        |
| FONDATION DES AUBERGES DU CŒUR DU QUÉBEC                                      |                               | 07-oct-2009           | 100,00        |

**BUDGET 64 300,00**

| ORGANISMES                                                                         | CIRCONSCRIPTION<br>ÉLECTORALE | DATE DE<br>LA DÉPENSE | MONTANT<br>\$    |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------|------------------|
| FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC (CHUQ)                     |                               | 11-janv-2010          | 5 000,00         |
| FRANCODEROLE                                                                       |                               | 26-août-2009          | 2 100,00         |
| JEUNE CONSEIL DE MONTRÉAL                                                          |                               | 28-août-2009          | 500,00           |
| LIS AVEC MOI                                                                       |                               | 27-janv-2010          | 1 000,00         |
| MAISON DE LA FAMILLE DU TÉMISCOUATA                                                |                               | 27-janv-2010          | 500,00           |
| OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE TROIS-RIVIÈRES                                    |                               | 27-janv-2010          | 2 500,00         |
| ORCHESTRE DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE                                            |                               | 28-août-2009          | 500,00           |
| PARTAGE-ACTION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE                                                 |                               | 11-janv-10            | 500,00           |
| PLACE AUX JEUNES EN RÉGION                                                         |                               | 28-janv-10            | 1 000,00         |
| POPOTE ROULANTE RENÉ GOUPIL                                                        |                               | 11-janv-10            | 500,00           |
| RÉGATES DE VALLEYFIELD INC., LES                                                   |                               | 10-févr-10            | 500,00           |
| REGROUPEMENT DES ÉTUDIANTS EN AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE                            |                               | 10-févr-10            | 250,00           |
| RÉSEAU-BOULOT                                                                      |                               | 11-janv-10            | 500,00           |
| RESS. D'AIDE AUX PERS. HANDICAPÉES BAS SAINT-LAURENT/GASPÉSIE/ÎLES-DE-LA-MADELEINE |                               | 11-janv-10            | 500,00           |
| SITE MARY TRAVERS DITE : "LA BOLDUC" INC.                                          |                               | 11-janv-10            | 1 500,00         |
| SOCIÉTÉ DU 75 <sup>e</sup> DE VAL-D'OR                                             |                               | 10-févr-10            | 500,00           |
| TABLE DE CONCERTATION DES GROUPES DE FEMMES DU BAS SAINT-LAURENT                   |                               | 11-janv-10            | 500,00           |
| TOURISME ANSE-À-BEAUFILS                                                           |                               | 18-févr-10            | 1 500,00         |
| TOURISME BAS ST-LAURENT                                                            |                               | 11-janv-10            | 500,00           |
| TOURNÉE, LA                                                                        |                               | 11-janv-10            | 500,00           |
| TRAVERSÉE DE LA GASPÉSIE EN SKI DE FOND                                            |                               | 11-janv-10            | 3 000,00         |
| <b>Total</b>                                                                       |                               |                       | <b>45 750,00</b> |
| <b>Solde à liquider</b>                                                            |                               |                       | <b>18 550,00</b> |

**QUESTION 14 :**

**LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DE DÉPENSES DÉCOULANT DES TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010; POUR CHACUN DES PROGRAMMES OU DES FONDS, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION ET LES PRÉVISIONS POUR LES EXERCICES FINANCIERS, 2010-2011 ET 2011-2012.**

**Réponse : Ne s'applique pas.**

**QUESTION 15 :**

**LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES  
D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.)  
EN INDIQUANT :**

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2011-2012,

**Réponse :** La réponse à cette question sera fournie par le  
Conseil du trésor.

**QUESTION 16 :**

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE NOMBRE  
D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIES D'ÂGE  
EN 2009-2010.**

**Réponse :      Aucun**

**QUESTION 17 :**

**LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE, PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE MAIS QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :**

- le nom de la personne;
- le poste occupé;
- le salaire;
- l'assignation initiale;
- la date de l'assignation hors structure;
- la date de la fin d'assignation, s'il y a lieu.

**Réponse :     Aucun**

**QUESTION 18 :**

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET  
AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON  
GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :**

- l'assignation initiale;
- l'assignation actuelle;
- le salaire;
- la date de fin de l'assignation, s'il y a lieu.

**Réponse :     Aucun**

**QUESTION 19 :**

**NOMBRE DE PERSONNES PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, CONTRACTUELS) QUI REÇOIT UNE RÉMUNÉRATION DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME RELEVANT DU MINISTÈRE ET QUI REÇOIT ÉGALEMENT UNE PRESTATION DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION, SOIT LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES CÉGEPS, LES ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES, LES AGENCES RÉGIONALES ET LES ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS.**

**Réponse :     Aucun**

**QUESTION 20 :**

**LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET ORGANISMES PUBLICS AINSI QUE LE COÛT DE CHACUN :**

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison;
- etc.

**Réponse :      Voir listes ci-jointes.**

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**  
**ÉTUDES DES CRÉDITS 2010-2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**20- ABONNEMENT**

**Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes**

| <b>Liste des abonnements</b>                 | <b>Montant</b> |
|----------------------------------------------|----------------|
| Hogg: Constitutional Law of Canada           | 1 901 \$       |
| Courrier parlementaire, Abonnement 2009-2010 | 2 500 \$       |
| La Terre de chez nous                        | 54 \$          |
| Lois refondues du Québec, mise à jour        | 113 \$         |

**Total :** **4 568 \$**

| <b>Liste des abonnements à des clubs et autres</b>               | <b>Montant</b> |
|------------------------------------------------------------------|----------------|
| Association sur l'accès et la protection de l'information (AAPI) | 350 \$         |

**Total :** **350 \$**

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**  
**ÉTUDES DES CRÉDITS 2010-2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**20 - ABONNEMENT**

**Direction de la Francophonie et des Bureaux du Québec au Canada**

| Liste des abonnements                 | Montant |
|---------------------------------------|---------|
| La Liberté                            | 63 \$   |
| La Tribune de Toronto                 | 60 \$   |
| La Voix Acadienne                     | 40 \$   |
| Le Gaboteur                           | 60 \$   |
| Le journal Madawaska et La République | 79 \$   |
| Le Moniteur Acadien                   | 41 \$   |
| Le Rempart                            | 90 \$   |
| L'Express du Pacifique                | 100 \$  |
| Options Politiques                    | 83 \$   |
| Québec dans le monde                  | 100 \$  |
| L'Acadie Nouvelle                     | 350 \$  |
| Liaison                               | 60 \$   |

**Total:** **1 126 \$**

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**  
**ÉTUDES DES CRÉDITS 2010-2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**20- ABONNEMENT**

**Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques**

*(Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve)*

| Liste des abonnements             | Montant |
|-----------------------------------|---------|
| Le Moniteur acadien               | 28 \$   |
| Forces                            | 30 \$   |
| Hebdo Chaleur                     | 96 \$   |
| L'Acadie nouvelle                 | 220 \$  |
| L'Actualité                       | 34 \$   |
| L'Étoile                          | 23 \$   |
| La Voix acadienne                 | 40 \$   |
| Le Courrier de la Nouvelle-Écosse | 40 \$   |
| Le Gaboteur                       | 30 \$   |
| Le Madawaska                      | 60 \$   |
| Le Radar                          | 80 \$   |
| Université d'Ottawa               | 105 \$  |
| Québec Sciences                   | 43 \$   |
| Québec dans le monde              | 77 \$   |
| The Daily Gleaner                 | 310 \$  |
| The Globe and Mail                | 322 \$  |
| The Guardian                      | 330 \$  |
| The Telegraph Journal             | 327 \$  |
| The Telegram                      | 401 \$  |

**Total :** **2 595 \$**

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES  
ÉTUDES DES CRÉDITS 2010-2011  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

20- ABONNEMENT

Bureau du Québec à Ottawa

| Liste des abonnements  | Montant |
|------------------------|---------|
| Informeteca (Publinet) | 975 \$  |
| Journal de Montréal    | 229 \$  |
| La Presse              | 240 \$  |
| L'Actualité            | 110 \$  |
| Le Devoir              | 252 \$  |
| Le Droit               | 202 \$  |
| Les Affaires           | 75 \$   |
| McClean's              | 90 \$   |
| The Globe & Mail       | 383 \$  |
| The Ottawa Citizen     | 284 \$  |

<sup>(1)</sup> Veille de presse électronique. Le BQO est abonné au service *Eureka* qui lui permet d'accéder à la plupart des textes d'information publiés au Canada.

Total : **2 840 \$**

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**  
**ÉTUDES DES CRÉDITS 2010-2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**20- ABONNEMENT**

**Bureau du Québec à Toronto**

*(Ontario, Manitoba, Alberta, Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest  
Nunavut et Yukon)*

| Liste des abonnements                                          | Montant  |
|----------------------------------------------------------------|----------|
| Affaires (Les) - Vancouver                                     | 60 \$    |
| Affaires (Les) - Toronto - Économique                          | 60 \$    |
| BC Business- Vancouver                                         | 30 \$    |
| Business in Vancouver - Vancouver                              | 70 \$    |
| Business Week - Économique                                     | 95 \$    |
| Canada West Foundation - Vancouver                             | 300 \$   |
| Canadian Business - Économique                                 | 40 \$    |
| Canadian Business - Économique - Vancouver                     | 40 \$    |
| Inside Queen's Park (bulletin électronique) Affaires publiques | 395 \$   |
| La Liberté - Affaires publiques                                | 40 \$    |
| La Presse - Affaires publiques - Économique - Culturel         | 600 \$   |
| La Tribune de Toronto - Affaires publiques                     | 60 \$    |
| L'Aquilon - Vancouver                                          | 40 \$    |
| L'Aurore Boréale - Vancouver                                   | 25 \$    |
| L'Eau Vive - Affaires publiques - Vancouver                    | 30 \$    |
| Le Chaînon - Politique                                         | 30 \$    |
| Le Chinook - Vancouver                                         | 35 \$    |
| Le Devoir -                                                    | 500 \$   |
| Le Franco - Affaires publiques - Vancouver                     | 50 \$    |
| Le Métropolitain - Affaires publiques - Économique             | 120 \$   |
| L'Express (Toronto) Affaires publiques - Économique - Culturel | 50 \$    |
| L'Express du Pacifique - Vancouver                             | 125 \$   |
| Ontario Legislative Highlights - Affaires publiques            | 1 200 \$ |
| Revue PME - Économique                                         | 20 \$    |
| Scott's Government Index - Vancouver                           | 200 \$   |
| Style - Économique                                             | 85 \$    |
| The Economist -Économique- Affaires publiques                  | 145 \$   |
| The Globe & Mail -Toronto/Vancouver - Affaires publiques-Écon. | 730 \$   |
| The National Post - Affaires publiques                         | 310 \$   |
| The Toronto Star- Affaires publiques - Économique - Culturel   | 360 \$   |
| The Vancouver Sun - Vancouver                                  | 440 \$   |

**Total :** **6 285 \$**

| Liste des abonnements à des clubs et autres | Montant |
|---------------------------------------------|---------|
| Club canadien de Toronto                    | 160 \$  |
| Canadian Club of Toronto                    | 45 \$   |
| International Trade Club of Toronto         | 100 \$  |
| The Economic Club of Toronto                | 150 \$  |
| The Empire Club of Canada                   | 100 \$  |
| The Toronto Board of Trade                  | 315 \$  |

**Total :** **870 \$**

**QUESTION 21 :**

**POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :**

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- le coût de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- le responsable du contenu sur le site;
- la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

**Réponse :**

**Nom de la firme :** Secrétariat à la communication gouvernementale, Équipe-Web

**Coût de construction du site :** Ne s'applique pas

**Coût entretien et mise à jour :** La mise à jour du site est assurée par le Secrétariat à la communication gouvernementale, Équipe-Web

**Responsable du contenu :** Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes, Bureau du secrétaire général associé

**Fréquence moyenne des mises à jour :** mensuelle

**Nombre de visites par mois :** 11 061

**Refonte (fréquence, coût et justification) :**  
Ne s'applique pas.

**QUESTION 22 :**

**NOMINATIONS, DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> MAI 2009, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS, COMMISSAIRES, EXPERTS, ENQUÊTEURS ET SANS EN RESTREINDRE LA PORTÉE :**

- la liste;
- les mandats;
- les contrats;
- le résultat du travail effectué;
- les échéances prévues;
- les sommes impliquées.

**Réponse :     Aucun**

**QUESTION 23 :**

**POUR 2009-2010, LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR MINISTÈRE  
POUR LES TOURNÉES MINISTÉRIELLES ET SOUS-  
MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC, EN  
VENTILANT POUR CHACUNE DES RÉGIONS.**

**Réponse : Ne s'applique pas.**

**QUESTION 24 :**

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LES MONTANTS DÉBOURSÉS EN 2009-2010 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2010-2011 POUR LES ÉTUDES, AVIS OU ACHAT DE MATÉRIEL (LOGICIELS OU ÉQUIPEMENTS) POUR LA MISE EN PLACE DU GOUVERNEMENT EN LIGNE, LES CONTRATS OCTROYÉS, LES ÉCHÉANCES PRÉVUES.**

**Réponse : Ne s'applique pas.**

**QUESTION 25 :**

**NOMBRE DE DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION PAR MINISTÈRE ET ORGANISME POUR 2009-2010.**

- le nombre de refus (et mention en vertu de quelle raison ou article);
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.

**Réponse :**

| État              | Nombre |
|-------------------|--------|
| Réponse complète  | 0      |
| Réponse partielle | 0      |
| Aucun document    | 5      |
| Demande refusée   | 0      |
| Total             | 5      |

Note : Toutes les demandes ont été traitées dans les 20 jours suivant la réception de la demande, tel qu'il est prévu à l'article 47 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L. R. Q., A-2.1)

**QUESTION 26 :**

**LA LISTE DE TOUTES LES ACTIVITÉS CONFIÉS À CHAQUE  
ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES  
MINISTRES :**

- le coût (déplacements, etc.);
- le nombre de ressources affectées;
- le nombre de rencontres;
- le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

**Réponse : Ne s'applique pas.**

**QUESTION 27 :**

**LA LISTE DES ENTENTES ET LEUR NATURE, SIGNÉES DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2009 ENTRE LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET/OU D'AUTRES PROVINCES CANADIENNES, DONT LA SIGNATURE A ÉTÉ PERMISE À LA SUITE D'UNE AUTORISATION OBTENUE EN VERTU DES ARTICLES 3.11, 3.12 OU 3.12.1 DE LA LOI SUR LE MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF OU D'UNE EXCLUSION OBTENUE EN VERTU DU PREMIER ALINÉA DE L'ARTICLE 3.13 DE CETTE MÊME LOI.**

**RÉPONSE : Voir listes ci-jointes.**

Question 27

Liste des décrets d'autorisation 2009-2010

(article 3.11, L.R.Q., chapitre M-30, Loi sur le ministère du Conseil exécutif)

| Numéro         | Description                                                                                                                                                                                                                                          | Date       |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1<br>122-2009  | Autorisation à la Ville de L'Ancienne-Lorette de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine | 18-févr-09 |
| 2<br>123-2009  | Autorisation à la Ville de Stanstead de conclure une entente en matière immobilière avec le gouvernement du Canada relativement à l'agrandissement du poste frontalier de Stanstead                                                                  | 18-févr-09 |
| 3<br>275-2009  | Autorisation au Village d'Angliers de conclure avec le gouvernement du Canada une entente portant sur le transfert à la municipalité d'installations portuaires fédérales excédentaires                                                              | 25-mars-09 |
| 4<br>276-2009  | Autorisation à la Ville de L'Île-Perrot de conclure avec le gouvernement du Canada une entente portant sur le transfert à la ville d'installations portuaires fédérales excédentaires                                                                | 25-mars-09 |
| 5<br>277-2009  | Autorisation à la Ville de Mont-Saint-Hilaire de conclure avec le gouvernement du Canada une entente portant sur le transfert à la ville d'installations portuaires fédérales excédentaires                                                          | 25-mars-09 |
| 6<br>278-2009  | Autorisation à la Ville de Baie-d'Urfé de conclure avec le gouvernement du Canada une entente portant sur le transfert à la ville d'installations portuaires fédérales excédentaires                                                                 | 25-mars-09 |
| 7<br>279-2009  | Autorisation à la Ville d'Alma de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme Présentation des arts Canada                                                        | 25-mars-09 |
| 8<br>280-2009  | Autorisation à la Ville de Victoriaville de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme du Fonds pour l'accessibilité                                             | 25-mars-09 |
| 9<br>281-2009  | Autorisation à la Ville de Victoriaville de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme du Fonds pour l'accessibilité                                             | 25-mars-09 |
| 10<br>282-2009 | Autorisation à la Municipalité de Sainte-Aurélie de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme du Fonds pour l'accessibilité                                     | 25-mars-09 |
| 11<br>283-2009 | Autorisation à la Paroisse de Saint-Marc-de-Figuery de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme du Fonds pour l'accessibilité                                  | 25-mars-09 |
| 12<br>284-2009 | Autorisation à la Municipalité de La Reine de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme du Fonds pour l'accessibilité                                           | 25-mars-09 |
| 13<br>285-2009 | Autorisation à la Municipalité de Saint-Blaise-sur-Richelieu de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme du Fonds pour l'accessibilité                         | 25-mars-09 |
| 14<br>286-2009 | Autorisation à la Municipalité de Saint-Eugène-d'Argentenay de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme du Fonds pour l'accessibilité                          | 25-mars-09 |
| 15<br>287-2009 | Autorisation à la Ville de Témiscaming de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme du Fonds pour l'accessibilité                                               | 25-mars-09 |
| 16<br>288-2009 | Autorisation à la Ville de Rimouski de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme du Fonds pour l'accessibilité                                                  | 25-mars-09 |

Question 27

Liste des décrets d'autorisation 2009-2010

(article 3.11, L.R.Q., chapitre M-30, Loi sur le ministère du Conseil exécutif)

|    |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |              |
|----|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 17 | <b>289-2009</b> | Autorisation à la Ville de Témiscaming de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme Présentation des arts Canada                                                                                                                                                                                              | 25-mars-09   |
| 18 | <b>290-2009</b> | Autorisation à la Paroisse de Sainte-Flavie de conclure avec le gouvernement du Canada une entente relativement au versement d'une aide financière pour la préparation de plans et devis en prévision de la cession et de la réfection du quai de Sainte-Flavie                                                                                                                                    | 25-mars-09   |
| 19 | <b>291-2009</b> | Autorisation à la Municipalité de Havre-Saint-Pierre de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière aux fins de la gestion, de l'exploitation et de l'entretien de l'aéroport de Havre-Saint-Pierre                                                                                                                                        | 25-mars-09   |
| 20 | <b>364-2009</b> | Autorisation permettant à la Société de transport de Montréal de conclure, avec le gouvernement du Canada, une entente modifiant l'entente visant la mise en oeuvre de mesures de sûreté dans les transports en commun pour des projets inscrits à la phase 1 du Programme Sûreté-transit                                                                                                          | 25-mars-09   |
| 21 | <b>546-2009</b> | Société de développement environnemental de Rosemont inc. De conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme « Connexion compétences » de la Stratégie emploi. Jeunesse                                                                                                                                             | 12-mai-09    |
| 22 | <b>604-2009</b> | Autorisation à la Ville de Québec de conclure une entente avec l'Administration portuaire de Québec relativement au versement d'une aide financière pour la gestion de la Baie de Beauport à des fins récréotouristiques                                                                                                                                                                           | 27-mai-09    |
| 23 | <b>630-2009</b> | Autorisation à l'Administration régionale Kativik de conclure avec le gouvernement du Canada une entente relative au versement d'une aide financière au projet intitulé « Programme d'aide préscolaire aux autochtones-Nunavik » dans le cadre du Programme fédéral d'aide préscolaire aux autochtones dans les communautés urbaines et nordiques, ainsi que de semblables ententes de 2010 à 2012 | 04-juin-09   |
| 24 | <b>631-2009</b> | Autorisation à la Ville de Val-d'Or de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme Présentation des arts Canada                                                                                                                                                                                                 | 04-juin-09   |
| 25 | <b>632-2009</b> | Autorisation à la Ville de Rouyn-Noranda de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme Présentation des arts Canada                                                                                                                                                                                            | 04-juin-09   |
| 26 | <b>699-2009</b> | Autorisation à la Ville d'Amos de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme Présentation des arts Canada                                                                                                                                                                                                      | 18-juin-09   |
| 27 | <b>701-2009</b> | Autorisation à la Municipalité de Shannon de conclure avec le gouvernement du Canada une entente relativement au versement d'une aide financière pour l'implantation d'un réseau d'aqueduc                                                                                                                                                                                                         | 18 juin 2009 |
| 28 | <b>941-2009</b> | Autorisation à la Ville de Portneuf de conclure avec le gouvernement du Canada deux ententes préalables à la cession du port de Portneuf dans le cadre de la Politique maritime nationale.                                                                                                                                                                                                         | 02-sept-09   |
| 29 | <b>942-2009</b> | Autorisation au Conseil des arts de Montréal de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme « Objectif carrière » de la Stratégie emploi jeunesse                                                                                                                                                               | 02-sept-09   |
| 30 | <b>943-2009</b> | Autorisation à la Société de transport de l'Outaouais de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière pour la mise en place de nouveaux services de transport en commun à Gatineau                                                                                                                                                          | 02-sept-09   |

Question 27

Liste des décrets d'autorisation 2009-2010

(article 3.11, L.R.Q., chapitre M-30; Loi sur le ministère du Conseil exécutif)

|    |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |            |
|----|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 31 | <b>944-2009</b>  | Autorisation à l'Administration régionale Kativik de conclure avec le gouvernement du Canada une entente relative au financement d'activités dans le cadre du Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques                                                                                                 | 02-sept-09 |
| 32 | <b>945-2009</b>  | Autorisation à la Ville de Mont-Laurier de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme Présentation des arts Canada                                                                                                                                | 02-sept-09 |
| 33 | <b>946-2009</b>  | Autorisation à la Ville de Rosemère de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du Programme d'amélioration des passages à niveau                                                                                                                            | 02-sept-09 |
| 34 | <b>947-2009</b>  | Autorisation à la Ville de Témiscaming de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme Présentation des arts Canada                                                                                                                                 | 02-sept-09 |
| 35 | <b>948-2009</b>  | Autorisation à Éco-Quartier Sainte-Marie de conclure une entente avec le gouvernement du Canada dans le cadre du programme Écoaction                                                                                                                                                                                                  | 02-sept-09 |
| 36 | <b>973-2009</b>  | Autorisation à la Ville de Sherbrooke de conclure une entente avec le Conseil des Jeux du Canada relativement à la tenue des Jeux d'été du Canada de 2013                                                                                                                                                                             | 09-sept-09 |
| 37 | <b>1038-2009</b> | Approbation des ententes entre des organismes municipaux et le gouvernement du Canada relatives au versement de contributions financières dans le cadre du Programme des célébrations et commémorations pour la réalisation d'activités liées au relais de la flamme olympique en vue des Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver | 30-sept-09 |
| 38 | <b>1171-2009</b> | Autorisation à la Paroisse de Val-Racine de conclure avec le Comité des loisirs de Val-Racine une entente relativement au versement d'une aide financière pour la construction d'une patinoire quatre saisons                                                                                                                         | 11-nov-09  |
| 39 | <b>1178-2009</b> | Approbation de l'Accord de prêt de ventilateurs entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec portant sur le prêt de 90 ventilateurs de transport Newport HT-50 au Québec dans le cadre de l'épisode de grippe A(H1N1)                                                                                                 | 11-nov-09  |
| 40 | <b>1185-2009</b> | Autorisation à la Communauté métropolitaine de Montréal de conclure, du 1 <sup>er</sup> avril 2009 au 31 mars 2012, la Convention sur l'orthophotographie du territoire de la Communauté métropolitaine de Montréal 2009 avec le gouvernement du Canada, des organismes gouvernementaux fédéraux et des organismes publics fédéraux.  | 18-nov-09  |
| 41 | <b>1205-2009</b> | Autorisation aux organismes municipaux de conclure avec la Gendarmerie royale du Canada le Protocole d'accord relativement au prêt de policiers à l'occasion des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de Vancouver 2010 en Colombie-Britannique                                                                                   | 18-nov-09  |
| 42 | <b>1215-2009</b> | Autorisation à la Ville de Québec de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une contribution financière dans le cadre du Programme des célébrations et commémorations                                                                                                                        | 25-nov-09  |
| 43 | <b>1262-2009</b> | Autorisation à la Ville de Chambly de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement à l'organisation d'activités dans le cadre de la Fête de la Saint-Louis                                                                                                                                                        | 02-déc-09  |
| 44 | <b>1263-2009</b> | Autorisation à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, Pointe-à-Callières de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadiens                                                 | 02-déc-09  |
| 45 | <b>1337-2009</b> | Autorisation à la Paroisse de Sainte-Flavie de conclure avec le gouvernement du Canada une entente portant sur le transfert à la paroisse d'installations portuaires fédérales excédentaires                                                                                                                                          | 21-déc-09  |

Question 27

Liste des décrets d'autorisation 2009-2010

(article 3.11, L.R.Q., chapitre M-30, Loi sur le ministère du Conseil exécutif)

|    |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |
|----|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 46 | <b>3-2010</b>   | Autorisation à la Ville de Gatineau de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadien                                                                                                                                                | 13-janv-10 |
| 47 | <b>4-2010</b>   | Autorisation à la Ville de Gaspé de conclure avec le gouvernement du Canada une entente concernant l'utilisation d'un compresseur à air                                                                                                                                                                                                                                  | 13-janv-10 |
| 48 | <b>5-2010</b>   | Autorisation à la Ville de Sherbrooke de conclure avec le gouvernement du Canada un Premier accord de modification à l'Accord de contribution relatif au versement d'une aide financière dans le cadre du programme GéoConnexions                                                                                                                                        | 13-janv-10 |
| 49 | <b>79-2010</b>  | Autorisation à l'Administration régionale Kativik de conclure avec le gouvernement du Canada une entente relativement au versement d'une aide financière, dans le cadre du Fonds d'investissement stratégique pour les compétences et la formation des Autochtones, pour la réalisation du projet « Accès et égalité des chances: un nouveau modèle pour la communauté » | 10-févr-10 |
| 50 | <b>80-2010</b>  | Autorisation à l'Administration régionale Kativik de conclure avec le gouvernement du Canada une entente relativement au versement d'une aide financière, dans le cadre du Fonds d'investissement stratégique pour les compétences et la formation des Autochtones, pour la réalisation du projet « Les Inuits urbains de Montréal »                                     | 10-févr-10 |
| 51 | <b>81-2010</b>  | Autorisation au Conseil des arts de Montréal de conclure une entente avec le gouvernement du Canada, relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme « Objectif carrière » de la Stratégie emploi jeunesse                                                                                                                                    | 10-févr-10 |
| 52 | <b>152-2010</b> | Autorisation à la Ville de Longueuil de conclure une entente avec Développement de l'Aéroport de Saint-Hubert de Longueuil (DASH-L) relativement à l'acquisition d'un immeuble                                                                                                                                                                                           | 10-mars-10 |
| 53 | <b>153-2010</b> | Autorisation à la Ville de Sept-Îles de conclure avec le Conseil Innu Takuaikan Uashat mak ManiUtenam et l'Administration portuaire de Sept-Îles une entente de principe pour la réalisation d'un projet visant la mise en place d'une escale de calibre international pour les compagnies de croisières au Port de Sept-Îles                                            | 10-mars-10 |
| 54 | <b>154-2010</b> | Autorisation à la Ville de Gatineau, de conclure une entente avec la Commission de la capitale nationale pour la réalisation d'un projet visant le nettoyage de berges                                                                                                                                                                                                   | 10-mars-10 |
| 55 | <b>198-2010</b> | Autorisation à la Ville de Boisbriand de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme du Fonds pour l'accessibilité                                                                                                                                                                    | 17-mars-10 |
| 56 | <b>199-2010</b> | Autorisation à la Ville de Dolbeau-Mistassini de conclure avec le gouvernement du Canada une entente relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du Fonds du Canada pour les espaces culturels                                                                                                                                                         | 17-mars-10 |
| 57 | <b>200-2010</b> | Autorisation à la Municipalité de Sainte-Françoise de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme du Fonds pour l'accessibilité                                                                                                                                                       | 17-mars-10 |
| 58 | <b>237-2010</b> | Autorisation à la Société du Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, Pointe-à-Callière, de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme Espaces culturels Canada                                                                                                                | 24-mars-10 |
| 59 | <b>238-2010</b> | Autorisation à la Ville de New Richmond de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du Fonds du Canada pour la présentation des arts                                                                                                                                                            | 24-mars-10 |
| 60 | <b>239-2010</b> | Autorisation à la Municipalité de Berthier-sur-Mer de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du Fonds d'adaptation des collectivités                                                                                                                                                          | 24-mars-10 |

Question 27

Liste des décrets d'autorisation 2009-2010

(article 3.11, L.R.Q., chapitre M-30, Loi sur le ministère du Conseil exécutif)

|    |                 |                                                                                                                                                                                                                                       |            |
|----|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 61 | <b>240-2010</b> | Autorisation à l'Administration régionale Kativik de conclure avec le gouvernement du Canada une entente relative au financement d'activités dans le cadre du Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques | 24-mars-10 |
| 62 | <b>241-2010</b> | Autorisation à la Municipalité de Saint-Placide de conclure avec le gouvernement du Canada une entente portant sur le transfert à la municipalité d'installations portuaires fédérales excédentaires                                  | 24-mars-10 |
| 63 | <b>286-2011</b> | Autorisation à la Ville de Saguenay de conclure une entente avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une aide financière dans le cadre du programme Capitales culturelles du Canada                                 | 31-mars-10 |

## Question 27

### Liste des arrêtés ministériels 2009-2010

(article 3.12, L.R.Q., chapitre M-30, Loi sur le ministère du Conseil exécutif)

|    | Número    | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Date de signature |
|----|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1  | A2009-053 | Autorisation à Hydro-Québec pour conclure une entente de contribution avec la bande de Ekuanitshit concernant le projet hydroélectrique La Romaine                                                                                                                                                                                           | 7 mai 2009        |
| 2  | A2009-054 | Autorisation à la Société du 400 <sup>e</sup> anniversaire de Québec de conclure avec le gouvernement du Canada l'Accord modificateur n° 5 à l'Accord de contribution relatif aux fêtes du 400 <sup>e</sup> anniversaire de Québec – 39,5 M\$ supplémentaires                                                                                | 7 mai 2009        |
| 3  | A2009-055 | Autorisation au Centre de la petite enfance Soleil Le Vent de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution dans le cadre du « Programme d'aide préscolaire aux Autochtones (PAPA) dans les communautés urbaines et nordiques »                                                                                          | 7 mai 2009        |
| 4  | A2009-056 | Autorisation au Centre de Ressources et d'intervention pour Hommes Abusés Sexuellement dans leur Enfance (CRIPHASE) de conclure avec le gouvernement du Canada                                                                                                                                                                               | 7 mai 2009        |
| 5  | A2009-057 | Autorisation à l'organisme « Université du Québec à Chicoutimi » de conclure une entente de contribution avec le gouvernement du Canada dans le cadre du programme « Carrières de la santé »                                                                                                                                                 | 6 juin 2009       |
| 6  | A2009-058 | Autorisation à l'organisme « Au Coquelicot géant inc. » de conclure une entente de contribution avec le gouvernement du Canada dans le cadre du programme « Carrières de la santé »                                                                                                                                                          | 6 juin 2009       |
| 7  | A2009-059 | Autorisation à l'organisme « Centre de santé et de services sociaux du Grand Littoral » de conclure une entente de contribution avec le gouvernement du Canada dans le cadre du programme « Carrières de la santé »                                                                                                                          | 6 juin 2009       |
| 8  | A2009-060 | Autorisation à l'organisme « Mon Resto Saint-Michel » de conclure une entente de contribution avec le gouvernement du Canada dans le cadre du programme « Carrières de la santé »                                                                                                                                                            | 6 juin 2009       |
| 9  | A2009-061 | Autorisation au Conseil des appellations réservées des termes valorisants (CARTV) de conclure une entente avec le gouvernement du Canada                                                                                                                                                                                                     | 29 juin 2009      |
| 10 | A2009-062 | Autorisation à l'Alliance des communautés culturelles pour l'égalité dans la santé et services sociaux de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de subvention dans le cadre du « Programme sur le cancer – Programmation communautaire de santé publique » projet « Lutte au cancer : une approche de santé globale des femmes » | 7 juillet 2009    |
| 11 | A2009-063 | Autorisation à l'organisme « Dopamine » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution dans le cadre du « Programme d'action communautaire sur le sida (PACS) » - projet « Dopaviv »                                                                                                                                   | 7 juillet 2009    |
| 12 | A2009-064 | Autorisation à «Coalition Sida des sourds au Québec (CSSQ)» de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution dans le cadre du «Programme d'action communautaire sur le sida (PACS)» - projet « Site internet de la CSSQ »                                                                                                | 7 juillet 2009    |
| 13 | A2009-065 | Autorisation à l'organisme « L'unité d'intervention mobile l'Anonyme inc. » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution dans le cadre du « Programme d'action communautaire sur le sida (PACS) » - projet « Attache ta tuque! Fais un homme de toi »                                                                | 7 juillet 2009    |
| 14 | A2009-066 | Autorisation à l'organisme Émiss-ère de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de subvention dans le cadre du « Programme d'action communautaire sur le sida (PACS) » de l'Agence de la santé publique du Canada - projet : « Promotion de la santé sexuelle auprès des travailleuses du sexe »                                   | 7 juillet 2009    |
| 15 | A2009-067 | Autorisation à l'organisme Le Rivage du Val St-François de conclure un accord de contribution avec le gouvernement du Canada dans le cadre du programme Fonds d'intégration des personnes handicapées - projet : ateliers de développement socioprofessionnel et une expérience de travail adaptée                                           | 14 juillet 2009   |

## Question 27

### Liste des arrêtés ministériels 2009-2010

(article 3.12, L.R.Q., chapitre M-30, Loi sur le ministère du Conseil exécutif)

|    | Numéro           | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Date de signature |
|----|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 16 | <b>A2009-068</b> | Autorisation à l'organisme Les Services de Main-d'œuvre l'Appui inc. de conclure un accord de contribution avec le gouvernement du Canada dans le cadre du programme Fonds d'intégration des personnes handicapées - projet : accompagnement dans une démarche d'insertion socioprofessionnelle                                                                          | 14 juillet 2009   |
| 17 | <b>A2009-069</b> | Autorisation à la Régie régionale de la santé et des services sociaux de conclure avec le gouvernement du Canada une entente modifiant l'entente de contribution dans le cadre de l'Initiative sur les ressources humaines en santé autochtone de Santé Canada                                                                                                           | 29 juillet 2009   |
| 18 | <b>A2009-070</b> | Autorisation à l'organisme Le Havre regroupement des personnes atteintes de maladie mentale de conclure un accord de contribution avec le gouvernement du Canada dans le cadre du programme Fonds d'intégration des personnes handicapées                                                                                                                                | 31 juillet 2009   |
| 19 | <b>A2009-71</b>  | Autorisation à la Conférence régionale des élus de la Baie-James de conclure une entente avec l'Administration régionale crie relative au versement d'une aide financière par le gouvernement du Québec pour la construction d'un réseau de télécommunication à large bande passant sur le territoire de la Baie-James                                                   | 31 juillet 2009   |
| 20 | <b>A2009-072</b> | Autorisation à la Conférence régionale des élus de la Baie-James de conclure une entente de contribution avec l'Administration régionale crie relative et le gouvernement du Québec visant à mettre en place un réseau de télécommunication de transport à large bande par fibre optique                                                                                 | 31 juillet 2009   |
| 21 | <b>A2009-073</b> | Autorisation à la Conférence régionale des élus de la Baie-James de conclure une entente préliminaire avec l'Administration régionale crie relative à des termes de référence et des principes directeurs concernant l'élaboration d'une entente finale de financement, de propriété, de reconnaissance de droits d'usage et de gérance d'un réseau de télécommunication | 31 juillet 2009   |
| 22 | <b>A2009-074</b> | Autorisation au Fonds québécois de recherche sur la nature et les technologies de conclure une entente avec le gouvernement du Canada (représenté par le Réseau de recherche et développement ArboNano)                                                                                                                                                                  | 31 juillet 2009   |
| 23 | <b>A2009-075</b> | Autorisation à l'organisme « Cactus Montréal » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de subvention dans le cadre du « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C »                                                                                                                                                             | 31 juillet 2009   |
| 24 | <b>A2009-076</b> | Autorisation à l'organisme « Action Séro Zéro » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de subvention dans le cadre du « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C »                                                                                                                                                            | 31 juillet 2009   |
| 25 | <b>A2009-077</b> | Autorisation à l'organisme « Dopamine » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution dans le cadre du « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C »                                                                                                                                                                  | 31 juillet 2009   |
| 26 | <b>A2009-078</b> | Autorisation à l'organisme « Émiss-ère » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution dans le cadre du « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C »                                                                                                                                                                 | 31 juillet 2009   |
| 27 | <b>A2009-079</b> | Autorisation à l'organisme « Bureau Régional d'Action Sida (Outaouais) » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution dans le cadre du « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C »                                                                                                                                 | 31 juillet 2009   |
| 28 | <b>A2009-080</b> | Autorisation à l'organisme « Plein Milieu » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution dans le cadre du « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C »                                                                                                                                                              | 31 juillet 2009   |
| 29 | <b>A2009-081</b> | Autorisation à l'organisme « Toxiqé-Actions » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution dans le cadre du « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C »                                                                                                                                                            | 31 juillet 2009   |

### Question 27

#### Liste des arrêtés ministériels 2009-2010

(article 3.12, L.R.Q., chapitre M-30, Loi sur le ministère du Conseil exécutif)

|    | Número    | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Date de signature |
|----|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 30 | A2009-082 | Autorisation à l'organisme « Mouvement d'information, d'éducation et d'entraide dans la lutte contre le sida » (MIELS) de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution dans le cadre du « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C »                                      | 31 juillet 2009   |
| 31 | A2009-083 | Autorisation à l'organisme « Spectre de rue » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution dans le cadre du « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C »                                                                                                               | 31 juillet 2009   |
| 32 | A2009-084 | Autorisation à l'Institut national de santé publique du Québec de conclure une entente avec le gouvernement du Canada (représenté par l'Agence de la santé publique du Canada) un accord de contribution en matière de surveillance du diabète                                                                              | 3 septembre 2009  |
| 33 | A2009-085 | Autorisation au Conseil régional de l'environnement de la Côte-Nord de conclure une entente de contribution avec le gouvernement du Canada - pour mettre à la disposition d'entreprises les services d'un écoconseiller qui favorisera l'implantation d'un système de gestion environnementale                              | 3 septembre 2009  |
| 34 | A2009-086 | Autorisation à l'Hôpital général juif de Montréal de conclure un accord de contribution financière avec le gouvernement du Canada (Institut canadien pour la sécurité des patients) pour la réalisation d'un projet portant sur la coordination et la promotion d'interventions de complications et de mortalités évitables | 3 septembre 2009  |
| 35 | A2009-087 | Autorisation à l'Université de Montréal de conclure avec le gouvernement du Canada, représenté par l'Agence de la santé publique du Canada, un accord de contribution dans le cadre du Programme du projet pilote de systèmes d'impact et de réaction aux maladies infectieuses                                             | 6 octobre 2009    |
| 36 | A2009-088 | Autorisation à la Société de développement des entreprises culturelles de conclure la Convention générale relative au fonds multilatéral d'aide au développement de la coproduction de longs métrages en langue française                                                                                                   | 6 octobre 2009    |
| 37 | A2009-089 | Autorisation au Conseil de gouvernance de l'eau des bassins versants de la rivière Saint-François (GOGESAF) de conclure une entente avec le gouvernement du Canada - 11 700 \$ pour la mise en œuvre d'un Portail dans Internet                                                                                             | 22 octobre 2009   |
| 38 | A2009-090 | Autorisation à l'Université Bishop's / Théâtre Centennial de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution relatif à un projet concernant la programmation de la saison 2009-2010                                                                                                                       | 22 octobre 2009   |
| 39 | A2009-091 | Autorisation à l'Université de Montréal de conclure avec le gouvernement du Canada, représenté par l'Agence de la santé publique du Canada, un accord de contribution dans le cadre du Programme de bourses pour une main-d'œuvre en santé publique qualifiée à l'échelle nationale                                         | 22 octobre 2009   |
| 40 | A2009-092 | Autorisation à l'Université de Sherbrooke / Centre culturel de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution relatif à un projet concernant la programmation présentée à la salle Maurice O'Bready de Sherbrooke pour la saison 2009-2010                                                               | 22 octobre 2009   |
| 41 | A2009-093 | Autorisation à l'organisme « C.A.C.T.U.S. Montréal » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord modificateur aux accords de contribution conclus dans le cadre du « Programme d'action communautaire sur le Sida » - réf. A2009-039                                                                               | 22 octobre 2009   |
| 42 | A2009-094 | Autorisation à l'organisme « Coalition Sida des Sourds du Québec (CSSQ) » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord modificateur à l'accord de contribution dans le cadre du « Programme d'action communautaire sur le sida » (réf. : A 2009-064)                                                                | 22 octobre 2009   |

### Question 27

#### Liste des arrêtés ministériels 2009-2010

(article 3.12, L.R.Q., chapitre M-30, Loi sur le ministère du Conseil exécutif)

|    | Número    | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Date de signature |
|----|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 43 | A2009-095 | Autorisation à l'organisme « Coalition des organismes communautaires québécois de lutte contre le sida (COC-SIDA) » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord modificateur à l'accord de contribution conclu dans le cadre du « Programme d'action communautaire sur le sida »<br>(réf. : A2008-040 et A2009-040) | 22 octobre 2009   |
| 44 | A2009-096 | Autorisation à l'organisme « PACT de rue » de conclure une entente avec le gouvernement du Canada un accord modificateur aux accords de contribution conclus dans le cadre du « Programme d'action communautaire sur le sida »<br>(réf. : A2009-045)                                                                         | 22 octobre 2009   |
| 45 | A2009-097 | Autorisation de l'avenant n° 1 au protocole d'entente avec le gouvernement du Canada dans le cadre des programmes écoÉNERGIE Rénovation et Rénoclimat                                                                                                                                                                        | 3 novembre 2009   |
| 46 | A2009-098 | Autorisation à l'Institut national de santé publique du Québec (INSPQ) de conclure avec le gouvernement du Canada un protocole d'accord de contribution du Québec en matière de surveillance des maladies chroniques                                                                                                         | 12 novembre 2009  |
| 47 | A2009-099 | Autorisation à l'Université de Montréal de conclure un accord de contribution avec le gouvernement du Canada dans le cadre du Programme des centres d'excellence pour le bien-être des enfants                                                                                                                               | 12 novembre 2009  |
| 48 | A2009-100 | Autorisation au Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie James CCSSBJ) de conclure avec le gouvernement du Canada une entente modificatrice n° 2 aux ententes de contribution conclues dans le cadre de sept programmes fédéraux de Santé Canada                                                           | 12 novembre 2009  |
| 49 | A2009-101 | Autorisation à la Régie de la santé et des services sociaux du Nunavik de conclure avec le gouvernement du Canada une entente modificatrice n° 2 aux ententes de contribution conclues dans le cadre de sept programmes fédéraux de Santé Canada                                                                             | 27 novembre 2009  |
| 50 | A2009-102 | Autorisation à l'Université McGill de conclure avec le gouvernement du Canada une entente de contribution dans le cadre du programme intitulé « Initiative de ressources en santé autochtone »                                                                                                                               | 27 novembre 2009  |
| 51 | A2009-103 | Autorisation à l'Office du Congrès et du tourisme du Grand Montréal et à la Société du parc Jean-Drapeau de conclure avec le gouvernement du Canada un protocole d'entente relatif à la relance du Grand Prix de Formule 1 du Canada à Montréal                                                                              | 27 novembre 2009  |
| 52 | A2009-104 | Autorisation à la Société des traversiers du Québec à conclure avec le gouvernement du Canada deux ententes dans le cadre du Programme de contribution à la sûreté maritime (renforcement de la sécurité des installations maritimes)                                                                                        | 27 novembre 2009  |
| 53 | A2009-105 | Autorisation à l'organisme Ouranos inc. de conclure une entente avec le gouvernement du Canada - dans le cadre du programme «Collaboration pour l'Adaptation Régionale (ICAR)»                                                                                                                                               | 27 novembre 2009  |
| 54 | A2009-106 | Autorisation à l'École de technologie supérieure de conclure une convention de bail avec le gouvernement du Canada relative à la location de la Maison solaire à des fins d'exposition                                                                                                                                       | 11 décembre 2009  |
| 55 | A2009-107 | Autorisation au Centre financier international de Montréal de conclure une entente de partenariat avec le gouvernement du Canada                                                                                                                                                                                             | 16 décembre 2009  |
| 56 | A2009-108 | Autorisation au Centre de la petite enfance Soleil Le Vent de conclure avec le gouvernement du Canada un accord modificateur n° 1 à l'accord de contribution dans le cadre du «Programme d'aide préscolaire aux Autochtones (PAPA) dans les communautés urbaines et nordiques»                                               | 16 décembre 2009  |
| 57 | A2009-109 | Autorisation à la Société de gestion informatique « SOGIQUE » de conclure un accord de contribution avec le Réseau communautaire de santé et de services sociaux - pour le projet de traduction en anglais du Répertoire des ressources en santé et services sociaux                                                         | 21 décembre 2009  |

### Question 27

#### Liste des arrêtés ministériels 2009-2010

(article 3.12, L.R.Q., chapitre M-30, Loi sur le ministère du Conseil exécutif)

|    | Numéro            | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Date de signature |
|----|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 58 | <b>A2010-001</b>  | Autorisation à la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik de conclure avec le gouvernement du Canada une entente modifiant l'entente de contribution dans le cadre du «Fonds de transition pour la santé des Autochtones, volet adaptation»                                                                                                                                          | 20 janvier 2010   |
| 59 | <b>A2010-002</b>  | Autorisation à la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik de conclure avec le gouvernement du Canada une entente modifiant l'entente de contribution dans le cadre du «Fonds de transition pour la santé des Autochtones, volet intégration»                                                                                                                                         | 20 janvier 2010   |
| 60 | <b>A2010-003</b>  | Autorisation à l'institut national de santé publique du Québec (INSPQ) de conclure avec le gouvernement du Canada un protocole d'entente de contribution pour le second cycle de l'Enquête canadienne sur les mesures physiques de la santé                                                                                                                                                                 | 20 janvier 2010   |
| 61 | <b>A2010-004</b>  | Autorisation à l'organisme « Comité Main dans la main de La Corne » de conclure avec le gouvernement du Canada une entente de subvention dans le cadre du « Fonds pour l'accessibilité » pour un projet intitulé « Amélioration de l'accessibilité des personnes à mobilité réduite aux activités communautaires à La Corne »                                                                               | 20 janvier 2010   |
| 62 | <b>A2010-005</b>  | Autorisation à l'organisme Les Services de Main-d'œuvre l'Appui inc. (Côte-de-Beaupré) de conclure un accord de contribution avec le gouvernement du Canada dans le cadre du programme Fonds d'intégration des personnes handicapées<br>- projet : accompagner 5 personnes dans une démarche d'insertion socioprofessionnelle                                                                               | 12 février 2010   |
| 63 | <b>A2010-006</b>  | Autorisation à l'organisme « Groupe d'entraide à l'intention des Personnes Séropositives et Itinérantes (G.E.I.P.S.I) » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord modificateur n° 2 à l'entente de contribution conclue dans le cadre du « Programme d'action communautaire sur le SIDA » maintenant appelé « VIH/SIDA Développement communautaire » (Accord modificateur 2)<br>réf. : 2008-031. | 12 février 2010   |
| 64 | <b>A2010-007</b>  | Autorisation à la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik de conclure un accord de contribution avec le Réseau communautaire de santé et des services sociaux                                                                                                                                                                                                                        | 12 février 2010   |
| 65 | <b>A2010-008</b>  | Autorisation au Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Vaudreuil-Soulanges de conclure un accord de contribution avec le Réseau communautaire de santé et des services sociaux                                                                                                                                                                                                                    | 12 février 2010   |
| 66 | <b>A2010-009</b>  | Autorisation à l'organisme « Action Santé Travesti(e)s et Transsexuel(le)s du Québec (ASTTeQ/CACTUS Montréal » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution dans le cadre du « Programme d'action communautaire sur le sida (PACS) »                                                                                                                                                | 12 février 2010   |
| 67 | <b>2010-010</b>   | Autorisation à la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik de conclure avec le gouvernement du Canada une entente modifiant l'entente de contribution dans le cadre du « Fonds de transition pour la santé des Autochtones » pour un projet intitulé « Plan pancanadien du Nunavik »<br>réf. : A 2009-047                                                                             | 12 février 2010   |
| 68 | <b>A2010-011</b>  | Autorisation à l'organisme « Association pour la santé publique du Québec » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution dans le cadre du programme appelé « Stratégie canadienne sur le diabète » pour le projet intitulé « Produits, services et moyens amaigrissants (PSMA) : des outils pour une clientèle diabétique à risque »                                                | 12 février 2010   |
| 69 | <b>A 2010-012</b> | Autorisation à l'organisme « Équilibre, Groupe d'action sur le poids » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution dans le cadre du programme appelé « Stratégie canadienne sur le diabète » pour le projet intitulé « Adaptation et bonification d'un programme de saine gestion du poids en milieu de travail destiné aux hommes »                                               | 12 février 2010   |

## Question 27

### Liste des arrêtés ministériels 2009-2010

(article 3.12, L.R.Q., chapitre M-30, Loi sur le ministère du Conseil exécutif)

|    | Número           | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Date de signature |
|----|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 70 | <b>A2010-013</b> | Autorisation à l'organisme Nature-Action Québec inc. de conclure une entente de contribution avec le gouvernement du Canada - programme Horizons Sciences : Programme de stages d'Environnement Canada pour les jeunes, pour le projet de maintien d'intégrité des boisés d'importance qui forment le Corridor forestier du mont Saint-Bruno | 26 février 2010   |
| 71 | <b>A2010-014</b> | Autorisation à l'organisme « Info-tabac » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution dans le cadre du programme appelé « Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme »                                                                                                                                         | 26 février 2010   |
| 72 | <b>A2010-015</b> | Autorisation à l'université McGill de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution relatif à la formation et au maintien en poste des professionnels de la santé                                                                                                                                                        | 6 mars 2010       |
| 73 | <b>A2010-016</b> | Autorisation à la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik de conclure avec le gouvernement du Canada une entente modificatrice n° 3 aux ententes de contribution conclues dans le cadre de sept programmes fédéraux de Santé Canada                                                                                   | 6 mars 2010       |
| 74 | <b>A2010-017</b> | Autorisation à l'université McGill de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution dans le cadre du Programme du projet pilote sur les systèmes d'impact et de réaction aux maladies infectieuses                                                                                                                       | 6 mars 2010       |
| 75 | <b>A2010-018</b> | Autorisation au Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie James de conclure avec le gouvernement du Canada un accord modifiant l'accord de contribution pour un projet intitulé « Service en périnatalité et pour la petite enfance à l'intention des familles vivant en contexte de vulnérabilité in Eeyou Istchee »       | 12 mars 2010      |
| 76 | <b>A2010-019</b> | Autorisation au Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC) Côte-Nord de conclure une entente avec le gouvernement du Canada (représenté par Justice Canada)                                                                                                                                                                        | 19 mars 2010      |
| 77 | <b>A2010-020</b> | Autorisation au Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC) Centre-du-Québec de conclure une entente avec le gouvernement du Canada (représenté par Justice Canada)                                                                                                                                                                 | 19 mars 2010      |
| 78 | <b>A2010-021</b> | Autorisation au Centre de ressources et d'intervention pour hommes abusés sexuellement dans leur enfance de conclure une entente avec le gouvernement du Canada (représenté par Justice Canada)                                                                                                                                              | 19 mars 2010      |
| 79 | <b>A2010-022</b> | Autorisation au Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC) de l'Outaouais de conclure une entente avec le gouvernement du Canada (représenté par Justice Canada)                                                                                                                                                                   | 19 mars 2010      |
| 80 | <b>A2010-023</b> | Autorisation au Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC) de Laval de conclure une entente avec le gouvernement du Canada (représenté par Justice Canada)                                                                                                                                                                         | 19 mars 2010      |
| 81 | <b>A2010-024</b> | Autorisation à l'organisme « Dopamine » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution financière dans le cadre du « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C (VHC) »                                                                                                                     | 19 mars 2010      |
| 82 | <b>A2010-025</b> | Autorisation à l'organisme « Bureau Régional d'Action Sida » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution financière dans le cadre du « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C (VHC) »                                                                                                | 19 mars 2010      |
| 83 | <b>A2010-026</b> | Autorisation à l'organisme « Plein Milieu » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution financière dans le cadre du « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C (VHC) »                                                                                                                 | 19 mars 2010      |
| 84 | <b>A2010-027</b> | Autorisation à l'organisme « Toxic-Actions » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution financière dans le cadre du « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C (VHC) »                                                                                                                | 19 mars 2010      |
| 85 | <b>A2010-028</b> | Autorisation à l'organisme « Mouvement d'information, d'éducation et d'entraide dans la lutte contre le sida » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution financière dans le cadre du « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C (VHC) »                                              | 19 mars 2010      |

## Question 27

### Liste des arrêtés ministériels 2009-2010

(article 3.12, L.R.Q., chapitre M-30, Loi sur le ministère du Conseil exécutif)

|    | Número    | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Date de signature |
|----|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 86 | A2010-029 | Autorisation à l'organisme « Spectre de rue » de conclure avec le gouvernement du Canada un accord de contribution financière dans le cadre du « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C (VHC) »                                                                                                                                                                                                                                  | 19 mars 2010      |
| 87 | A2010-030 | Autorisation au Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie-James (Cree Board of Health and Social Services of James Bay) de conclure un amendement # 3 à l'Accord de contribution avec le gouvernement du Canada (représenté par Santé Canada) dans le cadre du Fonds de transition pour la santé des Autochtones (réf. : AM initial A 2009-100)                                                                                                | 19 mars 2010      |
| 88 | A2010-031 | Autorisation à la Régie régionale de la santé et de services sociaux (RRSSS) du Nunavik de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada représenté par le Réseau communautaire de services de santé et de services sociaux dans le cadre du Programme de contribution de Santé Canada pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire de Santé Canada | 19 mars 2010      |
| 89 | A2010-032 | Autorisation au « Mouvement d'Aide et d'Information Sida Bas St-Laurent (M.A.I.N.S. BSL) » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Coordination des bénévoles – Promotion et marketing social »                                                                                                | 30 mars 2010      |
| 90 | A2010-033 | Autorisation à l'organisme « Rézo » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Internet et communications »                                                                                                                                                                                       | 30 mars 2010      |
| 91 | A2010-034 | Autorisation à l'organisme « Rézo » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Agent à la recherche et au développement »                                                                                                                                                                         | 30 mars 2010      |
| 92 | A2010-035 | Autorisation au « Mouvement d'information, d'éducation et d'information dans la lutte contre le sida (MIENS) » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Programme Éducation-Prévention »                                                                                                        | 30 mars 2010      |
| 93 | A2010-036 | Autorisation au « Bureau régional d'action sida (BRAS) » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Coordination du volet Éducation à la prévention (EP) »                                                                                                                                        | 30 mars 2010      |
| 94 | A2010-037 | Autorisation au « Groupe d'Action pour la Prévention de la transmission du VIH et l'Éradication du SIDA (GAP-VIES) » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Administration et Éducation/Prévention (Volet administration) »                                                                   | 30 mars 2010      |
| 95 | A2010-038 | Autorisation à l'organisme « GEIPSI » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Consolidation de l'organisme : poste de direction » ainsi que pour le « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C (VHC) »                                                            | 30 mars 2010      |

### Question 27

#### Liste des arrêtés ministériels 2009-2010

(article 3.12, L.R.Q., chapitre M-30, Loi sur le ministère du Conseil exécutif)

|     | Numéro    | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Date de signature |
|-----|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 96  | A2010-039 | Autorisation à l'organisme « ÉMISS-Ère » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Programme de consolidation organisationnelle » ainsi que pour le « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C (VHC) » | 30 mars 2010      |
| 97  | A2010-040 | Autorisation à « Sida-Vie Laval » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Coordination régionale des programmes de prévention du VIH-Sida et soutien aux activités reliées à la toxicomanie »                                     | 30 mars 2010      |
| 98  | A2010-041 | Autorisation au « Mouvement d'information et d'entraide dans la lutte contre le sida à Québec (MIELS-Québec) » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Promotion de la santé »                                                    | 30 mars 2010      |
| 99  | A2010-042 | Autorisation à « Mouvement d'information et d'entraide dans la lutte contre le sida à Québec (MIELS-Québec) » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Les liaisons avec les communautés »                                         | 30 mars 2010      |
| 100 | A2010-043 | Autorisation à « Coalition des organismes communautaires québécois de lutte contre le sida (COCQ-Sida) » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Direction générale »                                                             | 30 mars 2010      |
| 101 | A2010-044 | Autorisation à « CACTUS Montréal » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Groupe d'Intervention Alternative par les pairs »                                                                                                      | 30 mars 2010      |
| 102 | A2010-045 | Autorisation au « Centre femmes aux trois A de Québec inc. » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Les femmes et leur santé sexuelle... vers une prise en charge »                                                              | 30 mars 2010      |
| 103 | A2010-046 | Autorisation à l'organisme « Unité d'intervention mobile L'ANONYME » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Attache ta tuque ! Fais un homme de toi ! »                                                                          | 30 mars 2010      |
| 104 | A2010-047 | Autorisation à « Coalition Sida des sourds du Québec (CSSQ) » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Site Internet de la CSSQ orienté sur l'information, la prévention et l'intervention adapté des Sourds et malentendants »    | 30 mars 2010      |
| 105 | A2010-048 | Autorisation à « Action santé travesti(e) et transsexuel(le)s du Québec (ASTTeQ) / CACTUS Montréal » de conclure des ententes de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Trans-Positive : Trans HIV/AIDS Community Health Project »                          | 30 mars 2010      |

## Question 27

### Liste des arrêtés ministériels 2009-2010

(article 3.12, L.R.Q., chapitre M-30, Loi sur le ministère du Conseil exécutif)

|     | Numéro    | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Date de signature |
|-----|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 106 | A2010-049 | Autorisation à « Dopamine » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Dopaviv »                                                                                                                                                                            | 30 mars 2010      |
| 107 | A2010-050 | Autorisation à « Point de repères » de conclure des ententes de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Augmentation de la compassion chez les UDI » ainsi que pour le « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C (VHC)                                | 30 mars 2010      |
| 108 | A2010-051 | Autorisation au « Groupe d'Action pour la Prévention de la transmission du VIH et l'Éradication du SIDA (GAP-VIES) » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Par elles, pour elles, pour la vie »                                                        | 30 mars 2010      |
| 109 | A2010-052 | Autorisation à « AIDS Community Care Montreal (Sida bénévoles Montréal) » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Client Support Services »                                                                                                              | 30 mars 2010      |
| 110 | A2010-053 | Autorisation à « AIDS Community Care Montreal (Sida bénévoles Montréal) » de conclure une entente de contribution financière avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Programme d'action communautaire pour le sida (PACS) - pour le projet « Education and Prevention Initiatives » ainsi que pour le « Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C (VHC) | 30 mars 2010      |
| 111 | A2010-054 | Autorisation à la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nunavik et Santé Canada de conclure un amendement 02 à l'Accord de contribution avec le gouvernement du Canada, représenté par Santé Canada, dans le cadre du Fonds de transition pour la santé des Autochtones, volet adaptation (N. réf. : AM 2010-001 du 20 janvier 2010 et A 2009-010 du 20 février 2010)                                    | 30 mars 2010      |
| 112 | A2010-055 | Autorisation à l'« Institut national de santé publique du Québec » de conclure un accord de contribution financière avec le gouvernement du Canada (représenté par l'Agence de la santé publique du Canada) - pour un projet intitulé « Centre de collaboration nationale sur les politiques publiques et la santé » dans le cadre du Programme de contribution des centres de collaboration nationale en santé publique  | 30 mars 2010      |
| 113 | A2010-056 | Autorisation à l'Institut national de santé publique du Québec de conclure une entente modificatrice n° 1 au protocole d'accord avec le gouvernement du Canada (représenté par l'Agence de la santé publique du Canada) pour la réalisation d'un projet pilote québécois pour la mise en œuvre de la Cote aire santé (CAS)                                                                                                | 31 mars 2009      |
| 114 | A2010-057 | Autorisation à l'Hôpital général juif de Montréal de conclure avec le gouvernement du Canada (représenté par l'Institut canadien pour la sécurité des patients) un protocole d'accord modificateur n° 1 au Protocole d'accord de contribution pour la coordination et la promotion d'interventions visant la prévention de complications et de mortalité évitable                                                         | 31 mars 2009      |

Question 27

Liste des décrets d'exclusion 2009-2010

(article 3.13, L.R.Q., chapitre M-30, Loi sur le ministère du Conseil exécutif)

| Numéro    | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Date       |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 410-2009  | Exclusion de l'application de l'article 3.12 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif pour une catégorie d'ententes conclues par des organismes publics                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 01-avr-09  |
| 428-2009  | Exclusion de l'application de l'article 3.12 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif de l'Entente entre le Comité sectoriel de main-d'œuvre de la métallurgie du Québec et le Conseil canadien du commerce et de l'emploi en sidérurgie relative à un projet visant la formation des ressources humaines dans les métiers de la métallurgie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 08-avr-09  |
| 639-2009  | Exclusion de l'application de l'article 3.12 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif de l'Entente entre le Comité sectoriel de main-d'œuvre de la métallurgie du Québec et le Conseil canadien du commerce et de l'emploi en sidérurgie relative à un projet visant la formation des ressources humaines dans les métiers de la métallurgie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 04-juin-09 |
| 848-2009  | Approbation de l'Entente préliminaire sur les termes de référence et les principes directeurs concernant l'élaboration d'une entente finale de financement, de propriété, de reconnaissance de droits d'usage et de gérance d'un réseau de télécommunication entre la Commission scolaire Crie, la Commission scolaire de la Baie-James, la Conférence régionale des élus de la Baie-James, l'Administration régionale crie et le Réseau de communications Eeyou, l'autorisation à la Commission scolaire Crie et à la Commission scolaire de la Baie-James de conclure cette entente préliminaire et l'exclusion de l'application de certaines dispositions de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif de l'entente finale à intervenir à cette fin entre les mêmes parties | 23-juin-09 |
| 900-2009  | Exclusion de l'application de la section II de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif des ententes intergouvernementales conclues entre la ministre du Tourisme et le gouvernement fédéral relativement à des enquêtes et à des données statistiques pour les années 2009-2010 à 2012-2013                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 12-août-09 |
| 984-2009  | Exclusion de l'application des articles 3.2 et 3.8 de la loi sur le ministère du Conseil exécutif d'une catégorie d'ententes dans le domaine de la statistique entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 09-sept-09 |
| 1304-2009 | Exclusion : de l'application de la section II de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif aux ententes de contribution entre l'organisme Soutien à la personne handicapée en route vers l'emploi au Québec (SPHERE-QUÉBEC) et des organismes publics du Québec ou des organismes municipaux                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 02-déc-09  |
| 27-2010   | Exclusion, pour trois ans, de l'application de l'article 3.8 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif des conventions d'aide financière à intervenir entre le gouvernement du Québec et des organismes publics fédéraux dans le cadre du programme Appui au passage à la société de l'information                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 13-janv-10 |
| 44-2010   | Exclusion de l'application de l'article 3.12 de la loi sur le ministère du Conseil exécutif de deux ententes entre le Comité sectoriel de main-d'œuvre du commerce de l'alimentation et le Conseil canadien de l'industrie de l'alimentation relatives à une licence d'utilisation et à la promotion de trousseaux visant à soutenir la gestion des ressources humaines en épicerie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 20-janv-10 |

**QUESTION 28 :**

**DÉTAIL DES CRÉDITS PÉRIMÉS ET DES GELS DE CRÉDITS POUR  
LE MINISTÈRE ET LES ORGANISMES DEPUIS 2003-2004.**

**Réponse :** La réponse à cette question sera transmise par le  
Conseil du trésor.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES  
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

***RÉPONSES AUX QUESTIONS PARTICULIÈRES  
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE***

**Avril 2010**

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2010-2011

### DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

#### MINISTRE RESPONSABLE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

- 1- LISTE DE L'ENSEMBLE DES ENTENTES, ET LEUR NATURE, SIGNÉES DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2009 ENTRE LE QUÉBEC ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET/OU D'AUTRES PROVINCES CANADIENNES.
- 2- LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ DURANT L'ANNÉE 2009-2010 (dates, lieux, sujets, résultats et noms des participants).
- 3- CRÉDITS AFFECTÉS AU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION EN 2009-2010 ET PRÉVISIONS POUR 2010-2011.
- 4- LISTE DÉTAILLÉE DES REVENDICATIONS FINANCIÈRES PARTICULIÈRES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ENVERS LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET ÉTAT D'AVANCEMENT DES DIFFÉRENTES RÉCLAMATIONS. POUR CHAQUE REVENDICATION, INDIQUER LA LISTE DES DÉMARCHES QUI ONT ÉTÉ EFFECTUÉES EN 2009-2010 AUPRÈS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, À QUEL NIVEAU CES DÉMARCHES ONT ÉTÉ EFFECTUÉES (ministériel, sous-ministériel, etc.), LA DATE AINSI QUE COPIE DE TOUTE LA CORRESPONDANCE QUI A ÉTÉ TRANSMISE ET REÇUE À CET EFFET (incluant les courriels et les pièces jointes).
- 5- SOMMES OBTENUES ET ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX VISANT LE RAPATRIEMENT DES MESURES FÉDÉRALES DE FORMATION NON VISÉES PAR L'ENTENTE CANADA-QUÉBEC RELATIVE AU MARCHÉ DU TRAVAIL.
- 6- DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE SOUTIEN À LA RECHERCHE EN MATIÈRE D'AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET D'IDENTITÉ QUÉBÉCOISE, CRÉDITS ACCORDÉS AU PROGRAMME EN 2009-2010 INCLUANT LES COÛTS ADMINISTRATIFS, PRÉVISIONS POUR 2010-2011, LISTE DES PROJETS FINANCÉS EN 2009-2010, MONTANT ACCORDÉ PAR PROJET, DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNÉS, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES.
- 7- DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'APPUI À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE, CRÉDITS ACCORDÉS AU PROGRAMME EN 2009-2010 INCLUANT LES COÛTS ADMINISTRATIFS, PRÉVISIONS POUR 2010-2011, LISTE DES PROJETS FINANCÉS EN 2009-2010, MONTANT ACCORDÉ PAR PROJET, DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNÉS, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES.
- 8- CONCERNANT LE PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERGOUVERNEMENTALE, CRÉDITS ACCORDÉS AU PROGRAMME EN 2009-2010 INCLUANT LES COÛTS ADMINISTRATIFS, PRÉVISIONS POUR 2010-2011, LISTE DES PROJETS FINANCÉS EN 2009-2010, MONTANT ACCORDÉ PAR PROJET, DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNÉS, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES.

- 9- CRÉDITS ACCORDÉS AU CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES EN 2009-2010 ET PRÉVISIONS POUR 2010-2011.
- 10- DÉMARCHES ENTREPRISES AUPRÈS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AFIN DE RÉGLER CHACUNE DES PROBLÉMATIQUES IDENTIFIÉES À LA SECTION G DU PLAN BUDGÉTAIRE 2009-2010, MONTANT RÉCLAMÉ AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL POUR CHAQUE ÉLÉMENT ET COPIE DE LA CORRESPONDANCE ÉCHANGÉE AVEC LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.
- 11- DÉMARCHES ENTREPRISES AUPRÈS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AFIN DE RÉGLER CHACUNE DES DIFFÉRENTES PROBLÉMATIQUES IDENTIFIÉES À LA SECTION E DU PLAN BUDGÉTAIRE 2010-2011, MONTANT RÉCLAMÉ AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL POUR CHAQUE ÉLÉMENT ET COPIE DE LA CORRESPONDANCE ÉCHANGÉE AVEC LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.
- 12- COPIE DE TOUTE LA CORRESPONDANCE ÉCHANGÉE ENTRE LE CABINET DU MINISTRE RESPONSABLE (incluant le ministre) ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2009 AU 31 MARS 2010.
- 13- COPIE DE TOUTE LA CORRESPONDANCE ÉCHANGÉE ENTRE LE BUREAU DU QUÉBEC À OTTAWA ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2009 AU 31 MARS 2010.
- 14- COPIE DE TOUTE LA CORRESPONDANCE ÉCHANGÉE ENTRE LE BUREAU DU QUÉBEC À OTTAWA ET LE SECRÉTARIAT DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2009 AU 31 MARS 2010.
- 15- SOMMES OBTENUES ET ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX VISANT LE FINANCEMENT PAR LE GOUVERNEMENT DU PACTE POUR L'EMPLOI ET DU PACTE POUR L'EMPLOI PLUS.

**QUESTION 1 :**

**LISTE DE L'ENSEMBLE DES ENTENTES, ET LEUR NATURE, SIGNÉES DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> AVRIL 2009 ENTRE LE QUÉBEC ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET/OU D'AUTRES PROVINCES CANADIENNES.**

**Réponse : La liste de toutes les ententes intergouvernementales canadiennes depuis 1922 est disponible sur le site Internet du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes à l'adresse suivante :**

**[www.saic.gouv.qc.ca/ententes\\_intergouvernementales/ententes\\_intergouvernementales.htm](http://www.saic.gouv.qc.ca/ententes_intergouvernementales/ententes_intergouvernementales.htm)**

**QUESTION 2 :**

**LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ DURANT L'ANNÉE 2009-2010 (DATES, LIEUX, SUJETS, RÉSULTATS ET NOMS DES PARTICIPANTS).**

**Réponse :** La liste de toutes les conférences intergouvernementales canadienne depuis 2004 est disponible sur le site internet du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes à l'adresse suivante :

[www.saic.gouv.qc.ca/conferences\\_intergouvernementales/conferences\\_intergouvernementales.htm](http://www.saic.gouv.qc.ca/conferences_intergouvernementales/conferences_intergouvernementales.htm)

Le cas échéant, les communiqués portant sur ces rencontres y sont présentés.

D'autres éléments de la réponse sont inclus dans la réponse à la question générale numéro 1.

**QUESTION 3 :**

**CRÉDITS AFFECTÉS AU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION EN 2009-2010  
ET PRÉVISIONS POUR 2010-2011.**

**Réponse :** La contribution annuelle des provinces et des territoires au Conseil de la fédération est fixée à 0,08 \$ par habitant, à moins qu'il en soit décidé autrement. Il a été décidé que la contribution 2009-2010 couvrirait également l'exercice financier 2010-2011.

#### QUESTION 4 :

**LISTE DÉTAILLÉE DES REVENDECTIONS FINANCIÈRES PARTICULIÈRES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ENVERS LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET ÉTAT D'AVANCEMENT DES DIFFÉRENTES RÉCLAMATIONS. POUR CHAQUE REVENDECTION, INDIQUER LA LISTE DES DÉMARCHES QUI ONT ÉTÉ EFFECTUÉES (MINISTÉRIEL, SOUS-MINISTÉRIEL, ETC.), LA DATE AINSI QUE COPIE DE TOUTE LA CORRESPONDANCE QUI A ÉTÉ TRANSMISE ET REÇUE À CET EFFET (INCLUANT LES COURRIELS ET PIÈCES JOINTES).**

**Réponse :** Régime d'assistance publique du Canada (RAPC) : refus du gouvernement fédéral de dédommager le Québec pour certaines dépenses sociales qu'il a encourues et qu'il considère admissibles au RAPC. La requête en jugement déclaratoire déposée par le Procureur général du Québec a été rejetée par la Cour fédérale et la Cour d'appel fédérale. Le 8 janvier 2010, la Procureure générale du Québec a porté ce jugement en appel à la Cour suprême du Canada (284 M\$).

**Programme de stabilisation des revenus :** l'application stricte des paramètres de ce programme fédéral aurait donné au Québec, pour l'année financière 1992-1993, une compensation financière de 137 M\$ que le gouvernement fédéral s'est toujours refusé à reconnaître. Un jugement accueillant en partie la requête en jugement déclaratoire du Procureur général du Québec a été rendu par la Cour fédérale le 10 août 2007. Le Procureur général du Canada a inscrit ce jugement en appel devant la Cour d'appel fédérale le 1<sup>er</sup> octobre 2007, mais l'appel a été rejeté. Le délai d'appel de cette décision devant la Cour suprême du Canada est expiré depuis le 11 août 2008. Le gouvernement fédéral a continué de ne pas donné suite aux demandes du Québec de régler ce dossier.

**Crise du verglas :** le gouvernement fédéral refuse de dédommager le Québec pour les dommages et préjudices subis par Hydro-Québec lors de la crise du verglas de janvier 1998, considérant que les dépenses de cette société d'État ne sont pas admissibles à une compensation fédérale en vertu des Accords d'aide financière en cas de catastrophe (AAFCC).

**Harmonisation entre les régimes de la TVQ et de la TPS :** compensation demandée en guise de dédommagement pour avoir harmonisé, en 1992, la Taxe de vente du Québec (TVQ) à celle du gouvernement fédéral, soit l'équivalent par habitant de ce que recevra l'Ontario au cours des deux prochaines années pour un exercice similaire. Dans son budget du 30 mars 2010, le ministre Bachand a réitéré la nécessité d'un règlement prioritaire de ce dossier (2,2 G\$).

**Crise de Kanesatake :** le Québec souhaite que le gouvernement fédéral assume sa juste part des coûts liés à la présence de la Sûreté du Québec sur le territoire de Kanesatake depuis la crise de janvier 2004.

Toute la correspondance concernant ces sujets est protégée en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c A-2.1).

**QUESTION 5 :**

**SOMMES OBTENUES ET ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX VISANT LE RAPATRIEMENT DES MESURES FÉDÉRALES DE FORMATION NON VISÉES PAR L'ENTENTE CANADA-QUÉBEC RELATIVE AU MARCHÉ DU TRAVAIL.**

**Réponse :** Dès la conclusion, en 1997, de l'Entente sur le développement du marché du travail (EDMT), le Québec avait fait valoir auprès du gouvernement fédéral sa volonté de rapatrier l'ensemble des fonds fédéraux consacrés aux mesures actives de main-d'œuvre, dont ceux provenant du fonds du revenu consolidé, en particulier les mesures destinées aux jeunes.

Dans son budget de 2007, le gouvernement fédéral avait annoncé qu'il examinerait la faisabilité de transférer aux provinces et aux territoires, dans le cadre d'ententes bilatérales, l'enveloppe annuelle de plus de 500 M\$ consacrée aux programmes fédéraux du marché du travail s'adressant aux jeunes, aux travailleurs âgés et aux personnes handicapées. Le gouvernement fédéral n'y a cependant pas donné suite malgré l'intérêt démontré par le gouvernement du Québec pour négocier ce transfert notamment dans le cadre des négociations sur l'entente Canada-Québec sur le marché du travail (EMT) 2008-2014.

Par ailleurs, en mars et en mai 2009, le gouvernement du Québec a conclu deux ententes importantes en matière de formation liée au marché du travail, soit l'EMT 2008-2014 (700 M\$ sur six ans) et son entente modificatrice (120 M\$ sur deux ans).

**QUESTION 6 :**

**DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE SOUTIEN À LA RECHERCHE EN MATIÈRE D'AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET D'IDENTITÉ QUÉBÉCOISE, CRÉDITS ACCORDÉS AU PROGRAMME EN 2009-2010 INCLUANT LES COÛTS ADMINISTRATIFS, PRÉVISIONS POUR 2010-2011, LISTE DES PROJETS FINANCÉS EN 2009-2010, MONTANT ACCORDÉ PAR PROJET, DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNÉS, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES.**

**Réponse :**

**Bilan 2009-2010**

**Crédits accordés au programme : 1,0 M\$.**

**Coûts administratifs : assumés à même le budget de fonctionnement et de rémunération du SAIC.**

**Projets déposés : 23**

**Projets acceptés : voir document joint.**

**Perspectives 2010-2011**

**Crédits accordés au programme : 965 k\$. Baisse de 3,5% par rapport à la dernière année qui s'inscrit dans une perspective de retour à l'équilibre budgétaire**

**Coûts administratifs : assumés à même le budget de fonctionnement et de rémunération du SAIC.**

**Projets déposés : quatre projets ont déjà été reçus et sont en traitement. Une croissance du nombre de demandes est attendue en 2010-2011. En effet, le PSRAIIQ est de plus en plus connu dans la communauté universitaire.**

Projets acceptés 2009-2010

| Identification du demandeur et du projet |                                                                                     |                                                                                                                              | Volet |    | Montant autorisé | Sommaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nom                                      | Organisme                                                                           | Projet                                                                                                                       | Inter | Id |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1 Guy Lachapelle                         | Université Concordia                                                                | Le triangle Québec-Canada-USA : la thèse du "refuge canadien" comme rempart à l'influence des valeurs états-uniennes.        | 0     | 1  | 42 805,00 \$     | Le projet consiste en une analyse des dynamiques identitaires du triangle Québec-Canada-Etats-Unis chez les élites québécoises, dans l'objectif de discuter la thèse du "refuge canadien", à savoir l'existence d'un lien entre le degré de valorisation, par les Québécois, de leur appartenance canadienne et leur crainte de l'influence états-unienne sur leur société. Cette analyse de la perception des élites québécoises se fera sur la base des résultats d'une enquête quantitative et qualitative qui sera menée auprès de 400 personnes cibles. La réalisation de cette enquête et la publication des résultats de l'analyse font partie du projet. |
| 2 Kenneth McRoberts                      | Glendon College, U York                                                             | L'Ontario au début du XX <sup>e</sup> siècle, A View from Quebec                                                             | 1     | 0  | 39 000,00 \$     | Réalisation d'un ouvrage consacré à "l'Ontario au début du XX <sup>e</sup> siècle, A View From Quebec", qui sera publié en français et en anglais dans la deuxième moitié de 2010. L'ouvrage portera sur quatre grands thèmes : la société ontarienne, l'économie de l'Ontario, les politiques culturelles de l'Ontario et l'identité ontarienne en lien avec les relations intergouvernementales au Canada et ses rapports avec le Québec. Une centaine d'entretiens avec des leaders politiques, économiques, sociaux et culturels de l'Ontario et du Québec seront réalisés dans le cadre de la rédaction de cet ouvrage.                                     |
| 3 Alain G. Gagnon                        | Chaire de recherche en études québécoises et canadiennes, UQAM                      | Collaboration Institut Ramon Llull CRC en études québécoises et canadiennes : premier symposium                              | 0     | 1  | 5 000,00 \$      | Organisation, conjointement avec l'Institut Ramon Llull de Barcelone, d'un symposium sur le thème "Tendances actuelles dans les recherches sur les nationalismes et les États multinationaux", qui a eu lieu à Montréal, du 13 au 15 mai 2009. Les résultats de la conférence feront l'objet d'une publication.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4 Amy Verdun                             | European Studies, Department of Political Science, Jean Monnet Centre of Excellence | The Open Method of Coordination : A Governance Model for Canada?                                                             | 1     | 0  | 15 000,00 \$     | Le projet vise à étudier, à partir d'une étude de cas sur les politiques en matière d'emploi, la "méthode ouverte de coordination" (MOC), un mode de coopération intergouvernementale en émergence au sein de l'Union européenne, afin de le comparer au système de relations intergouvernementales au Canada et de discuter de la transposabilité de la MOC en contexte canadien. Les résultats de cette étude seront diffusés dans des revues savantes et lors de colloques. Un colloque portant sur les politiques d'emploi et de formation de la main-d'œuvre au Canada et dans l'Union européenne pourrait suivre.                                          |
| 5 Sandra Breu                            | Institut d'Urbanisme<br>Faculté de l'aménagement<br>Université de Montréal          | L'idéologie territoriale des Québécois : influence et importance du territoire dans la construction de l'identité québécoise | 0     | 1  | 13 200,00 \$     | Le projet consiste en la réalisation, à partir d'une collecte des "lettres ouvertes" parues dans deux quotidiens québécois, d'une recherche sur les "territoires de référence" des Québécois et leur influence sur la construction d'une identité politique et culturelle québécoise spécifique. Les résultats de la recherche seront diffusés lors de colloques (ACFAS, ACSP, etc.) et dans des revues savantes.                                                                                                                                                                                                                                                |
| 6 Michel Sara-Bournet                    | Université du Québec à Montréal<br>Département d'histoire                           | Les relations Québec-Ontario sous Maurice Duplessis                                                                          | 1     | 0  | 4 413,00 \$      | Le projet consiste en la réalisation d'une recherche historique en vue de réaliser une nouvelle biographie de l'ex-premier ministre québécois Maurice Duplessis. Un des volets de l'ouvrage portera sur les relations du premier ministre Duplessis avec ses homologues ontariens. La demande porte spécifiquement sur la réalisation de ce volet de l'ouvrage, sur la diffusion des résultats de cette recherche dans divers colloques qui seront tenus à l'occasion du 50 <sup>e</sup> anniversaire du décès de Maurice Duplessis ainsi que sur la rédaction d'un chapitre de cet ouvrage collectif.                                                           |

Projets acceptés 2009-2010

| Identification du demandeur et du projet |                                                    |                                                                                                                                  | Volet |    | Montant autorisé | Sommaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nom                                      | Organisme                                          | Projet                                                                                                                           | Inter | Id |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7 Réjean Pelletier                       | Université Laval                                   | Confiance politique, identité québécoise et fédéralisme canadien                                                                 | 0     | 1  | 31 253,00 \$     | L'objectif de ce projet de recherche est d'analyser l'état de confiance des Québécois et des autres Canadiens dans les institutions fédérales et provinciales, notamment au regard de leurs responsabilités. Le projet consiste en la réalisation d'une enquête pancanadienne. L'analyse des résultats comprendra une comparaison par province; une des hypothèses des chercheurs étant l'existence d'une différence québécoise. Les conclusions de la recherche identifieront les liens à dresser entre niveaux et facteurs de confiance dans chaque province et leur corrélation éventuelle avec le degré d'ouverture manifesté à l'égard de certaines réformes institutionnelles.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 8 Jacinthe Michaud                       | Université York - Collège Universitaire de Glendon | Conférence «Partager la recherche sur le genre, les politiques sociales et l'action collective au Québec et en Ontario»          | 0     | 1  | 10 614,00 \$     | Ce projet consiste en une conférence scientifique dédiée au dialogue Québec-Ontario sur la recherche sur les politiques sociales et l'action collective et, en particulier, sur les aspects de ces politiques liés au genre. Le programme prévoit des interventions d'universitaires du Québec et de l'Ontario. La conférence a lieu le 29 avril 2010, à Toronto. Le projet inclut la publication bilingue et arbitrée des actes de la rencontre, en juin 2011. Un peu plus d'un tiers des thèmes choisis contribuent aux objectifs du volet identité québécoise, en faisant mieux connaître la réalité québécoise et en proposant une analyse comparative des questions identitaires liées au genre. Une comparaison des pratiques sociales et des mouvements des femmes en Ontario et au Québec peut contribuer à enrichir les connaissances sur les similitudes et les différences entre ces deux espaces de politiques sociales. |
| 9 Eugénie Brouillet                      | Université Laval                                   | Traduction d'un article scientifique sur la légitimité de la Cour suprême en tant qu'arbitre des différends fédératifs au Canada | 1     | 0  | 5 000,00 \$      | L'objectif de ce projet de traduction est de permettre la diffusion de cet article, déjà paru en français, dans le reste du Canada, afin de stimuler le dialogue entre universitaires de l'ensemble du pays sur la question du rôle de la Cour suprême dans le fédéralisme canadien. La version anglaise de l'article sera publiée dans les Working Papers de l'Institut des relations intergouvernementales (IIGR) de l'Université Queen's, en ligne et sur support papier. Une version longue de l'article sera soumise pour publication dans une revue scientifique de renom afin d'en élargir la diffusion.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 10 Heather Gore                          | Osgoode Professional Development                   | 2009 Constitutional Cases - The 13th Annual Analysis of the Constitutional Decisions of the Supreme Court of Canada              | 1     | 0  | 2 292,00 \$      | Le projet, organisé par le service de formation de la faculté de droit de l'Université York, est une conférence scientifique en droit constitutionnel dont l'objectif est d'analyser les évolutions significatives de la jurisprudence de la Cour suprême du Canada survenues en 2009. Le who's who du droit constitutionnel canadien, universitaires et praticiens, participe à cette activité qui aura lieu le 16 avril 2010, à Toronto, dont l'un des ateliers porte sur le fédéralisme. Environ 175 participants de tout le Canada y sont attendus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 11 André Lecours                         | Université d'Ottawa                                | Sur la nature, la structure et la dynamique intergouvernementale d'un système fédéral : vers une explication                     | 1     | 0  | 5 200,00 \$      | L'objectif de ce projet de recherche est la production de deux textes et de conférences concernant le fédéralisme comparé sur les facteurs ayant conditionné le fédéralisme népalais et se penchant plus précisément sur le rôle des acteurs gouvernementaux et non gouvernementaux canadiens dans la construction du fédéralisme au Népal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

Projets acceptés 2009-2010

| Identification du demandeur et du projet |                                                                             |                                                                                               | Volet |    | Montant autorisé | Sommaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nom                                      | Organisme                                                                   | Projet                                                                                        | Inter | Id |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 12 Joshua Hjartarson, policy director    | The Mowat Centre for Policy Innovation                                      | The Great Lakes Economic Region Summit                                                        | 1     | 0  | 25 000,00 \$     | L'objectif de ce projet de recherche est d'organiser un sommet regroupant des intervenants de l'Ontario, du Québec et des États américains membres de l'Association des gouverneurs des Grands Lacs. Le sommet portera sur l'avenir de la grande région économique des Grands Lacs et permettra de développer une vision quant à son développement économique et institutionnel. Ce sommet permettra aussi de rassembler les leaders des gouvernements de la région, les chercheurs et les acteurs de la société civile afin d'articuler une vision d'avenir et de la mettre en œuvre. Outre le sommet, le projet comprend une étude commandée à un expert sur une vision pour la région, ainsi que trois études portant sur les expériences et stratégies d'autres régions transfrontalières. |
| 13 François Pétry, président             | Société québécoise de science politique<br>Département de science politique | Congrès annuel de la Société québécoise de science politique 2010                             | 1     | 0  | 4 592,25 \$      | Ce congrès porte sur l'étude de l'émergence des nouveaux acteurs politiques, leur impact sur la vie politique et leur interaction avec les acteurs traditionnels. Cette activité permet de créer un lieu d'échange et de rencontre pour les intervenants francophones des études de la science politique, de promouvoir la recherche francophone en science politique au Canada et assure le rayonnement du Québec et de la science politique québécoise dans la francophonie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 14 Gilles Dupuis                         | Université de Montréal, Faculté des arts et des sciences                    | Réflexions théoriques sur l'identité québécoise                                               | 0     | 1  | 11 540,00 \$     | Ce projet de recherche se penche sur des nouvelles catégories de recherche se rattachant à l'argumentaire de la Commission Bouchard-Taylor selon trois trames : une pratique d'harmonisation, une laïcité ouverte et un interculturalisme en matière des rapports entre les différents acteurs sociaux du Québec. Deux axes théoriques seront explorés. Le premier axe porte sur la conciliation du pluralisme et la construction de la nation. Le second axe prend pour appui un corpus d'essais et de romans québécois afin de dégager comment "l'autre" est construit face à la société d'accueil.                                                                                                                                                                                          |
| 15 Jack Jedwab                           | Association d'études canadiennes                                            | Intergovernmental Cooperation on the Management of Diversity in Federal Systems of Governance | 1     | 0  | 22 750,00 \$     | L'objectif de ce projet consiste à réaliser une recherche sur le rôle des différents ordres de gouvernement en matière d'immigration et d'intégration dans les États fédéraux. Sur la base d'entretiens avec des praticiens et de recherches sur l'opinion publique, le projet se penchera sur les politiques d'immigration et d'intégration dans quatre provinces canadiennes (Alberta, Colombie-Britannique, Ontario et Québec) ainsi que dans trois fédérations outre le Canada (Allemagne, Espagne et États-Unis). Ce projet comprend trois phases : recherche sociale, organisation de tables rondes et de colloques et publication d'un numéro de la revue "L'Univers canadien".                                                                                                         |
| 16 Louis Côté                            | École nationale d'administration publique (ÉNAP)                            | L'État québécois en perspective et le GPS civique                                             | 0     | 1  | 22 142,00 \$     | Ce projet a pour vocation de diffuser, par le biais d'un site Web, les données les plus récentes relativement à diverses dimensions de l'administration publique québécoise et de les analyser dans le temps (au cours d'une période variant entre 20 et 50 ans). En complément de ce site, qui traite essentiellement de l'administration publique québécoise, l'Observatoire de l'administration publique désire créer une base de données dédiée spécifiquement aux lieux d'interface entre la société et l'État. Ce projet intitulé "le GPS civique" permettrait d'identifier l'ensemble des organismes et des mécanismes où des citoyens peuvent participer à l'élaboration et à la mise en œuvre des politiques publiques.                                                               |
| 17 Louis Côté                            | École nationale d'administration publique (ÉNAP)                            | Les États canadiens comparés / Canadian Governments Compared                                  | 1     | 0  | 23 004,00 \$     | Ce projet de recherche consiste à mettre en ligne une publication entièrement bilingue qui se distingue d'autres productions analogues par le nombre important de sujets qu'elle traite. Ce site donne accès à des données mises à jour et qui sont analysées de manière rigoureuse en les rendant intelligibles dans le contexte sociohistorique de chaque province. Au cours de l'année 2010-2011, l'ÉNAP prévoit publier les résultats de deux enquêtes comparatives interprovinciales touchant des enjeux de gestion publique : la gestion budgétaire et la gestion des ressources humaines.                                                                                                                                                                                               |

Projets acceptés 2009-2010

| Identification du demandeur et du projet |                                                          |                                                                                                           | Volet |    | Montant autorisé | Sommaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nom                                      | Organisme                                                | Projet                                                                                                    | Inter | Id |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 18 Robert Laliberté                      | Association internationale des études québécoises (AIEQ) | Journée d'étude "La recherche portant sur le Québec à travers le réseau de l'AIEQ : Quel est son avenir?" | 0     | 1  | 2 500,00 \$      | Ce projet de recherche consiste en des journées d'étude organisées par l'Association internationale des études québécoises (AIEQ), qui auront lieu les 25 et 26 mai prochain, et qui auront pour thème : "La recherche portant sur le Québec à travers le réseau de l'AIEQ : Quel est son avenir?". À ces journées seront associés huit chercheurs qui viendront de l'étranger pour apporter le "regard de l'autre". Ces journées d'étude visent essentiellement à identifier les questions ou préoccupations qui, dans les années à venir, mériteraient de retenir une plus grande attention de la part des chercheurs de la nouvelle génération qui s'intéressent au Québec et, plus particulièrement, de ceux qui sont à l'extérieur du Québec. |
|                                          |                                                          |                                                                                                           | 10    | 8  | 285 305,25 \$    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**QUESTION 7 :**

**DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'APPUI À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE, CRÉDITS ACCORDÉS AU PROGRAMME EN 2009-2010 INCLUANT LES COÛTS ADMINISTRATIFS, PRÉVISIONS POUR 2010-2011, LISTE DES PROJETS FINANCÉS EN 2009-2010, MONTANT ACCORDÉ PAR PROJET, DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNÉS, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES.**

**Réponse :**

| <b>Bilan 2009-2010</b>              |                        |
|-------------------------------------|------------------------|
| <b>Nombre de projets reçus :</b>    | <b>204</b>             |
| <b>Nombre de projets acceptés :</b> | <b>131</b>             |
| <b>Total demandé :</b>              | <b>3 160 508,00 \$</b> |
| <b>Total accordé :</b>              | <b>1 266 795,00 \$</b> |
| <b>Total versé :</b>                | <b>1 080 430,00 \$</b> |

| <b>PAR RÉGION :</b> | <b>TOTAL</b>    | <b>%</b> | <b>Nbre</b> |
|---------------------|-----------------|----------|-------------|
| Hors-Québec         | 878 795,00 \$   | 69%      | 100         |
| Québec              | 388 000,00 \$   | 31%      | 31          |
| Total :             | 1 266 795,00 \$ | 100%     | 131         |

**Les coûts administratifs sont les salaires des employés qui gèrent le programme.**

**Liste des critères**

|                                           |                       |
|-------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Poste :</b>                            | Tous les postes       |
| <b>Année financière :</b>                 | 2009-2010             |
| <b>Volet :</b>                            | Volet Francophonie    |
| <b>Envergure :</b>                        | Toutes les envergures |
| <b>Domaine :</b>                          | Tous les domaines     |
| <b>Statut :</b>                           | Tous les statuts      |
| <b>Projet admissible :</b>                | Seulement             |
| <b>Province du gestionnaire principal</b> | Toutes les provinces  |
| <b>Type projet :</b>                      | Tous                  |
| <b>Comité :</b>                           | Tous                  |
| <b>Région :</b>                           | Tous                  |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: BQT Envergure: Provincial

| No projet /<br>Titre du projet                                                                  | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                                            | Provinces                | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Aide<br>accordée |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0492                                                                                    | Culture et Communications |                                                                                                                                                                        |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |
| Projet de diffusion et soutien de la série de spectacles pour jeune public                      |                           | Le Centre culturel franco-manitobain<br>Le théâtre Les Amis de Chiffon<br>ManiganSes Festival international des arts de la marionnette                                 | MAN<br>QUE<br>QUE        | Le projet de diffusion et de formation proposé permettra au Centre culturel franco-manitobain (CCFM) de s'associer à l'organisme ManiganSes dans le but d'enrichir et d'agréments le contenu de sa programmation éducative dans le cadre de sa série de spectacles pour jeune public.                                                                 | 4 000 \$         |
| 05-2009-0494                                                                                    | Développement économique  |                                                                                                                                                                        |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |
| Visite d'exploration en vue d'échanger nos meilleures pratiques en entrepreneuriat et migration |                           | Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba<br>Carrefour jeunesse-emploi de la Jamésie (CJEJ)                                          | MAN<br>QUE               | Le projet vise une exploration des réalités des communautés rattachées au Carrefour jeunesse-emploi de la Jamésie et du Conseil de Développement Économique des communautés bilingues du Manitoba.                                                                                                                                                    | 2 825 \$         |
| 05-2009-0495                                                                                    | Culture et Communications |                                                                                                                                                                        |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |
| Accueil ado au Cercle Molière, saison 09-10                                                     |                           | Le Cercle Molière<br>Les parfaits inconnus                                                                                                                             | MAN<br>QUE               | Le Cercle Molière est une troupe de théâtre, bien ancrée dans sa communauté, qui travaille depuis longtemps à promouvoir la culture française dans sa communauté. Notre projet 2009 : Accueil dans le cadre de notre saison jeunesse le spectacle Les Parfaits Inconnus (Cirque, délire et rock 'n' roll), présentation grand public.                 | 3 000 \$         |
| 05-2009-0498                                                                                    | Jeunesse                  |                                                                                                                                                                        |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |
| Les jeunes, la formation et la musique                                                          |                           | Conseil jeunesse provincial inc.<br>Festival du Voyageur inc.<br>Le 100 Nons inc.<br>SOPREF                                                                            | MAN<br>MAN<br>MAN<br>QUE | Ce projet est un jumelage de deux volets essentiels au développement de l'identité francophone pour les jeunes francophones (culture et formation artistique). Des artistes québécois se rendront au Manitoba pour offrir des spectacles dans le cadre de deux grands rassemblements de la jeunesse francophone en septembre 2009 et en février 2010. | 3 000 \$         |
| 05-2009-0499                                                                                    | Jeunesse                  |                                                                                                                                                                        |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |
| Programme d'entrepreneuriat jeunesse dans les écoles francophones du Manitoba                   |                           | Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba<br>Division scolaire franco-manitobaine<br>Réseau des carrefours jeunesse-emploi du Québec | MAN<br>MAN<br>QUE        | Ce projet vise à établir des programmes en entrepreneuriat dans deux écoles afin d'y créer un environnement propice à l'émergence d'une vraie culture entrepreneuriale chez les jeunes Franco-Manitobains.                                                                                                                                            | 10 000 \$        |
| 05-2009-0501                                                                                    | Petite enfance            |                                                                                                                                                                        |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |
| L'accueil et l'accompagnement de nouveaux arrivants                                             |                           | Fédération provinciale des comités de parents                                                                                                                          | MAN                      | Il s'agit d'une mission exploratoire auprès de partenaires québécois ayant une expertise dans le domaine de la petite enfance et de l'expérience dans l'inclusion des nouveaux arrivants pour bâtir un programme d'accueil et d'accompagnement des nouveaux arrivants avec de jeunes enfants (0-5 ans) au Manitoba.                                   | 3 000 \$         |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: BQT Envergure: Provincial

| No projet /<br>Titre du projet                                                         | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                                       | Provinces         | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Aide<br>accordée |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0502                                                                           | Culture et Communications |                                                                                                                                                                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |
| La Vérendrye : un retour aux sources / 375e anniversaire de<br>Trois-Rivières          |                           | La Compagnie de La Vérendrye<br>Comité organisateur des fêtes du 375ième<br>anniversaire de Trois-Rivières inc.                                                   | MAN<br>QUE        | Il s'agit d'un projet d'échange et de collaboration où des membres du partenaire<br>manitobain se déplaceront à Trois-Rivières pour une activité d'animation historique sur<br>le thème de La Vérendrye et ses explorations de l'Ouest canadien dans le cadre des<br>célébrations prévues pour le 375e de Trois-Rivières. Par la suite, une délégation du<br>partenaire québécois se déplacera à Saint-Boniface pour célébrer les améliorations du<br>Parc La Vérendrye à Saint-Boniface. Il y aura le dévoilement d'une plaque de la part<br>de la délégation québécoise au Parc La Vérendrye, des activités d'animation<br>historique et des conférences sur La Vérendrye et l'histoire de Trois-Rivières.                 | 7 000 \$         |
| 05-2009-0503                                                                           | Culture et Communications |                                                                                                                                                                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |
| Exploration de partenariat entre Les Éditions des Plaines et les<br>Éditions du Mécène |                           | Les Éditions des Plaines inc.<br>Les Éditions du Mécène inc.                                                                                                      | MAN<br>QUE        | Mission exploratoire dont l'objectif est de favoriser la rencontre de deux partenaires<br>potentiels de l'édition francophone, soit Les Éditions des Plaines et Les Éditions du<br>Mécène, en vue de préciser certains aspects d'un éventuel projet de partenariat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1 875 \$         |
| 05-2009-0504                                                                           | Culture et Communications |                                                                                                                                                                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |
| Le Manitoba à l'honneur au Festival de films de Portneuf                               |                           | Rendez-vous culturels de Saint-Casimir<br>Centre scolaire Léo-Rémillard (Division franco-<br>manitobaine)<br>Festival des Vidéastes du Manitoba                   | QUE<br>MAN<br>MAN | L'équipe gagnante du prix de la relève du Festival de Portneuf, premier festival<br>francophone de films sur l'environnement en Amérique, est invitée à réaliser, l'année<br>suivante, un court métrage pour lequel les coéquipiers bénéficieront de l'expertise d'un<br>réalisateur d'expérience.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3 000 \$         |
| 05-2009-0505                                                                           | Développement économique  |                                                                                                                                                                   |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |
| Le renforcement des industries culturelles franco-manitobaines                         |                           | Conseil de développement économique des<br>municipalités bilingues du Manitoba<br>Association québécoise de l'industrie du<br>disque, du spectacle et de la vidéo | MAN<br>QUE        | Échelonné sur trois ans, le projet d'échange d'expertises dans le domaine des<br>industries culturelles permettra<br>d'évaluer la pertinence d'établir des partenariats visant l'échange d'expertises et<br>l'établissement de mécanismes pour la diffusion de produits dans les industries de<br>l'enregistrement sonore, des livres/ressources éducatives, des films/vidéos et des<br>œuvres d'art, d'effectuer des stages pour apprentis auprès d'industries culturelles du<br>Québec pour des jeunes entrepreneurs culturels du Manitoba ainsi que la mise en<br>place de mécanismes de coproduction et de diffusion pancanadienne des œuvres<br>produites, publiées et enregistrées, entre autre par la voie numérique. | 15 000 \$        |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: BQT Envergure: Provincial

| N° projet /<br>Titre du projet                                          | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                                                                                   | Provinces                           | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Aide<br>accordée |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0506<br>Cinémental - Festival de films francophones du Manitoba | Culture et Communications | Cinémental inc.<br>Action Médias<br>Collège universitaire de Saint-Boniface<br>Rendez-vous du cinéma québécois - tournée                                                                                      | MAN<br>MAN<br>MAN<br>QUE            | Cinémental offre aux francophones et francophiles du Manitoba une expérience cinématographique en langue française par le biais de divers projets depuis maintenant 18 ans. En 2009-2010, Cinémental envisage mettre sur pied quatre projets : le festival de films en novembre, le programme scolaire à la fin du mois d'octobre, des activités de sensibilisation au cinéma francophone et la projection de films québécois au printemps dans le cadre de la semaine de la francophonie. Les autres initiatives de Cinémental favorisent l'exploration de l'art cinématographique, soit par l'entremise d'un encadrement pédagogique - le programme scolaire à Winnipeg et en région, soit par le biais de collaborations avec le Collège universitaire de Saint-Boniface, Action médias et les Rendez-vous du cinéma québécois. | 6 000 \$         |
| 05-2009-0507<br>Terroir, identité et séduction                          | Développement durable     | Assemblée communautaire fransaskoise<br>Association culturelle Cœur Franc inc.<br>CLD de la MRC de Charlevoix<br>Institut français de l'Université de Regina<br>RM of St. Louis No.431                        | SASK<br>SASK<br>QUE<br>SASK<br>SASK | Projet-pilote de partenariat entre la région St-Louis- Batoche en Saskatchewan et la région de Charlevoix au Québec où les différents intervenants échangeront sur les méthodologies de mise en place de produits du terroir, les recherches relatives au développement rural et spécifiquement sur le terroir et l'identité régionale, la mise en œuvre de produits issus du terroir, les stratégies de sensibilisation des consommateurs, la mise en marché des produits du terroir et la mise en place de cahiers de charges.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 20 000 \$        |
| 05-2009-0508<br>Les Journées du patrimoine                              | Culture et Communications | La Société historique de la Saskatchewan inc.<br>Marie-Stella                                                                                                                                                 | SASK<br>QUE                         | Dans le cadre des éditions 2009, 2010 et 2011 des Journées du patrimoine, la Société historique de la Saskatchewan, en collaboration avec Marie-Stella, développe et présente l'histoire fransaskoise sous forme d'animation historique incluant des sketches, une pièce de théâtre, des démonstrations de métiers traditionnels et des stands des musées.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 15 000 \$        |
| 05-2009-0510<br>Économusée Saskatchewan                                 | Développement durable     | Assemblée communautaire fransaskoise<br>Association culturelle Cœur franc de St-Louis<br>Institut français de l'Université de Regina<br>RM of St. Louis No.431<br>Société internationale du réseau Économusée | SASK<br>SASK<br>SASK<br>SASK<br>QUE | Le projet vise à explorer la possibilité d'implantation du concept québécois d'économusées dans les communautés fransaskoises de la Saskatchewan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 7 000 \$         |
| 05-2009-0513<br>Francofièvre 2009                                       | Culture et Communications | Association jeunesse fransaskoise<br>Sphere Musique (Antoine Gratton)                                                                                                                                         | SASK<br>QUE                         | La Francofièvre est un spectacle multimédia qui vise à partager la culture francophone auprès d'un public de 2000 élèves des écoles francophones et des programmes de français langue seconde en Saskatchewan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4 000 \$         |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: BQT Envergure: Provincial

| No projet /<br>Titre du projet                                                   | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                                   | Provinces                       | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Aide<br>accordée |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0514                                                                     | Culture et Communications |                                                                                                                                                               |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Sensibilisation au théâtre dans les écoles secondaires de la région de Saskatoon |                           | La Troupe du Jour<br>Théâtre des 4 coins                                                                                                                      | SASK<br>QUE                     | La Troupe du Jour profitera d'un échange d'expertise avec le Théâtre des 4 coins dans le cadre de la présentation du spectacle Hikikomori et de la tenue d'ateliers sur les méthodes de création collective auprès des adolescents et des auteurs de la Saskatchewan.                                                                               | 5 000 \$         |
| 05-2009-0560                                                                     | Développement économique  |                                                                                                                                                               |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Stratégie régionale de services de transport en commun                           |                           | Commission de transport Glengarry Nord<br>Prescott Russell<br>Réseau de développement économique et d'employabilité<br>SADC Pontiac CFDC<br>SADC Renfrew CFDC | ONT<br>ONT<br>QUE<br>ONT        | L'initiative consiste à développer une stratégie régionale de transport en commun entre l'est de l'Ontario et l'ouest du Québec pour desservir les citoyens et les travailleurs des régions francophones de Stormont-Dundas-Glengarry, Prescott-Russell, Renfrew et du Pontiac.                                                                     | 8 000 \$         |
| 05-2009-0561                                                                     | Développement économique  |                                                                                                                                                               |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Réseau des Femmes incubatrices du Long Sault                                     |                           | Université de Guelph – Campus d'Alfred<br>Municipalité de L'Ange-Gardien                                                                                      | ONT<br>QUE                      | Le projet consiste à établir des liens durables entre les fermes incubatrices afin de faciliter la mise en marché et la commercialisation de produits locaux de chaque côté de la rivière des Outaouais, au sein de la communauté franco-ontarienne dans l'est de l'Ontario ainsi que dans les régions de l'Outaouais et des Laurentides au Québec. | 5 000 \$         |
| 05-2009-0563                                                                     | Culture et Communications |                                                                                                                                                               |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Accueil de 4 spectacles québécois au Théâtre du Nouvel-Ontario                   |                           | Théâtre du Nouvel-Ontario<br>Théâtre de La Manufacture<br>Théâtre de l'œil<br>Théâtre les gens d'en bas<br>Youtheatre                                         | ONT<br>QUE<br>QUE<br>QUE<br>QUE | La collaboration ciblée pour la saison 2009-2010 verra la présentation de quatre productions québécoises jumelées à des causeries et à des rencontres artistiques avec les étudiants inscrits au programme Arts d'expression de l'Université Laurentienne.                                                                                          | 7 975 \$         |
| 05-2009-0564                                                                     | Culture et Communications |                                                                                                                                                               |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| À la défense des moustiques albinos                                              |                           | Théâtre de la Vieille 17<br>La Nouvelle Scène<br>Sortie de Secours<br>Théâtre Périscope                                                                       | ONT<br>ONT<br>QUE<br>QUE        | « À la défense des moustiques albinos » de l'auteure catalane Mercè Sarrias, est un spectacle théâtral coproduit par le Théâtre de la Vieille 17 d'Ottawa et le Théâtre Sortie de Secours de Québec, sera présenté successivement à Québec et à Ottawa, avant d'entreprendre une tournée en 2010-2011.                                              | 30 000 \$        |

Poste: BQT Envergure: Provincial

| No projet /<br>Titre du projet                                                     | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                               | Provinces         | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Aide<br>accordée |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>05-2009-0566</b>                                                                | Culture et Communications |                                                                                                                                                           |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
| <i>Collaboration inter-réseaux entre ROSEQ et Réseau Ontario</i>                   |                           | Réseau Ontario<br>Réseau des Organisateurs de Spectacles de l'Est du Québec                                                                               | ONT<br>QUE        | Ce partenariat vise à poursuivre une collaboration bien établie axée sur l'échange de renseignements touchant la prospection et l'exploitation des marchés du spectacle, les nouveaux produits artistiques disponibles pour les tournées et les occasions de développement professionnel pour leurs membres.                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10 000 \$        |
| <b>05-2009-0567</b>                                                                | Développement économique  |                                                                                                                                                           |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
| <i>Développement économique communautaire de la francophonie torontoise</i>        |                           | Association des communautés francophones de l'Ontario<br>Conseil Coopératif de l'Ontario<br>Coopérative de développement régional Outaouais - Laurentides | ONT<br>ONT<br>QUE | Ce projet consiste à acquérir une expertise en matière de développement économique communautaire en vue de mieux outiller le démarrage de petites entreprises sociales et de coopératives dans la communauté francophone de Toronto.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6 000 \$         |
| <b>05-2009-0568</b>                                                                | Jeunesse                  |                                                                                                                                                           |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
| <i>Radio enfant / ado</i>                                                          |                           | Mouvement d'implication francophone d'Orléans<br>Atelier Radio Enfant Inc.<br>La Cité collégiale                                                          | ONT<br>QUE<br>ONT | Le projet consister à offrir des ateliers de formation en production radiophonique aux jeunes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5 000 \$         |
| <b>05-2009-0573</b>                                                                | Technologie l'information |                                                                                                                                                           |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
| <i>Développer un vitrail d'artistes du Nord ontarien et québécois sur Internet</i> |                           | La Mine d'art<br>Atelier cent pressions                                                                                                                   | ONT<br>QUE        | Création d'un corpus d'œuvres d'art de la région du nord-est de l'Ontario et du nord-ouest québécois (Abitibi-Témiscaming) dans Internet et ce, afin de rejoindre un plus vaste public et de créer une vitrine pour les artistes de la région.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 14 000 \$        |
| <b>05-2009-0576</b>                                                                | Culture et Communications |                                                                                                                                                           |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
| <i>Développement d'une politique du livre en Ontario français</i>                  |                           | Association des auteurs et auteurs de l'Ontario français<br>Union nationale des écrivaines et écrivains du Québec                                         | ONT<br>QUE        | Le projet consiste à permettre de bénéficier de l'expertise du Québec sur les conditions gagnantes à mettre en place pour créer une politique du livre en Ontario français.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 4 000 \$         |
| <b>05-2009-0580</b>                                                                | Culture et Communications |                                                                                                                                                           |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
| <i>Spectacles québécois pour la saison culturelle 2009-2010</i>                    |                           | Conseil des organismes francophones de la région de Durham<br>Librairie Pantoute                                                                          | ONT<br>QUE        | Depuis 2004, le Centre des organismes francophones de la région de Durham (COFRD) s'est donné comme vision le développement de son public en offrant des spectacles diversifiés. Environ 70 % de la population de Durham est d'origine québécoise et cet organisme s'est engagé à leur présenter des spectacles qui leur sont connus. Ce projet consiste à inviter des artistes québécois dans le cadre de sa nouvelle saison culturelle : la pièce de théâtre "Miroir" du Théâtre Parminou, le spectacle d'Éric Larochelle, le spectacle «Le Dépotoir» de Improv et le spectacle de Lynda Thali. | 2 500 \$         |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: BQT Envergure: Provincial

| No projet /<br>Titre du projet                                                                                               | Domaine                   | Partenaires                                                                      | Provinces         | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Aide<br>accordée |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0582<br><i>Francophonie Harmonieuse</i>                                                                              | Culture et Communications | Ondes africaines<br>Productions Tidiane                                          | ONT<br>QUE        | Le projet est une production d'un spectacle mettant sur scène les artistes québécois et ontariens.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5 000 \$         |
| 05-2009-0584<br><i>Théâtre Extrême, Une vraie ou fausse course à la chefferie</i>                                            | Culture et Communications | Le Théâtre français de Toronto<br>Théâtre du Vaisseau d'Or                       | ONT<br>QUE        | Cette pièce invite le spectateur à arpenter les coulisses du pouvoir et à décider qui remportera la course à la direction du parti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 10 000 \$        |
| 05-2009-0586<br><i>Diffusion de deux spectacles d'artistes en provenance du Québec; "Madame Moustache" et "Mauvais Sort"</i> | Culture et Communications | Centre culturel francophone Joliet<br>GSI Musique<br>Productions Serge Paré inc. | ONT<br>QUE<br>QUE | Présentation de spectacles de groupes québécois : Madame Moustache lors de la Semaine de la francophonie 2009 et Mauvais sort lors de la fête de la Saint-Jean Baptiste.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 5 000 \$         |
| 05-2009-0587<br><i>Le village québécois 2009</i>                                                                             | Culture et Communications | Sunfest - London Committee for Cross Cultural Arts Inc.<br>Cross Current Music   | ONT<br>QUE        | Le Village québécois 2009 sera la composante francophone principale du Festival TD Canada Trust Sunfest '09 : Mauvais Sort (musique traditionnelle), Marie-Noëlle Claveau (jazz), Sagapool (fusion), Gentecorum (musique traditionnelle), Ouanani (électronique/autochtone/fusion mondiale), Felix Stussi (jazz avant-garde), Lubo & Kaba Horo (Bulgarie/Montréal) et Psychotropical Orchestra (électronique/latine).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10 000 \$        |
| 05-2009-0588<br><i>Spectacle de la Semaine de la francophonie 2010 à Toronto</i>                                             | Culture et Communications | Centre francophone de Toronto<br>Tryskell communication                          | ONT<br>QUE        | La Semaine de la francophonie est un événement annuel qui se déroule à Toronto à la fin du mois de mars. Une vingtaine d'organismes y participent et mettent sur pied une foule d'activités pour tous les publics. Le Centre francophone de Toronto chapeaute l'événement qui a pour but de rassembler les francophones et francophiles autour de la langue et de la culture française.<br><br>Le spectacle de la Semaine de la francophonie est le point culminant de ces 10 jours d'activités. Il permet à un artiste du Québec ainsi qu'à un artiste de l'Ontario ou d'ailleurs au Canada de partager la même scène et d'accroître ainsi le rayonnement de la musique francophone à Toronto. De plus, pour l'artiste québécois, il s'agit évidemment d'une occasion de visibilité importante ainsi qu'une façon de créer des liens entre le Québec et notre communauté. | 4 000 \$         |

Poste: BQT Envergure: Provincial

| No projet /<br>Titre du projet              | Domaine                   | Partenaires                                                                  | Provinces                | Description                                                                                                                                                                                                         | Aide<br>accordée |
|---------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0591<br>Festival de la francophonie | Culture et Communications | Le Centre culturel Frontenac<br>ACFO Mille-Îles<br>Éric Larochelle<br>Preste | ONT<br>ONT<br>QUE<br>QUE | Événement visant à souligner la fierté et l'appartenance à la culture française. Entre autres, au programme : le spectacle des jeunes du Rendez-vous 2009, Éric Larochelle et le groupe Bonjour Brumaire du Québec. | 2 500 \$         |

Total pour l'envergure Provincial

238 675 \$

( 32 projet(s) imprimé(s) )

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: BQT Envergure: Régional

| No projet /<br>Titre du projet                                                                           | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                    | Provinces                       | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Aide<br>accordée |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2007-0006                                                                                             | Culture et Communications |                                                                                                                                |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |
| Formation en chant et musique                                                                            |                           | Conseil culturel fransaskois<br>Village en chanson de Petite-Vallée                                                            | SASK<br>QUE                     | Le partenariat envisagé permettra à des jeunes Fransaskois âgés entre 12 et 18 ans ainsi qu'à quelques adultes de participer au Camp de Petite-Vallée afin d'y obtenir une formation en français complémentaire à celle qu'ils ont reçue en Saskatchewan appelée « Initiation professionnelle à la chanson (InPac) ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3 000 \$         |
| 05-2007-0081                                                                                             | Culture et Communications |                                                                                                                                |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |
| Promouvoir les artistes en musique du monde, en jazz et/ou franco-ontariens entre le Québec et l'Ontario |                           | Réseau Ontario<br>Réseau Scènes                                                                                                | ONT<br>QUE                      | Les réseaux, qui sont partenaires depuis six ans, souhaitent poursuivre leur collaboration dans le domaine de la musique du monde et du jazz. Le projet comprend de l'échange d'information et d'expertise selon les réalités de chacun. La participation de chacun des réseaux à l'événement de l'autre et à quelques rencontres de programmation alimentera les échanges et les discussions sur les projets artistiques et sur les façons de proposer les artistes au public.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 10 000 \$        |
| 05-2008-0326                                                                                             | Éducation                 |                                                                                                                                |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |
| Partage d'expertises et de matériel didactique en langue des signes québécoise (LSQ)                     |                           | Regroupement des parents et amis des enfants sourds et malentendants franco-ontariens<br>École Esther-Blondin<br>École Gadbois | ONT<br>QUE<br>QUE               | Le projet réunit trois organismes qui interviennent auprès d'enfants sourds et malentendants : une association ontarienne de parents et deux écoles du Québec. Dans un premier temps, il vise le partage de ressources et d'expertise pédagogiques entre les partenaires. Dans un second temps, le projet vise à rendre accessibles ces ressources aux différents intervenants de chacune de leurs provinces.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5 000 \$         |
| 05-2009-0625                                                                                             | Culture et Communications |                                                                                                                                |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |
| CINÉFRANCO, La 13e fête du cinéma international francophone                                              |                           | Cinéfranco<br>K-Films Amérique<br>Les Films Équinoxe inc.<br>Les Films Séville inc.<br>TVA Films                               | ONT<br>QUE<br>QUE<br>QUE<br>QUE | Cinéfranco 2009/2010 offre des activités qui culmineront en un festival de films Jeunesse du 1er au 10 mars 2010 et un festival grand public du 26 mars au 3 avril 2010. Cinéfranco vise à donner plus de visibilité au documentaire francophone canadien grâce à des présentations et manifestations à l'année longue d'une programmation riche. Le festival en soi présente une trentaine de films de la francophonie internationale (longs et courts métrages) parmi les films les plus primés et prisés de l'année. Tous les films sont sous-titrés en anglais pour encourager le public francophile, cinéphile allophone à profiter de l'événement pour approfondir leurs passions soit de la langue, de la civilisation et/ou du cinéma. Cinéfranco développe durant son festival, les sessions d'échange Q/R avec le public en invitant des réalisateurs, des acteurs et des distributeurs. Tout comme l'année dernière, Cinéfranco organisera un atelier de maître avec possiblement Claude Fournier. Le festival jeunesse comportera plus de films que l'année dernière centrés sur les rapports de l'ado avec les adultes et le monde. Le Prix TFO du Meilleur Film Jeunesse sera déterminé par un jury d'étudiants. Le concours de la Meilleure Critique de films sera de nouveau offert pour les écoles. Le Prix CBC Radio Canada récompensera le film le plus populaire auprès des auditoires. | 12 500 \$        |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: BQT Envergure: Régional

| No projet /<br>Titre du projet                         | Domaine                   | Partenaires                                                                                              | Provinces         | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Aide<br>accordée |
|--------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0635<br>Campagne de sensibilisation Vie privée | Culture et Communications | La Coopérative radiophonique de Toronto,<br>CHOQ-FM 105,1<br>CIBL Radio-Montréal<br>Option Consommateurs | ONT<br>QUE<br>QUE | La radio CHOQ-FM 105,1 et le portail francophone GrandToronto.ca organisent depuis 3 ans, une campagne de sensibilisation/éducation populaire visant à informer les francophones sur un sujet d'actualité. Cette année, la campagne de sensibilisation est d'envergure provinciale et traite de « La protection des renseignements personnels et de la vie privée ». Avec la place grandissante des nouvelles technologies, ce sujet bat son plein en soulevant le voile sur l'effritement de la vie privée/professionnelle, le droit à l'image, le vol d'identité, etc. Cette initiative sera diffusée du 9 au 21 mars sur les radios et la presse francophones de l'Ontario. De plus, CHOQ-FM fait appel à l'expertise de deux organisations québécoises: Option-Consommateurs et CIBL-Radio-Montréal. La participation de ces partenaires s'avère pertinente et centrale au succès de la campagne car ils mettent à contribution leurs expertises respectives notamment au niveau du contenu relatif à la création des supports d'information (capsules/ reportages radio et web/ articles de journaux) ainsi qu'à leur diffusion. Ce projet interpelle aussi différents experts québécois qui participeront à une émission de type table-ronde à Toronto. L'appui financier du Bureau du Québec est sollicité relativement à l'organisation du lancement de cette campagne et ce afin 1) d'assurer la présence/participation active des partenaires du Québec à TO 2) d'offrir un cocktail dinatoire et mettre en vedette les produits du terroir du Québec 3) de diffuser et adapter les messages à la réalité locale du Québec | 3 000 \$         |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: BQT Envergure: Régional

| No projet /<br>Titre du projet                                        | Domaine                   | Partenaires                                                         | Provinces   | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Aide<br>accordée |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0640                                                          | Culture et Communications |                                                                     |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |
| La Tournée canadienne des Rendez-vous du cinéma québécois<br>(Regina) |                           | Les Rendez-vous du cinéma québécois<br>Conseil culturel fransaskois | QUE<br>SASK | Printemps 2003. À l'occasion des festivités entourant le 20e anniversaire des Rendez-vous du cinéma québécois, l'organisme produisait une tournée à travers 10 villes québécoises. En 2005, la Tournée fait un premier pas au Nouveau-Brunswick avant de se lancer, en 2006, pour une Tournée canadienne qui a parcouru plus de sept villes dans quatre provinces du pays pour aller à la rencontre des communautés francophones. Après un arrêt d'un an en 2007 pour une réévaluation de sa structure de développement, la Tournée a refait peau neuve en 2009 en visitant six villes (Edmonton, Moncton, Sudbury, Victoria, Whitehorse et Winnipeg). La Tournée canadienne des Rendez-vous du cinéma québécois repartira à nouveau en 2010 en ajoutant trois villes à son parcours.<br>La Tournée s'arrêtera deux jours en Saskatchewan pendant le mois de mars 2010 et sera consacrée au cinéma francophone québécois, où le public sera convié à venir échanger et discuter avec des artistes invités. Les activités seront organisées étroitement avec un organisme d'accueil de Régina ou Saskatoon, les écoles de la région et un cinéma. D'abord, COURT TOUJOURS, initiera les étudiants aux courts métrages grâce à une projection commentée à l'école qui réunit tous les genres cinématographiques, LE RENDEZ-VOUS DU DOC leur proposera une rencontre privilégiée avec le cinéma documentaire lors d'une projection présentée et commentée par le documentariste du film. Ensuite, pour les étudiants en cinéma, LA LEÇON DE CINÉMA sera proposée sous forme d'ateliers de scénarisation, de réalisation ou de direction d'acteurs. En soirée, sur deux jours, des longs métrages seront présentés au grand public suivi d'une discussion avec les réalisateurs des films. Enfin, si une demande est pressentie dans le milieu des arts médiatiques, des ateliers professionnels seront offerts. | 10 000 \$        |
| Total pour l'envergure Régional<br>( 6 projet(s) imprimé(s) )         |                           |                                                                     |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 43 500 \$        |
| Total pour le poste BQT<br>( 38 projet(s) imprimé(s) )                |                           |                                                                     |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 282 175 \$       |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: AQV Envergure: Provincial

| No projet /<br>Titre du projet                                                      | Domaine                   | Partenaires                                                                                                   | Provinces               | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Aide<br>accordée |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2008-0437                                                                        | Petite enfance            |                                                                                                               |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |
| Stage en service de garde francophone hors Québec                                   |                           | Collège Édouard-Montpetit<br>Collège Educacentre                                                              | QUE<br>CB               | Un groupe d'étudiantes en techniques d'éducation à l'enfance du collège Édouard-Montpetit effectuera un stage de sept semaines dans un service de garde francophone de Vancouver. Elles seront encadrées par une éducatrice-guide locale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 6 500 \$         |
| 05-2008-0438                                                                        | Culture et Communications |                                                                                                               |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |
| Présentations du " Dragon bleu " lors des Jeux olympiques d'hiver de Vancouver 2010 |                           | Théâtre la Seizième<br>Ex Machina<br>Université Simon Fraser - Praxis Centre for Screenwriters                | CB<br>QUE<br>CB         | Le Théâtre la Seizième accueille deux représentations en français du spectacle Le Dragon bleu de Robert Lepage au mois de février 2010. L'événement se déroulera dans le cadre de l'Olympiade culturelle 2010, un festival d'arts et culture organisé en marge des Jeux Olympiques de Vancouver.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 8 000 \$         |
| 05-2009-0519                                                                        | Culture et Communications |                                                                                                               |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |
| Rayonnement autochtone québécois au 10e Festival du Sucre d'érable de Nanaimo       |                           | L'Association des francophones de Nanaimo<br>Ataensha Productions Inc.<br>Citadelle<br>La Maison Amérindienne | CB<br>QUE<br>QUE<br>QUE | La Maison Amérindienne du Mont-St-Hilaire, les Productions Inc. de Wendake et Citadelle de Plessisville se joignent au 10e Festival du sucre d'érable, organisé par l'Association francophone de Nanaimo, pour faire valoir la vitalité autochtone francophone.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 12 000 \$        |
| 05-2009-0520                                                                        | Culture et Communications |                                                                                                               |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |
| Pacifique en chanson 2010 - 19e édition                                             |                           | Conseil culturel et artistique francophone de la Colombie-Britannique<br>Boucane Bleue inc.                   | CB<br>QUE               | À la fois concours et spectacle, Pacifique en chanson est un tremplin unique permettant aux artistes francophones de la Colombie-Britannique et du Yukon de faire leurs premiers pas dans le monde de la musique populaire. En plus d'une expérience sur scène des plus enrichissantes, Pacifique en chanson offre aux candidats une formation individuelle encadrée par une équipe professionnelle. Il s'agit du premier maillon d'une chaîne menant les 2 lauréats au Chant'Ouest, puis ensuite au prestigieux Festival international de la chanson de Granby. Le projet appuie l'émergence de nouveaux artistes par la production de la 18e édition du Gala provincial de la chanson francophone de la C.-B.; la mise en œuvre d'un programme de sensibilisation, de recrutement et de formation des artistes de la relève francophone et l'encadrement des artistes de la relève pour faciliter leur épanouissement professionnel tout au long de la semaine de préparation avant gala. À cet effet, et en vue d'apporter une valeur ajoutée au Pacifique en chanson, le CCAFCB s'adjoindra les services d'une artiste parrain/marraine de la relève québécoise. L'artiste retenu(e) partagera son expertise avec les participants pendant la semaine préparatoire au concours et interprétera certaines de ses chansons le soir du spectacle. | 4 500 \$         |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: AQV Envergure: Provincial

| No projet /<br>Titre du projet                                                         | Domaine                   | Partenaires                                                                                                   | Provinces        | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Aide<br>accordée |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0522<br>20e Festival d'été francophone de Vancouver : un moment marquant       | Culture et Communications | Centre culturel francophone de Vancouver<br>Productions 3Pm inc.                                              | CB<br>QUE        | Collaboration à la programmation du 20e Festival d'été francophone de Vancouver d'un artiste québécois qui a connu une ascension remarquable sur la scène musicale d'expression française: Pierre Lapointe.                                                                                                                                | 7 500 \$         |
| 05-2009-0523<br>Événement Juste pour Rire à Vancouver 2010                             | Culture et Communications | Centre culturel francophone de Vancouver<br>Productions Juste Pour Rire II inc.                               | CB<br>QUE        | Après une première année couronnée de succès, l'édition 2010 de Juste pour Rire à Vancouver se déroulera dans le cadre du Festival des arts olympiques à la Place de la francophonie et accueillera une trentaine d'artistes et d'accompagnateurs du Canada et de l'étranger lors de soirées consacrées à l'humour en langue française.    | 9 000 \$         |
| 05-2009-0524<br>Formation en développement de carrière artistique                      | Développement économique  | Société Chant'Ouest<br>Gala albertain de la chanson<br>Les Production Dubémol inc.                            | CB<br>ALB<br>QUE | À l'automne 2009, à Edmonton, la Société Chant'Ouest (SCHO) donnera des sessions de formation axée sur les aspects du développement économique d'un artiste, tels le marketing entourant entre autres la production d'un album et l'utilisation des nouvelles technologies pour la diffusion.                                              | 5 000 \$         |
| 05-2009-0525<br>Transfert d'expertise en journalisme écrit, 5e édition                 | Culture et Communications | L'Express du Pacifique<br>La Presse                                                                           | CB<br>QUE        | Pendant quatre jours, un professionnel de la presse québécoise formera les participants aux règles de l'écriture journalistique et les supervisera dans la rédaction d'un article qui paraîtra dans L'Express du Pacifique.                                                                                                                | 3 500 \$         |
| 05-2009-0526<br>Femmes et pouvoir                                                      | Éducation                 | Réseau-Femmes Colombie-Britannique<br>Les EssentiElles du Yukon<br>Relais-Femmes                              | CB<br>YUK<br>QUE | Le projet donnera lieu à des rencontres de travail et d'échange d'expertise sur le leadership des femmes entre Relais-Femmes et les organismes communautaires de femmes de la Colombie-Britannique et du Yukon sur le thème Femmes et pouvoir.                                                                                             | 4 000 \$         |
| 05-2009-0527<br>Mise en valeur du savoir-faire agroalimentaire en Colombie-Britannique | Développement économique  | Société de développement économique de la Colombie-Britannique<br>Société internationale du réseau ÉCONOMUSÉE | CB<br>QUE        | Le projet vise à implanter le concept d'économusée en Colombie-Britannique lequel vise l'échange d'expertise en matière de mise en valeur de produits dans le secteur agroalimentaire et de métiers traditionnels ainsi que le transfert de connaissances sur les méthodes de production et sur l'histoire de certains produits régionaux. | 5 000 \$         |

Poste: AOV Envergure: Provincial

| No projet /<br>Titre du projet                                                  | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                                         | Provinces         | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Aide<br>accordée |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0530<br>De l'île d'Orléans à l'île de Vancouver                         | Culture et Communications | La Société francophone de Victoria inc.<br>BLEU (Le regroupement des artistes de l'île d'Orléans)<br>Société de développement économique de la Colombie-Britannique | CB<br>QUE<br>CB   | La Société francophone de Victoria désire s'associer avec BLEU, le regroupement des artistes de l'île d'Orléans au Québec pour que les artistes et artisans de ce groupe prennent part au Festival de la francophonie de mars 2010.                                                                                                                                                                                                               | 9 000 \$         |
| 05-2009-0531<br>16e Rendez-vous du cinéma québécois et francophone de Vancouver | Culture et Communications | Visions Ouest Productions<br>Carrousel international du film de Rimouski<br>Nouveau Théâtre Musical                                                                 | CB<br>QUE<br>QUE  | Projet qui vise à soutenir divers volets de la 16e édition des Rendez-vous du cinéma québécois et francophone de Vancouver dont les soirées thématiques, les matinées scolaires, le volet jeunesse, le 2e Salon du cinéma et son volet de formation axée sur la narration et la banque de voix pour la radio, la télévision et le cinéma ainsi que la mise en œuvre du volet cinéma à la toute nouvelle salle de l'École Jules-Verne à Vancouver. | 10 000 \$        |
| 05-2009-0532<br>Formation pour le développement de communautés durables         | Développement durable     | Équiterre<br>Whistler Center for Sustainability                                                                                                                     | QUE<br>CB         | Dans le cadre de la Conférence de la Fédération canadienne des municipalités et de la Conférence des administrateurs des municipalités qui aura lieu à Whistler du 1er au 8 juin, le projet consiste à organiser entre autres un atelier d'une journée en français sur le développement durable des municipalités.                                                                                                                                | 6 000 \$         |
| 05-2009-0534<br>Camp d'été "Franco-fun" à Dawson / Formation en arts du cirque  | Éducation                 | Canadian Parents for French - BC and Yukon Branch<br>École Nationale du Cirque<br>Kültürz                                                                           | CB<br>QUE<br>YUK  | Initiative d'offrir un camp d'été francophone pour les jeunes de 9 à 13 ans à Dawson City, une première pour cette communauté de plus de 200 francophones et francophiles.                                                                                                                                                                                                                                                                        | 4 000 \$         |
| 05-2009-0535<br>Formation socio-culturelle à la petite enfance                  | Petite enfance            | Garderie Plein Soleil<br>Centre de Psycho-Éducation du Québec<br>Les ateliers Getem                                                                                 | TNO<br>QUE<br>QUE | Formation du personnel au programme Brindami sur le développement des habiletés sociales, de communication et d'autocontrôle chez l'enfant, et sur l'animation d'ateliers.                                                                                                                                                                                                                                                                        | 6 500 \$         |
| 05-2009-0537<br>Échange de pratiques exemplaires en économie du savoir          | Développement économique  | Conseil de développement économique des Territoires du Nord-Ouest<br>SADC Centre-de-la-Mauricie                                                                     | TNO<br>QUE        | Ce projet s'inscrit dans le cadre d'activités de rapprochement et d'échange d'expertise entre les organismes participants à l'Espace économique francophone au Canada, couloir économique créé entre le réseau des SADC du Québec et le Réseau de développement économique et d'employabilité du Canada.                                                                                                                                          | 4 000 \$         |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: AQC Envergure: Provincial

| No projet /<br>Titre du projet                                                                             | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                       | Provinces                       | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Aide<br>accordée |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>05-2009-0538</b><br><i>Investir dans le capital humain des organismes francophones du Yukon</i>         | Développement économique  | Les EssentiElles<br>Association franco-yukonnaise / SOFA Yukon<br>Carrefour action municipale et famille<br>Cégep de Trois-Rivières<br>RDÉE Yukon | YUK<br>YUK<br>QUE<br>QUE<br>YUK | Projet visant le renforcement des compétences des organismes commuautaires francophones au Yukon par le biais d'une formation continue pour l'amélioration des conditions de travail en matière, notamment, de sensibilisation et de lutte contre le harcèlement moral au travail et de conciliation travail-famille.                                                            | 7 000 \$         |
| <i>Investir dans le capital humain des organismes francophones du Yukon</i>                                | Développement économique  | Les EssentiElles<br>Association franco-yukonnaise / SOFA Yukon<br>Carrefour action municipale et famille<br>Cégep de Trois-Rivières<br>RDÉE Yukon | YUK<br>YUK<br>QUE<br>QUE<br>YUK | Projet visant le renforcement des compétences des organismes commuautaires francophones au Yukon par le biais d'une formation continue pour l'amélioration des conditions de travail en matière, notamment, de sensibilisation et de lutte contre le harcèlement moral au travail et de conciliation travail-famille.                                                            | 2 765 \$         |
| <b>05-2009-0539</b><br><i>20e anniversaire du Gala albertain de la chanson</i>                             | Culture et Communications | Société du Gala albertain de la chanson<br>Studio 88                                                                                              | ALB<br>QUE                      | Dans le cadre du 20e anniversaire du Gala albertain de la chanson, le projet consiste à recevoir le témoignage de la première lauréate du Gala, l'artiste québécoise Josée Lajoie.                                                                                                                                                                                               | 5 000 \$         |
| <b>05-2009-0541</b><br><i>Festival albertain de la chanson française, 5e édition</i>                       | Culture et Communications | ACFA régionale de Red Deer<br>ACFA régionale de Lethbridge<br>ACFA régionale de St-Paul                                                           | ALB<br>ALB<br>ALB               | Le projet consiste à accueillir un artiste de la chanson française du Québec au Festival albertain de la chanson française du Québec.                                                                                                                                                                                                                                            | 7 500 \$         |
| <b>05-2009-0542</b><br><i>Formation en justice à l'intention des immigrants francophones en Alberta</i>    | Justice                   | Association des juristes d'expression française de l'Alberta<br>Conseil scolaire Centre-Nord<br>Institut Pacifique                                | ALB<br>ALB<br>QUE               | Mise sur pied, à l'intention des immigrants et des nouveaux arrivants de la communauté francophone de l'Alberta, d'un projet d'information de nature juridique autour de quatre axes principaux, soit le droit de la famille, le droit de l'immigration, le droit du travail et le droit criminel ainsi que la mise en place de processus alternatifs de règlement des conflits. | 2 825 \$         |
| <b>05-2009-0543</b><br><i>cinéMAGINE 2009, le festival du cinéma d'expression française à Fort Macleod</i> | Culture et Communications | Société cinéMAGINE de l'Alberta<br>Les Rendez-vous du cinéma québécois                                                                            | ALB<br>QUE                      | CinéMAGINE, le festival du cinéma d'expression française à Fort Macleod est un festival qui se veut un lieu de rencontres et une plateforme de visibilité pour la création filmique québécoise et française.                                                                                                                                                                     | 6 000 \$         |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: AOV Envergure: Provincial

| No projet /<br>Titre du projet                                                           | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                         | Provinces                | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Aide<br>accordée |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0546<br>Le RaJe 2009 : Imposs en Alberta                                         | Culture et Communications | Francophonie jeunesse de l'Alberta<br>Centre de développement musical<br>Preste Spectacles et Tournées                              | ALB<br>ALB<br>QUE        | Le RaJe est le plus grand rassemblement de la jeunesse albertaine d'expression française se déroulera à Sherwood Park le 9 octobre 2009. En lus d'offrir une prestation musicale, le rappeur québécois d'origine haïtienne Imposs livrera un témoignage lors de l'atelier sur la carrière d'artistes, les relations avec les médias, la capacité des arts à la livraison de messages promouvant la consciencé et la justice sociale.                                                                   | 4 000 \$         |
| 05-2009-0548<br>Séminaire Entr'ARTS 2009                                                 | Culture et Communications | Regroupement artistique francophone de l'Alberta<br>Le Théâtre Péril<br>Parlimage C.C.F.<br>Sibyllines                              | ALB<br>QUE<br>QUE<br>QUE | La 2e édition du programme interdisciplinaire en création artistique Entr'ARTS propose trois séminaires de perfectionnement professionnel, soit art littéraire, théâtre, et chanson- musique offerts par six artistes professionnels du Québec dont 3 artistes-mentors et 3 artistes formateurs.                                                                                                                                                                                                       | 10 000 \$        |
| 05-2009-0549<br>Présence francophone au Festival des enfants de Canmore 2009             | Jeunesse                  | Société des parents pour l'éducation francophone de Canmore<br>Animation Laforge inc.                                               | ALB<br>QUE               | La programmation du Festival des enfants de Canmore inclut cinq ateliers de KATAG jumelés à d'autres ateliers donnés à l'école francophone ainsi qu'à de la formation aux enseignants sur les principes de ce sport afin qu'il soit intégré éventuellement au programme d'éducation physique.                                                                                                                                                                                                          | 2 500 \$         |
| 05-2009-0551<br>Edmonton Chante 2009 : création avec Paul Cargnello                      | Culture et Communications | ACFA régionale d'Edmonton<br>Productions 1 2 3 GO                                                                                   | ALB<br>QUE               | Le Festival Edmonton Chante propose une vitrine aux artistes de l'Est et la participation de Paul Cargnello qui, en plus de ses quatre prestations artistiques, offrira des ateliers musicaux à la relève francophone albertaine.                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4 000 \$         |
| 05-2009-0552<br>Edmonton Chante.2009 : écriture et composition avec Caracol              | Culture et Communications | ACFA régionale d'Edmonton<br>Preste Spectacles et Tournées                                                                          | ALB<br>QUE               | Afin de soutenir le développement artistique francophone de l'Alberta, le festival Edmonton chante veut mettre à profit le talent et l'expertise de l'artiste Caracol afin de stimuler le désir de création chez les jeunes et d'offrir des ateliers en écriture de texte et en composition. Les ateliers seront offerts, en plus de quatre prestations artistiques, à des groupes d'élèves dans des écoles francophones et d'immersion de l'Alberta, déjà inscrits dans une composante liée aux arts. | 5 000 \$         |
| 05-2009-0554<br>Mise en place d'un programme de Génies en herbe dans le Sud de l'Alberta | Jeunesse                  | Association canadienne-française de l'Alberta<br>École Notre-Dame des Monts<br>Mouvement provincial Génies en herbe /<br>Pantologie | ALB<br>ALB<br>QUE        | Mise en place d'un réseau inter-école/communauté de Génies en herbe pour les élèves du primaire et du secondaire dans les écoles du Sud de l'Alberta ainsi que la communauté.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 4 000 \$         |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: AOV Envergure: Provincial

| No projet /<br>Titre du projet                                                           | Domaine                   | Partenaires                                                   | Provinces  | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Aide<br>accordée |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0555                                                                             | Culture et Communications |                                                               |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |
| Colloque des intervenants sportifs scolaires et communautaires francophones de l'Alberta |                           | Fédération du sport francophone de l'Alberta<br>Sports-Québec | ALB<br>QUE | Mise en place d'un colloque « regroupement provincial » des intervenants sportifs communautaires et scolaires francophones de l'Alberta dans le but d'augmenter et développer les programmes sportifs en français et du fait même, via le volet formation, augmenter la qualité et le professionnalisme de ceux-ci.<br><br>Le Colloque des entraîneurs et intervenants sportifs communautaires et scolaires francophones et d'expression française serait conçu pour répondre à un manque important de ressources, de formations et d'outils de références francophones dans le domaine sportif en Alberta. Présent en milieu anglophone mais inexistant en français en Alberta, ce colloque permettrait de certifier des entraîneurs et officiels, de fournir informations supplémentaires aux éducateurs physiques en milieu scolaires et communautaires et de créer des regroupements des personnes intéressées par le sport visant ainsi le développement du sport en français dans notre province. | 4 000 \$         |

Total pour l'envergure Provincial

( 29 projet(s) imprimé(s) )

169 090 \$

Poste: AOV Envergure: Régional

| No projet /<br>Titre du projet                                       | Domaine                   | Partenaires                                       | Provinces  | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Aide<br>accordée |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2008-0393                                                         | Jeunesse                  |                                                   |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |
| Partenariat pour venir en aide aux jeunes francophones démunis       |                           | La Boussole<br>ART-GO                             | CB<br>QUE  | À la suite de la mission exploratoire effectuée en 2007 où deux intervenants de La Boussole ont rencontré trois organismes du Québec d'aide aux jeunes en difficulté, un partenariat à long terme a été établi avec les ateliers Art-Go de Trois-Rivières. Le présent projet vise à aider les jeunes en difficulté en les intégrant dans une démarche de réinsertion sociale par le biais de l'apprentissage d'un métier non-traditionnel à portée artistique ou artisanale. Ces jeunes seront amenés à produire des vitraux de qualité supérieure. Ils pourront exposer leurs œuvres lors des Jeux olympiques de Vancouver en 2010. De façon générale, ce projet permettra aux jeunes démunis de s'épanouir pour ainsi aspirer à un mode de vie meilleure.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 4 000 \$         |
| 05-2009-0634                                                         | Culture et Communications |                                                   |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |
| La Tournée canadienne des Rendez-vous du cinéma québécois (Edmonton) |                           | Les Rendez-vous du cinéma québécois<br>Cinémagine | QUE<br>ALB | En accueillant la Tournée à Edmonton, l'équipe de Cinémagine offre une structure qui permet de rejoindre plus facilement le public francophone et francophile de la ville. La Tournée offre l'accès à une programmation de courts et longs métrages professionnels québécois avec une portion franco-canadienne en présence d'artistes et d'artisans invités. Sa venue à Edmonton en mars (dates à déterminer), permettra de créer des liens entre le public d'Edmonton et les artisans du 7 <sup>e</sup> art et rendra plus accessible le cinéma français d'ici. Ensemble, Cinémagine et la Tournée contribueront à augmenter l'offre en diffusion de films francophones dans la ville. Par ailleurs, il est convenu entre les deux partenaires d'une collaboration au niveau de la promotion et des relations publiques. En terme de finance, les RVCQ sont responsables de l'organisation de la Tournée et des frais qui s'y rattachent. L'équipe de Cinémagine, pour sa part, créera le premier contact avec l'Université et assurera les communications. Ainsi, les deux organismes s'associent pour réaliser un projet commun consacré au cinéma francophone national. | 10 000 \$        |

Poste: AQV Envergure: Régional

| N° projet /<br>Titre du projet                                                                                                                                                                           | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                                           | Provinces | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Aide<br>accordée |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0641                                                                                                                                                                                             | Éducation                 |                                                                                                                                                                       |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Conférence nationale en éducation relative à l'environnement :<br>Diversité, viabilité et environnement : Exploration d'une diversité<br>culturelle et de pratiques pour une éducation à l'environnement |                           | Association québécoise pour la promotion de<br>l'éducation relative à l'environnement<br>Université Simon Fraser, Bureau des affaires<br>francophones et francophiles | QUE<br>CB | Le Bureau des affaires francophones et francophiles (BAFF) de l'Université Simon Fraser (SFU) et l'Association québécoise pour la promotion de l'éducation relative à l'environnement (AQPERE) travaillent en partenariat pour planifier, organiser et faire la promotion d'un volet francophone lors de la Conférence nationale en éducation relative à l'environnement : "Diversité, viabilité et environnement : Exploration d'une diversité culturelle et de pratiques pour une éducation à l'environnement" qui se tiendra à SFU du 19 au 22 mai 2010. Une délégation de francophones se rendra à la conférence pour partager ses expériences et ouvrir un dialogue entre les francophones de la Colombie-Britannique et les communautés francophones de pratique en ERE dans le but de favoriser l'échange d'informations et le développement de collaboration. Le volet francophone de la conférence comprendra une conférence en plénière d'ouverture, des présentations dans chacune des sous-thématiques ainsi qu'une conférence en plénière de clôture. Le programme francophone permettra, sans aucun doute, de mettre de l'avant les initiatives des francophones dans cette conférence nationale. La présence de francophones assurera un rayonnement du travail accompli par les communautés francophones en éducation relative à l'environnement et permettra aux communautés francophones et francophiles de la C.-B. de participer activement à cette conférence. | 6 000 \$         |
| 05-2009-0642                                                                                                                                                                                             | Culture et Communications |                                                                                                                                                                       |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Vancouver tourne vert au FFPE                                                                                                                                                                            |                           | Rendez-vous culturels de Saint-Casimir<br>Red Letter Films                                                                                                            | QUE<br>CB | Le Festival de films de Portneuf sur l'environnement (FFPE), qui se tient depuis sept ans dans le comté de Portneuf près de Québec, décerne à chaque année un grand prix, qui consiste entre autres à permettre au gagnant de venir tourner un court métrage en français à nos frais l'année suivante et de le présenter en grande première lors du festival. L'an dernier, c'est une réalisatrice francophone de la Colombie Britannique, Fabienne Lips-Dumas, qui a remporté le grand prix avec son film "Les Enfants d'Armageddon", produit par la maison de production Red Letter Films, qui traite des essais nucléaires à travers le monde. Nous sommes donc en contact avec eux depuis quelques temps et la réalisatrice a déjà élaboré un scénario original en collaboration avec une personne de la région de Portneuf. Nous fournirons le transport, l'hébergement, ainsi que l'équipement de tournage et de montage nécessaire à la réalisation du film. Le projet consiste donc à scénariser, tourner, monter et présenter un court métrage en français lors de la 7e édition du Festival, qui aura lieu du 16 au 25 avril 2010. Le film sera présenté lors du gala du Festival, qui aura lieu le 24 avril, et on demandera aussi à la réalisatrice de remettre le grand prix au gagnant ou à la gagnante 2010.                                                                                                                                                         | 3 000 \$         |

Poste: A Q V Envergure: Régional

| No projet /<br>Titre du projet                                                                                                                                          | Domaine  | Partenaires                                                                           | Provinces  | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Aide<br>accordée |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0643                                                                                                                                                            | Jeunesse |                                                                                       |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |
| Vitalité francophone dans le cadre du Canmore Children's Festival 2010 et partage des expertises                                                                        |          | Société des parents pour l'éducation francophone de Canmore<br>Animation Laforge inc. | ALB<br>QUE | Poursuite de notre partenariat avec Animation Laforge inc. afin de continuer l'offre de l'activité extrêmement populaire auprès des jeunes et des familles lors du Canmore Children's festival (KATAG). KATAG a un impact important sur la visibilité et l'engouement que soulève la communauté francophone. KATAG répond en tout point à nos attentes.<br><br>De plus, afin de continuer à augmenter l'impact qu'Animation Laforge inc. a sur la vitalité de notre communauté francophone, ils offriront à nouveau des sessions d'activité à l'école Notre-Dame des Monts (NDM) pour les élèves et offriront la formation "Animation de grands jeux" aux personnels de l'école et de la communauté intéressé. Cette formation cible principalement l'animation captivante de jeux pour les jeunes de 8 à 12 ans.<br><br>Un nouvel aspect d'importance cette année, et de faire bénéficier les communautés de Cochrane et Airdrie de l'impact positif qu'Animation Laforge inc. a sur la jeunesse, les familles ainsi que sur la visibilité de la communauté francophone. En partenariat avec les Coordonnateurs scolaire-communautaire de ces 2 régions, les mêmes ateliers jeunesse/familliale leurs seront offerts. De plus, les membres du personnels de leurs écoles communautés francophones participeront aussi à la formation "Animation de grand jeux" en utilisant les technologie disponible dans les écoles (vidéo-conférence). | 3 800 \$         |
| Total pour l'envergure Régional<br>( 5 projet(s) imprimé(s) )                                                                                                           |          |                                                                                       |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 26 800 \$        |
| Total pour le poste A Q V<br>( 34 projet(s) imprimé(s) )                                                                                                                |          |                                                                                       |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 195 890 \$       |
|                                                                                                                                                                         |          |                                                                                       |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | +                |
|                                                                                                                                                                         |          |                                                                                       |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 25 000 \$        |
| Note : 35 projets : Il faut inclure un projet qui a été annulé, mais qui apparaît toujours aux livres du Ministère.<br>Association des francophones des Kootenays Ouest |          |                                                                                       |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 215 890 \$       |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: BQPA Envergure: Provincial

| No projet /<br>Titre du projet                                                                                                    | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                             | Provinces         | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Aide<br>accordée |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2008-0364                                                                                                                      | Culture et Communications |                                                                                                                                         |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |
| Développement dramaturgique et Festival à haute voix                                                                              |                           | Théâtre l'Escaouette<br>Centre des auteurs dramatiques                                                                                  | NB<br>QUE         | Ce projet comporte deux volets. Le premier est dédié spécifiquement à la formation des auteurs dramatiques acadiens par des auteurs établis du Québec. Ceci est réalisé par le biais d'ateliers d'écriture dramaturgique structurants offerts à la communauté. Le deuxième volet du projet vise à faire le développement de textes choisis suite aux ateliers d'écriture pour en faire la lecture publique dans le cadre du Festival à haute voix.                                                                                                                                                         | 5 000 \$         |
| 05-2009-0598                                                                                                                      | Culture et Communications |                                                                                                                                         |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |
| Rayonnement annuel du cinéma québécois au FICFA et consolidation d'un réseau de circulation des films entre l'Acadie et le Québec |                           | Film Zone inc.<br>Les Rendez-vous du cinéma québécois<br>Prends ça court!                                                               | NB<br>QUE<br>QUE  | Le mandat du FICFA est de faire la promotion du cinéma et de la culture francophone en Acadie. Dans le cadre de la 23e édition du FICFA, une dizaine de créateurs du Québec figureront parmi les participants et pas moins d'une cinquantaine d'œuvres québécoises seront présentées.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 25 000 \$        |
| 05-2009-0599                                                                                                                      | Culture et Communications |                                                                                                                                         |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |
| Musiques dérivées à RE:FLUX 09                                                                                                    |                           | Galerie Sans Nom<br>Centre d'expérimentation musicale<br>Tour de bras                                                                   | NB<br>QUE<br>QUE  | S'inscrivant dans le cadre du festival RE:FLUX 09, qui aura lieu à Moncton du 15 au 31 mai 2009, le projet consiste à présenter Musiques dérivées, un projet de collaboration entre Tour de Bras et le Centre d'Expérimentation Musicale. De plus, les musiciens des ensembles francophones WoWoWo et Le Commando participeront à des ateliers de création afin de monter un spectacle qui sera présenté lors d'une série de concerts au printemps. Ce projet de collaboration comprend aussi un volet jumelage dans le cadre d'un spectacle comprenant des musiciens francophones et francophiles locaux. | 4 600 \$         |
| 05-2009-0600                                                                                                                      | Culture et Communications |                                                                                                                                         |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |
| La Grande famille Acadie-Québec - Phase II                                                                                        |                           | Congrès mondial acadien 2009<br>Coalition des organisations acadiennes du Québec                                                        | NB<br>QUE         | Le projet vise à assurer une participation québécoise à la programmation du Congrès mondial acadien 2009, qui se tiendra du 7 au 23 août 2009 dans la Péninsule acadienne. Il consiste notamment à aller chercher au Québec l'expertise qui contribuera à la qualité de l'événement et en plus de démontrer de façon tangible les liens historiques, économiques, linguistiques et culturels qui existent entre l'Acadie du Québec et celle de l'Atlantique.                                                                                                                                               | 50 000 \$        |
| 05-2009-0601                                                                                                                      | Développement économique  |                                                                                                                                         |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |
| Échangeons nos expertises                                                                                                         |                           | Société de développement de la Baie acadienne<br>Collège Acadie ÎPÉ<br>Service aux entreprises et collectivités du Cégep de St-Félicien | IPE<br>IPE<br>QUE | Ce projet consiste en une mission exploratoire de gens de St-Félicien qui se déplaceront vers l'Île-du-Prince-Édouard pendant quatre jours afin de rencontrer des intervenants clés (entrepreneurs, agents de développement économique et communautaires) pour discuter de partenariats possibles. Ensuite, un plan d'action sera établi entre les deux communautés afin d'échanger des pratiques exemplaires.                                                                                                                                                                                             | 3 500 \$         |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: BQPA Envergure: Provincial

| No projet /<br>Titre du projet                                                                         | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                                                        | Provinces             | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Aide<br>accordée |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0602                                                                                           | Santé et Services sociaux |                                                                                                                                                                                    |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
| Solidarité Québec Nouveau-Brunswick en action pour des Communautés en santé                            |                           | Mouvement acadien des communautés en santé du Nouveau-Brunswick inc.<br>Réseau québécois de Villes et Villages en santé                                                            | NB<br>QUE             | Le projet consiste à permettre aux deux réseaux partenaires que sont le Réseau québécois de Villes et Villages en santé et le Mouvement acadien des communautés en santé du Nouveau-Brunswick de rendre vivant le protocole de solidarité qui les unit afin de développer le réseau Communautés, Villes et Villages en santé durant les trois prochaines années.                                                                                                                                                                  | 12 000 \$        |
| 05-2009-0604                                                                                           | Culture et Communications |                                                                                                                                                                                    |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
| Courte forme (été 2009) et " Mouving, petits et grands dérangements " (automne 2009)                   |                           | Théâtre populaire d'Acadie<br>Compagnie Houppz théâtre<br>Satellite Théâtre                                                                                                        | NB<br>QUE<br>QUE      | Dans le cadre de ce projet, le Théâtre populaire d'Acadie, en collaboration avec Satellite Théâtre qui s'alliera avec des artistes de la compagnie Houppz Théâtre et une comédienne de l'Acadie, produira et présentera une courte forme maritime (pièce d'environ 20 minutes) dans plusieurs villes et villages de la Péninsule acadienne, tout au long du Congrès mondial acadien, soit du 7 au 23 août.                                                                                                                        | 10 000 \$        |
| 05-2009-0606                                                                                           | Culture et Communications |                                                                                                                                                                                    |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
| MAKUSHAM                                                                                               |                           | Connections Productions<br>Kunakan Productions                                                                                                                                     | NB<br>QUE             | Le Projet MAKUSHAM est une coproduction télévisuelle qui prévoit la réalisation d'une série de treize émissions de 30 minutes, mettant en vedette 26 artistes autochtones et francophones du Québec et de l'est du Canada. Pour assurer la réussite de cette série, un partenariat sera établi entre Connections Productions du Nouveau-Brunswick et Kunakan productions du Québec afin de permettre le partage d'expertises entre ces compagnies aux bénéfices du projet.                                                        | 17 500 \$        |
| 05-2009-0608                                                                                           | Éducation                 |                                                                                                                                                                                    |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
| Intégration de la common law en français au Répertoire de vedettes-matière (RVM) de l'Université Laval |                           | Bibliothèque de droit Michel-Bastarache<br>Faculté de droit de l'Université de Moncton<br>Bibliothèque de l'Université Laval<br>Centre de traduction et de terminologie juridiques | NB<br>NB<br>QUE<br>NB | Le projet consiste en une mission exploratoire destinée à examiner la possibilité d'établir une entente de partenariat entre la Bibliothèque de l'Université Laval et la Bibliothèque de droit Michel-Bastarache de l'Université de Moncton pour réviser des vedettes matières déjà existantes de la common law en français et à en intégrer de nouvelles dans le Répertoire de vedettes-matière de l'Université Laval.                                                                                                           | 3 600 \$         |
| 05-2009-0610                                                                                           | Culture et Communications |                                                                                                                                                                                    |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
| Développer et apprécier les carrières artistiques dans la francophonie terre-neuvienne                 |                           | Association communautaire francophone de Saint-Jean<br>Eastern Edge Gallery<br>Regroupement des centres d'artistes autogérés du Québec                                             | TNL<br>TNL<br>QUE     | S'inscrivant dans le cadre du Festival du Vent, le projet vise à développer le milieu artistique francophone local. D'une part, les artistes visuels d'expression française auront la très rare occasion de suivre une formation professionnelle donnée en français par un expert du Regroupement des centres d'artistes autogérés du Québec. D'autre part, ces mêmes artistes appliqueront leurs nouvelles connaissances à la préparation d'une exposition et des rencontres publiques et scolaires organisées lors du Festival. | 3 340 \$         |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: BQPA Envergure: Provincial

| No projet /<br>Titre du projet                                                                                                                                          | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                      | Provinces                | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Aide<br>accordée |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0611<br><i>Échanges : Presse Papier et La Manivelle</i>                                                                                                         | Culture et Communications | Atelier d'estampes La Manivelle<br>Atelier Presse Papier<br>Le Conseil des arts de la Baie                                                       | NE<br>QUE<br>NE          | Le projet consiste à permettre à deux ateliers artistiques, soit l'Atelier d'estampes La Manivelle et l'Atelier Presse Papier, d'échanger de l'expertise professionnelle et technique. Des échanges d'artistes auront également lieu entre les deux organismes.                                                                                                                                                                     | 3 500 \$         |
| 05-2009-0614<br><i>Mission exploratoire en médiation culturelle au Québec</i>                                                                                           | Culture et Communications | Conseil provincial des sociétés culturelles<br>Culture pour tous                                                                                 | NB<br>QUE                | Le Conseil provincial des sociétés culturelles désire instaurer un dialogue avec des partenaires québécois en développement et en médiation culturelle. Cette mission vise d'abord à rencontrer la direction de l'organisme Culture pour tous afin d'établir une plateforme commune qui fait état des actions, des défis et des histoires à succès propres à chacun des organismes.                                                 | 2 000 \$         |
| 05-2009-0616<br><i>Développement artistique et culturel en français</i>                                                                                                 | Culture et Communications | L'Association francophone du Labrador<br>Association des artisans de Fermont<br>Club de photo Caniapiscou inc.<br>Service des loisirs de Fermont | TNL<br>QUE<br>QUE<br>QUE | Le projet consiste à offrir aux communautés francophones de Labrador City et de Fermont l'accès à des activités culturelles et artistiques ainsi qu'à de la formation en français. Des ateliers de photo, de création de bijoux, de vitrail, de poterie, de calligraphie, de menuiserie et de cuisine du monde, une journée de visite à la mine de Fermont et une journée de visite au salon du livre de Fermont sont prévus.       | 5 000 \$         |
| 05-2009-0619<br><i>Formation et Participation de jeunes au Festival de la parole</i>                                                                                    | Culture et Communications | Maison la bouche rouverte associée<br>Conseil scolaire acadien provincial<br>Théâtre de l'Esquisse                                               | NE<br>NE<br>QUE          | Dans le cadre du Festival de la parole, le projet vise à permettre à la formation de conteurs et conteuses de Arbraconte, associée au Théâtre de l'Esquisse, d'offrir des ateliers de conte dans quatre écoles élémentaires de Baie-Sainte-Marie. Ces ateliers se font en parallèle avec une autre série d'ateliers sur le conte livré par la conteuse acadienne, Clara Dugas, qui offre des ateliers aux élèves de 8e à 12e année. | 5 000 \$         |
| 05-2009-0620<br><i>Les Îles de la Madeleine au cœur du Congrès mondial acadien 2009</i>                                                                                 | Culture et Communications | Diffusion communautaire des Îles inc. CFIM<br>CKRO                                                                                               | QUE<br>NB                | Le projet consiste à présenter conjointement des émissions et reportages radiophoniques, en direct et en différé, dans le cadre du Congrès mondial acadien 2009. Des émissions et des entrevues seront échangées entre les différentes radios communautaires impliquées.                                                                                                                                                            | 3 000 \$         |
| 05-2009-0621<br><i>Échange culturel de musique et parole entre les jeunes acadiens et acadiennes de l'École secondaire de Clare et ceux de Oxy - Jeunes de Montréal</i> | Culture et Communications | Société acadienne de Clare<br>Oxy-Jeunes inc.                                                                                                    | NE<br>QUE                | Le projet consiste à réaliser, pendant les mois d'été de 2009 ainsi qu'en octobre 2009, des échanges entre de jeunes artistes provenant de la Baie Sainte-Marie et de Montréal. Une dizaine de jeunes de chacune des régions impliqués auront la chance de participer. L'objectif est de créer un partenariat entre la Société acadienne de Clare et Oxy-Jeunes inc. de Montréal.                                                   | 15 000 \$        |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: BQPA Envergure: Provincial

| No projet /<br>Titre du projet | Partenaires | Provinces | Description | Aide<br>accordée |
|--------------------------------|-------------|-----------|-------------|------------------|
|--------------------------------|-------------|-----------|-------------|------------------|

Total pour l'envergure Provincial

168 040 \$

( 16 projet(s) imprimé(s) )

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: BQPA Envergure: Régional

| No projet /<br>Titre du projet                                                                      | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                        | Provinces        | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Aide<br>accordée |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2007-0011                                                                                        | Culture et Communications |                                                                                                                                    |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Place à la découverte entre Granby et l'Acadie                                                      |                           | FrancoFête en Acadie<br>Festival international de la chanson de Granby                                                             | NB<br>QUE        | Le partenariat entre la FrancoFête en Acadie et le Festival international de la chanson de Granby viendra mettre en lumière les artistes qui ont été sélectionnés à d'autres événements, notamment lors des finales du Festival de Granby qui ont lieu en septembre et de la FrancoFête en Acadie qui se tient en novembre.                                                                                                                                                                                                                                         | 5 000 \$         |
| 05-2007-0014                                                                                        | Culture et Communications |                                                                                                                                    |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Projet d'échange entre le Festival Frye et le Festival international de la poésie de Trois-Rivières |                           | Festival Frye<br>Festival international de la poésie de Trois-Rivières                                                             | NB<br>QUE        | Le projet permettra au Festival Frye de recevoir un auteur invité par le Festival International de la Poésie à Trois-Rivières (FIPTR) et ce dernier s'engage à recevoir un auteur acadien invité par le Festival Frye. Comme chacun de son côté possède une expertise particulière en programmation de festival littéraire, ce projet leur permettra de partager leurs connaissances.                                                                                                                                                                               | 1 290 \$         |
| 05-2007-0015                                                                                        | Culture et Communications |                                                                                                                                    |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Acadie-RIDEAU un partenariat qui fait du chemin                                                     |                           | FrancoFête en Acadie<br>Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis (RIDEAU)                                   | NB<br>QUE        | Ce projet consiste à créer des occasions de rencontre entre les membres des conseils d'administration de RIDEAU et de la FrancoFête en Acadie. Ces dernières doivent avoir lieu à l'extérieur des événements, afin que les participants aient le temps de discuter et d'échanger sur l'organisation des événements respectifs, mais aussi sur de nouveaux projets. Le projet prévoit également la présence de représentants des organismes à l'assemblée générale de l'un et de l'autre.                                                                            | 8 000 \$         |
| 05-2007-0018                                                                                        | Culture et Communications |                                                                                                                                    |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Arrimage Acadie-Québec                                                                              |                           | Musée acadien du Québec à Bonaventure<br>Arrimage, Corporation culturelle des Îles-de-la-Madeleine<br>Festival acadien de Caraquet | QUE<br>QUE<br>NB | Les activités envisagées s'inscrivent en continuité de six années de partenariat. Les organismes souhaitent présenter cinq spectacles en tournée, une participation importante de vitrines d'artistes à la FrancoFête en Acadie, à Contact Acadie et à d'autres événements de vitrines d'artistes. Ils projettent la diffusion des produits de métiers d'art et du terroir dans des événements créés à cette fin, en plus de réaliser une exposition intitulée Métier d'ArtCADIE pour le Congrès mondial acadien qui se tiendra dans la région de Caraquet en 2009. | 34 000 \$        |
| 05-2007-0038                                                                                        | Culture et Communications |                                                                                                                                    |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| La défonce : coproduction et codiffusion Théâtre l'Escaouette / Théâtre de Quartier                 |                           | Théâtre l'Escaouette<br>Théâtre de Quartier                                                                                        | NB<br>QUE        | Le projet de partenariat envisagé inclut différentes phases dont la première consiste à des rencontres entre les représentants des deux compagnies visées pour planifier les aspects administratifs et artistiques menant à la coproduction éventuelle de la pièce « La défonce », du Théâtre l'Escaouette de Moncton et du Théâtre de Quartier de Montréal.                                                                                                                                                                                                        | 15 000 \$        |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: BQPA Envergure: Régional

| No projet /<br>Titre du projet                                                             | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                                                                              | Provinces                     | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Aide<br>accordée |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2008-0366                                                                               | Culture et Communications |                                                                                                                                                                                                          |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |
| Projet d'échange et de collaboration entre le Festival Frye et le Festival Metropolis Bleu |                           | Festival Frye<br>Festival Metropolis Bleu                                                                                                                                                                | NB<br>QUE                     | Le Festival Frye et le Festival Metropolis bleu proposent de collaborer afin d'accueillir les meilleurs auteurs francophones disponibles. Ce projet permet un partage d'expertise entre les deux organismes en ce qui a trait à la sélection d'auteurs. Les partenaires se proposent également de faire un échange d'auteur d'une année à l'autre.                                                                                                                                                                                                      | 2 400 \$         |
| 05-2008-0378                                                                               | Jeunesse                  |                                                                                                                                                                                                          |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |
| Présence québécoise au Grand rassemblement jeunesse 2009                                   |                           | Société Nationale de l'Acadie<br>Institut du Nouveau Monde                                                                                                                                               | NB<br>QUE                     | Le présent projet vise la présence d'une délégation québécoise au Grand Rassemblement Jeunesse (GRJ), qui aura lieu dans la Péninsule acadienne du Nouveau-Brunswick dans le cadre du Congrès mondial acadien en 2009. Réalisé en collaboration avec l'Institut du Nouveau Monde, ce projet veut assurer une représentation équitable et une participation active de jeunes Québécois au GRJ 2009 dans le but de permettre un partage de connaissance et de tisser des liens d'amitié et de collaboration entre les participants québécois et acadiens. | 12 000 \$        |
| 05-2008-0379                                                                               | Culture et Communications |                                                                                                                                                                                                          |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |
| Coproduction et codiffusion de " Nature morte dans un fossé "                              |                           | Théâtre Blanc<br>Théâtre l'Escaouette                                                                                                                                                                    | QUE<br>NB                     | Le théâtre l'Escaouette et le Théâtre Blanc s'associent dans le cadre de la création du spectacle « Nature morte dans un fossé », de Fausto Paravidino, d'après une adaptation de Paul Lefebvre. Ce projet, en plusieurs phases, comprend le laboratoire de création, la production ainsi que la diffusion en salle. L'Escaouette et le Théâtre Blanc travailleront de plus en collaboration avec CINAPS de Québec, un regroupement de concepteurs (collectif) ayant pour but de créer des objets théâtraux de natures différentes.                     | 10 000 \$        |
| 05-2009-0465                                                                               | Éducation                 |                                                                                                                                                                                                          |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |
| Les rencontres Québec - Acadie de pédagogie de l'enseignement supérieur                    |                           | Association québécoise de pédagogie collégiale<br>Collège Acadie ÎPÉ<br>Collège communautaire du Nouveau-Brunswick<br>Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada<br>Université Sainte-Anne | QUE<br>IPE<br>NB<br>ONT<br>NE | L'Association québécoise de pédagogie collégiale propose d'organiser, en partenariat avec les collèges de l'Acadie et le Réseau des cégeps et collèges francophones du Canada, un colloque annuel portant sur la pédagogie de l'enseignement supérieur. Le colloque se tiendrait avec un établissement hôte, le plus souvent au Nouveau-Brunswick et alternativement à l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse.                                                                                                                                   | 10 000 \$        |
| Total pour l'envergure Régional<br>( 9 projet(s) imprimé(s) )                              |                           |                                                                                                                                                                                                          |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 97 690 \$        |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: BQPA Envergure: Régional

| No projet /<br>Titre du projet | Domaine | Partenaires | Provinces | Description | Aide<br>accordée |
|--------------------------------|---------|-------------|-----------|-------------|------------------|
|--------------------------------|---------|-------------|-----------|-------------|------------------|

**Total pour le poste BQPA****265 730 \$****( 25 projet(s) imprimé(s) )**

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: DFBQC Envergure: Pancanadien

| No projet /<br>Titre du projet                                                                                         | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Provinces                                                 | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Aide<br>accordée |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2007-0210                                                                                                           | Culture et Communications |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |
| Tournées de promotion Coup de cœur                                                                                     |                           | Coup de cœur francophone<br>Centre culturel franco-manitobain<br>Centre culturel francophone de Vancouver<br>Centre francophone de Toronto<br>Conseil culturel fransaskois<br>Conseil des arts de Hearst<br>RADARTS<br>Regroupement artistique francophone de l'Alberta<br>Université de Moncton | QUE<br>MAN<br>CB<br>ONT<br>SASK<br>ONT<br>NB<br>ALB<br>NB | Le projet consiste à organiser des tournées de promotion d'artistes circulant dans le Réseau Coup de cœur francophone en amont des spectacles présentés en novembre de chaque année. Ces tournées s'inscrivent dans un objectif de développement de publics et d'accompagnement des partenaires de Coup de cœur dans la mise en marché d'artistes parfois peu ou pas connus des publics locaux.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 22 000 \$        |
| 05-2007-0250                                                                                                           | Éducation                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |
| Colloque annuel étudiant du Département d'histoire de l'Université Laval et Publication des Actes du colloque étudiant |                           | ARTEFACT<br>Centre de recherche en civilisation canadienne-française                                                                                                                                                                                                                             | QUE<br>ONT                                                | Le projet associant les deux universités vise à recruter, pour les colloques Artefact 2008, 2009 et 2010, des chercheurs de 2e et 3e cycles de différentes universités ayant pour sujet de recherche les francophonies. Il est souhaité de recruter trois étudiants la première année et cinq ou six étudiants les années subséquentes. Une ou deux séances portant spécifiquement sur les francophonies seraient offertes. Le projet soutient également l'édition des actes du colloque.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3 000 \$         |
| 05-2008-0275                                                                                                           | Culture et Communications |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |
| Maîtres diffuseurs                                                                                                     |                           | Fédération culturelle canadienne-française<br>RIDEAU                                                                                                                                                                                                                                             | ONT<br>QUE                                                | Née du partenariat FCCF-RIDEAU et grâce à l'appui du SAIC, l'Alliance des réseaux de diffusion des arts de la scène (ARDAS) réitère son engagement dans la reconnaissance du métier et du rôle essentiel que joue le diffuseur en appuyant la professionnalisation des diffuseurs québécois et de la francophonie canadienne. Par ce projet, la FCCF et RIDEAU entendent poursuivre le travail de consolidation des liens entre diffuseurs du Québec et hors Québec par le biais de rencontres professionnelles, d'échange et de partage d'expertise. Donc, le projet s'inscrit dans la suite de la création de « Maître D », outil virtuel de formation, dont l'ARDAS devra faire une promotion intensive en plus d'exécuter un accompagnement des utilisateurs. De plus, afin de suivre l'évolution technologique et de l'utiliser à bon escient, l'ARDAS souhaite encourager une utilisation accrue des médias électroniques par tous les intervenants du milieu. Le projet vise également un élargissement de la concertation entre les intervenants du milieu des arts de la scène et les différents partenaires publics et privés. | 12 000 \$        |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: DFBQC Envergure: Pancanadien

| No projet /<br>Titre du projet                                                                                    | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Provinces                                                        | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Aide<br>accordée |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2008-0296                                                                                                      | Éducation                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
| Partage des meilleures pratiques en vue d'augmenter le taux de réussite aux études professionnelles et techniques |                           | Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada<br>Collège Montmorency                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ONT<br>QUE                                                       | Poursuite d'une initiative intitulée PRECEPT, le présent projet vise les domaines d'intervention d'un établissement d'enseignement collégial, soit l'enseignement et ses modes de livraison, le matériel didactique, les activités pratiques, l'acquisition des compétences, le recrutement, la rétention et le perfectionnement de la main-d'œuvre, la vie académique et para-académique, la gestion des ressources financières et matérielles.                                                                                                                                                                                                                                                                  | 50 000 \$        |
| 05-2008-0300                                                                                                      | Culture et Communications |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
| Week-ends de la chanson Québecor : série Découvertes                                                              |                           | Société pour l'avancement de la chanson d'expression française<br>Association canadienne-française de l'Alberta<br>Association des professionnels de la chanson et de la musique<br>Conseil culturel et artistique francophone de la Colombie-Britannique<br>Conseil culturel fransaskois<br>Fédération culturelle acadienne de la Nouvelle-Écosse<br>Fédération culturelle de l'Île-du-Prince-Édouard<br>Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador<br>Gala de la chanson de Caraquet<br>Les 100 Nons | QUE<br>ALB<br>ONT<br>CB<br>SASK<br>NE<br>IPE<br>TNL<br>NB<br>MAN | Dans le cadre des Weekends de la chanson Québecor, la série Découvertes invite le public à apprécier une trentaine d'artistes et groupes francophones émergents au studio-théâtre de la Place des Arts. De concert avec les organismes culturels francophones hors-Québec, la Sacef offre trois weekends présentant un artiste en émergence : « Du côté de l'Atlantique », « Au cœur de l'Ontario » et « Des plaines de l'Ouest jusqu'au Pacifique ». Trois jeunes interprètes de ces régions (moins de trente ans) recevront une formation d'une semaine avec des professionnels de la chanson au terme de laquelle ils feront la première partie de l'artiste invité de leur région.                            | 12 000 \$        |
| 05-2009-0448                                                                                                      | Culture et Communications |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
| Franco Médias 2010                                                                                                |                           | Alliance des radios communautaires du Canada<br>Association des radiodiffuseurs communautaires du Québec<br>Hebdos Québec                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ONT<br>QUE<br>QUE                                                | Ce projet événementiel vise à réunir une trentaine de jeunes journalistes et animateurs (18 à 25 ans) dans une expérience unique de couverture médiatique des Jeux de Vancouver 2010. Le projet comprend une composante « Centre de production des contenus médias » qui servira à alimenter, entre autres, les bulletins de nouvelles et segments d'émissions des 250 médias (journaux et radios) faisant partie des réseaux des radios communautaires et des réseaux des hebdos francophones canadiens. Le projet comprend également la mise en ondes d'une « Radio jeunesse » qui produira des émissions et diffusera sur les ondes hertziennes sur les deux principaux sites des Jeux, Vancouver et Whistler. | 10 000 \$        |

Poste: DFBQC Envergure: Pancanadien

| No projet /<br>Titre du projet                                                              | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Provinces                       | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Aide<br>accordée |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0449<br>Parlement jeunesse pancanadien 2010                                         | Jeunesse                  | Fédération de la jeunesse canadienne-française inc.<br>Place aux jeunes en région                                                                                                                                                                                                                                               | ONT<br>QUE                      | En janvier 2010, environ 90 jeunes d'expression française âgés de 16 à 25 ans provenant des quatre coins du pays se réuniront à Ottawa pour participer à un événement unique qui constitue un élément essentiel de formation et de sensibilisation par rapport à l'appareil politique canadien : le Parlement jeunesse pancanadien. Pendant l'événement, les jeunes auront l'occasion de participer à des activités de mise en situation qui leur permettront de mieux comprendre le rôle et la place qu'occupent les décideurs politiques qui gèrent notre pays.            | 5 000 \$         |
| 05-2009-0451<br>Tournée des régions du Québec, édition 2009-2010                            | Éducation                 | Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada<br>Regroupement des centres de la petite enfance de Montérégie                                                                                                                                                                                                   | ONT<br>QUE                      | L'édition 2009-2010 de la Tournée des régions du Québec a pour but de faciliter des liens entre des ONG du Québec et des autres provinces et des territoires. Par des transferts d'expertise et autres liens de collaboration, l'ensemble de la francophonie canadienne participe à des projets de développement qui assurent l'usage de la langue française dans différents secteurs d'activité. L'édition 2009-2010 inclura, entre autres, des représentants des domaines de l'immigration, des municipalités, du sport, de la jeunesse, des centres de la petite enfance. | 25 000 \$        |
| 05-2009-0463<br>Formation des directions d'école du Québec à la Trousse du passeur culturel | Éducation                 | Association canadienne d'éducation de langue française<br>Association montréalaise des directions d'établissements scolaires<br>Association québécoise du personnel de direction des écoles<br>Fédération canadienne des directions d'école francophone<br>Fédération québécoise des directions d'établissements d'enseignement | QUE<br>QUE<br>QUE<br>ONT<br>QUE | Ce projet vise à diffuser la Trousse du passeur culturel au sein des directions des écoles primaires et secondaires et à organiser des séances de formation. Pour ce faire, les trois associations québécoises membres de la Fédération canadienne des directions d'école francophones sont étroitement associées au projet.                                                                                                                                                                                                                                                 | 15 000 \$        |
| 05-2009-0469<br>Faire une scène                                                             | Culture et Communications | Le Front des réalisateurs indépendants du Canada<br>Centre culturel Aberdeen<br>Institut national de l'image et du son                                                                                                                                                                                                          | NB<br>NB<br>QUE                 | Ce projet consiste à offrir une formation professionnelle sur la réalisation de films de fiction à des réalisateurs franco-canadiens. La formation, se déroulant sur deux années, offrira aux réalisateurs de la francophonie canadienne l'occasion d'acquérir les compétences nécessaires à la réalisation d'une œuvre dramatique et leur donnera l'occasion de mettre à l'écran une scène de leur projet de long, moyen, ou court métrage fiction.                                                                                                                         | 10 000 \$        |

Poste: DFBQC Envergure: Pancanadien

| No projet /<br>Titre du projet                                                                                                                             | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                                                                                                                                           | Provinces                        | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Aide<br>accordée |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0473<br><i>Jeunes vidéastes en patrimoine : chanson et théâtre (projet pancanadien)</i>                                                            | Jeunesse                  | Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française<br>Association canadienne d'éducation de langue française<br>Centre de la francophonie des Amériques<br>Fédération nationale des conseils scolaires francophones<br>Société historique de la Saskatchewan | QUE<br>QUE<br>QUE<br>ONT<br>SASK | Le projet consiste à mettre sur pied un projet pilote de concours pancanadien destiné aux jeunes francophones du 2e cycle du secondaire. Ce concours incitera des élèves à explorer leur identité personnelle et communautaire par la réalisation de courtes vidéos sur la relève de la chanson ou du théâtre francophone dans leurs localités. Les jeunes participants devront mettre à profit les contenus de l'Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française dans leurs œuvres. Les gagnants du concours seront invités à Québec, où ils participeront à des ateliers de perfectionnement sur le tournage vidéo. | 10 000 \$        |
| 05-2009-0474<br><i>Concertation pancanadienne des diffuseurs spécialisés en théâtre</i>                                                                    | Culture et Communications | Association des théâtres francophones du Canada<br>Association des diffuseurs spécialisés en théâtre<br>Festival Zones Théâtrales, Centre national des Arts                                                                                                           | ONT<br>QUE<br>ONT                | Ce projet a pour but de tenir trois sessions de travail conjointes entre des représentants de l'Association des théâtres francophones du Canada et de l'Association des diffuseurs spécialisés en théâtre dans le but de jumeler leurs efforts, d'identifier des enjeux et défis communs, de préciser certaines actions communes et d'amorcer leur mise en œuvre. Cette démarche verra les deux réseaux se doter d'un mécanisme commun qui viendra favoriser et faciliter la concertation entre tous les diffuseurs spécialisés en théâtre de langue française du pays.                                                           | 10 000 \$        |
| 05-2009-0478<br><i>Colloque pancanadien sur la justice familiale - Ottawa</i>                                                                              | Justice                   | Fédération des associations de juristes d'expression française<br>Association internationale francophone des intervenants                                                                                                                                             | MAN<br>QUE                       | La Fédération des associations de juristes et la section québécoise de l'Association internationale francophone des intervenants veulent organiser et tenir conjointement un colloque pancanadien de deux jours sur la justice familiale, à Ottawa en 2010. Cette conférence pancanadienne traiterait des sujets reliés, entre autres, au droit de la famille, au divorce et à la médiation familiale.                                                                                                                                                                                                                            | 2 500 \$         |
| 05-2009-0479<br><i>Promouvoir le théâtre francophone auprès des adultes et des jeunes!</i>                                                                 | Culture et Communications | Les Voyagements, théâtre de création en tournée<br>RADARTS<br>Réseau des grands espaces<br>Réseau Ontario                                                                                                                                                             | QUE<br>NB<br>MAN<br>ONT          | Le projet vise à développer un nouveau public pour le théâtre francophone un peu partout au Canada, notamment grâce à deux mesures : premièrement, avant la venue d'une pièce de théâtre, les diffuseurs organiseront des rencontres entre les créateurs du spectacle et des groupes d'élèves de 16 à 21 ans qui seront ciblés en fonction de leur lien d'intérêt avec le contenu de la production. Ensuite, les diffuseurs de quatre réseaux du Canada organiseront des missions de repérage interprovinciales dans le                                                                                                           | 40 000 \$        |
| 05-2009-0483<br><i>Visite d'exploration en vue de permettre aux aînés francophones en situation minoritaire de participer aux Jeux des aînés du Québec</i> | Loisirs et sports         | Fédération des aînés et aînées francophones du Canada<br>Réseau FADOQ                                                                                                                                                                                                 | ONT<br>QUE                       | Le présent projet vise à permettre aux fédérations et aux associations membres de la Fédération des communautés francophones et acadiennes de participer aux Jeux des aînés du Québec. Grâce à ce projet, une dizaine de personnes provenant de la francophonie canadienne auront la chance de participer aux Jeux.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5 000 \$         |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: DFBQC Envergure: Pancanadien

| No projet /<br>Titre du projet                                                                                                                                           | Domaine                   | Partenaires                                                                            | Provinces  | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Aide<br>accordée |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0485                                                                                                                                                             | Culture et Communications |                                                                                        |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |
| Le festival de la francophonie canadienne au Salon international du livre de Québec                                                                                      |                           | Salon international du livre de Québec<br>Regroupement des éditeurs canadiens-français | QUE<br>ONT | Le projet vise à poursuivre la coopération établie entre le Regroupement des éditeurs canadiens-français et le Salon international du livre de Québec avec une nouvelle intensité en proposant un Festival de la francophonie canadienne qui accueillera des auteurs et des éditeurs canadiens français et proposera une programmation culturelle dédiée.                                                                                             | 20 000 \$        |
| 05-2009-0489                                                                                                                                                             | Culture et Communications |                                                                                        |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |
| Les Rencontres qui chantent                                                                                                                                              |                           | Alliance nationale de l'industrie musicale<br>Village en chanson de Petite-Vallée      | ONT<br>QUE | « Rencontres qui chantent » est un projet de création et de collaboration artistique dans un cadre de perfectionnement artistique et professionnel qui s'étend sur trois ans, touche trois régions et se termine par la diffusion de nouvelles œuvres musicales francophones lors d'un spectacle radiodiffusé. Chaque année, une nouvelle cohorte de jeunes artistes en début de carrière est invitée à participer.                                   | 25 000 \$        |
| 05-2009-0490                                                                                                                                                             | Culture et Communications |                                                                                        |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |
| Partenariat entre la Maison de la poésie et le Regroupement des éditeurs canadiens-français en vue de la promotion mutuelle de la poésie québécoise et franco-canadienne |                           | Maison de la poésie<br>Regroupement des éditeurs canadiens-français                    | QUE<br>ONT | Ce projet vise à assurer la participation du Regroupement des éditeurs canadiens-français ainsi que d'éditeurs et de poètes franco-canadiens aux activités du Marché de la poésie de Montréal qui se tient chaque année à la fin du mois de mai pendant quatre jours.                                                                                                                                                                                 | 15 000 \$        |
| 05-2009-0570                                                                                                                                                             | Culture et Communications |                                                                                        |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |
| Festival du Jamais Lu                                                                                                                                                    |                           | Festival du Jamais Lu<br>Centre national des Arts du Canada                            | QUE<br>ONT | Le Festival du Jamais Lu, qui se tient à Montréal, œuvre à accroître la reconnaissance accordée aux jeunes auteurs dramatiques. Le projet vise à permettre à des auteurs de la francophonie canadienne de participer au Festival du Jamais Lu. Cette année, le Festival s'est en outre associé au Centre National des Arts afin de présenter trois jeunes auteurs issus des minorités francophones ayant effectué une résidence d'écriture au Centre. | 3 500 \$         |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: DFBQC Envergure: Pancanadien

| No projet /<br>Titre du projet                                                            | Domaine                   | Partenaires                                                                                                        | Provinces  | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Aide<br>accordée |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0623                                                                              | Culture et Communications |                                                                                                                    |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |
| Initiative ciblée des éditeurs canadiens-français auprès des librairies agréées du Québec |                           | Regroupement des éditeurs canadiens-français (RECF)<br>Prologue inc.                                               | ONT<br>QUE | <p>Le Regroupement des éditeurs canadiens-français met en œuvre depuis plusieurs années une stratégie de commercialisation soutenue par une stratégie de promotion dans les librairies agréées afin de faire connaître les quelque 150 livres publiés par ses membres annuellement et les rendre plus visibles et accessibles aux Québécois parmi les 5 000 nouveautés québécoises disponibles en librairie.</p> <p>Il y a près de 450 librairies au Québec, dont plus de 200 d'entre elles sont agréées. Elles constituent le noyau dur de la vente au détail au Québec. Si les ventes aux collectivités semblent demeurer la chasse gardée des librairies indépendantes, les librairies en réseau, de leur côté, s'emparent d'une part croissante des ventes aux particuliers.</p> <p>Les auteurs ont pour seul canal de distribution les librairies et partent en tournée promotionnelle en librairie entre les salons du livre. Cette mission culturelle a toujours constitué la raison d'être des librairies québécoises, qui ont la passion du livre et des auteurs.</p> <p>Rappelons que ces libraires jouent un rôle essentiel de prescripteurs auprès du grand public mais aussi des acheteurs institutionnels (bibliothèques publiques et scolaires). En particulier, ce sont les libraires des Librairies indépendantes du Québec (LIQ) qui sélectionnent et rédigent des critiques de livres pour le journal Le Libraire.</p> | 20 000 \$        |
| 05-2009-0626                                                                              | Culture et Communications |                                                                                                                    |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |
| Les Grands rendez-vous des communautés francophones et du Québec                          |                           | La Fondation canadienne pour le dialogue des cultures<br>Unité régionale de loisir et de sport du Centre-du-Québec | ONT<br>QUE | <p>Les communautés francophones et acadiennes sont encore méconnues sur le territoire québécois. Il faut bâtir des ponts entre les communautés, favoriser des échanges entre les groupes de même nature, nouer des relations. Lors de la journée internationale de la francophonie ou dans la période qui entoure cette date, la Fondation organise une série de rendez-vous entre chacune des communautés francophones et acadiennes territoriales et provinciales avec une municipalité québécoise qui a une population démographiquement équivalente. Un élément déclencheur (proclamation de la journée des communautés) s'accompagne d'autres événements tels que exposition touristique dans les bibliothèques, centre commercial ou autre lieu public, tournée de gens d'affaires, conférence devant les clubs sociaux, activités entre écoles, échanges entre groupes de l'âge d'or. Plusieurs de ces activités pourront se tenir tout au long de l'année. Le projet vise à créer une synergie menant à des projets concrets de jumelage pouvant s'étaler sur toute l'année.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 30 000 \$        |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: DFBQC Envergure: Multirégional

| No projet /<br>Titre du projet                                                                                    | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Provinces                       | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Aide<br>accordée |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2008-0264                                                                                                      | Culture et Communications |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |
| Échange entre jeunes francophones cinéphiles                                                                      |                           | Carrousel international du film de Rimouski<br>Association franco-yukonnaise, secteur jeunesse<br>Festival des vidéastes du Manitoba<br>Festival franco-ontarien<br>Visions Ouest Productions                                                                                                                                                | QUE<br>YUK<br>MAN<br>ONT<br>CB  | Le projet consiste à assurer la participation de jeunes francophones au jury international du Festival international de cinéma jeunesse de Rimouski en vue de développer leurs compétences et leur expertise en la matière. Cet échange culturel de dix jours valorise le fait français auprès des Québécois et contribue au dynamisme de la culture des communautés francophones. La participation des jeunes francophones hors-Québec à un festival de cinéma international a un impact positif sur la diffusion et la production du cinéma destinés aux jeunes. Ce projet permet de développer un réseau dynamique et actif qui facilite les échanges avec nos partenaires francophones.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 8 000 \$         |
| 05-2008-0287                                                                                                      | Jeunesse                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |
| Développer la recherche et assurer le transfert des connaissances sur la jeunesse dans la francophonie canadienne |                           | Observatoire Jeunes et Société<br>Centre canadien de recherche sur les francophonies en milieu minoritaire<br>Centre de recherche en éducation franco-ontarienne<br>Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord<br>Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques | QUE<br>SASK<br>ONT<br>QUE<br>NB | Ce projet consiste à stimuler la recherche et à réseauter les chercheurs qui sont spécialistes de la jeunesse dans la francophonie canadienne. Il vise aussi à assurer le transfert des connaissances vers les acteurs des milieux qui sont préoccupés par les questions d'identité et de mobilité chez les jeunes à l'âge des transitions (15-30 ans) ainsi que les politiques publiques qui y sont liées. Ce projet répond à un besoin qui a été exprimé à plusieurs reprises par les milieux gouvernements, communautaires et universitaires. Les chercheurs, issus de disciplines variées (sociologie, éducation, travail social, histoire, science politique...) et rattachés à diverses universités (neuf établissements dans cinq provinces), souhaitent collaborer au plan pancanadien. La mise en réseau de ces chercheurs permettra aussi de mettre en œuvre une stratégie de diffusion des résultats de la recherche et d'initier d'autres formes de collaboration qui répondront aux besoins des milieux concernés. | 10 000 \$        |
| 05-2009-0453                                                                                                      | Culture et Communications |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |
| Résidence internationale 2009 - FICG                                                                              |                           | Festival international de la chanson de Granby<br>Association des professionnels de la chanson et de la musique<br>Gala de la chanson de Caraquet                                                                                                                                                                                            | QUE<br>ONT<br>NB                | Le projet vise à permettre à deux artistes hors Québec de prendre part à une résidence de création de calibre international qui se tiendra du 2 au 13 septembre en marge du Festival international de la chanson de Granby. Ces deux artistes seront par la suite invités à agir en tant qu'intervenants lors d'une nouvelle résidence de création qui sera mise sur pied cette fois par le Réseau national des Galas de la chanson. Cette seconde résidence sera exclusive aux artistes issus des communautés francophones vivant en situation minoritaire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5 000 \$         |

SAIC - DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: DFBQC Envergure: Multirégional

| No projet /<br>Titre du projet                                                                                       | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                                                                                                                                | Provinces                            | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Aide<br>accordée |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0454                                                                                                         | Culture et Communications |                                                                                                                                                                                                                                            |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |
| Réseau national des Galas de la chanson                                                                              |                           | Festival international de la chanson de Granby<br>Association des professionnels de la chanson<br>et de la musique (Ontario pop)<br>Chant Est<br>Chant'Ouest                                                                               | QUE<br>ONT<br>NB<br>CB               | Dans le cadre de ce projet, le coordonnateur du Réseau national des galas de la chanson se rendra dans les différentes communautés afin de partager son expertise et élaborer des plans de formation adaptés aux différents besoins. Le Réseau tiendra également des formations régionales destinées un calibre d'artistes ayant passé par les galas, mais n'ayant pas encore réalisé d'album. Les membres organisateurs du Réseau national des galas de la chanson recevront aussi de la formation pour mieux soutenir le développement des artistes de leur communauté. Enfin, une résidence de création sera organisée afin d'offrir une nouvelle opportunité de création. | 20 000 \$        |
| 05-2009-0476                                                                                                         | Culture et Communications |                                                                                                                                                                                                                                            |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |
| Carrousel en tournée                                                                                                 |                           | Carrousel international du film de Rimouski<br>Association franco-yukonnaise<br>Conseil des arts de Hearst<br>Festival des vidéastes du Manitoba<br>Festival international du cinéma francophone<br>en Acadie<br>Visions Ouest Productions | QUE<br>YUK<br>ONT<br>MAN<br>NB<br>CB | Le Carrousel en tournée est une manifestation culturelle itinérante favorisant l'éducation cinématographique des jeunes âgés de 5 à 16 ans et offrant du cinéma francophone et international aux jeunes. La tournée 2010 traversera les frontières du Québec et prendra place dans 5 communautés francophones en offrant 20 jours d'activités incluant des projections de films, des ateliers d'initiation au cinéma, des activités d'éducation cinématographiques et des rencontres de réalisateurs.                                                                                                                                                                         | 5 000 \$         |
| 05-2009-0480                                                                                                         | Culture et Communications |                                                                                                                                                                                                                                            |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |
| Contes de la francophonie                                                                                            |                           | Corporation des fêtes historiques de Québec<br>Association des professionnels de la chanson<br>et de la musique<br>Réseau atlantique de diffusion des arts de la<br>scène<br>Réseau des grands espaces                                     | QUE<br>ONT<br>NB<br>MAN              | S'inscrivant dans le cadre des Fêtes de la Nouvelle-France SAQ, les contes de la francophonie se veulent une ouverture sur les communautés francophones et acadiennes du Canada en présentant, sur la scène du théâtre Petit Champlain, des spectacles de conteurs issus de la francophonie canadienne. De plus, une rencontre de collaboration et d'échanges artistiques entre les conteurs invités sera organisée.                                                                                                                                                                                                                                                          | 20 000 \$        |
| 05-2009-0482                                                                                                         | Culture et Communications |                                                                                                                                                                                                                                            |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |
| Petit rendez-vous avec la francophonie canadienne - Dans le<br>cadre des Rendez-vous du cinéma québécois de Montréal |                           | Les Rendez-vous du cinéma québécois<br>Fédération culturelle canadienne-française<br>Front des réalisateurs indépendants du Canada                                                                                                         | QUE<br>ONT<br>NB                     | Le projet permettra d'associer une vitrine du cinéma de la francophonie canadienne à l'occasion des Rendez-vous du cinéma québécois qui se déroulent annuellement à la mi-février à Montréal. Des représentants de l'industrie cinématographique du Québec et de la francophonie canadienne échangeront, tant sur le plan de la distribution, de la production que de la réalisation.                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5 000 \$         |

SAIC DFBQC

Pour l'année financière 2009-2010

Poste: DFBQC Envergure: Multirégional

| No projet /<br>Titre du projet                                                                                    | Domaine                   | Partenaires                                                                                                                        | Provinces        | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Aide<br>accordée |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 05-2009-0482                                                                                                      | Culture et Communications |                                                                                                                                    |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |
| Petit rendez-vous avec la francophonie canadienne - Dans le cadre des Rendez-vous du cinéma québécois de Montréal |                           | Les Rendez-vous du cinéma québécois<br>Fédération culturelle canadienne-française<br>Front des réalisateurs indépendants du Canada | QUE<br>ONT<br>NB | Le projet permettra d'associer une vitrine du cinéma de la francophonie canadienne à l'occasion des Rendez-vous du cinéma québécois qui se déroulent annuellement à la mi-février à Montréal. Des représentants de l'industrie cinématographique du Québec et de la francophonie canadienne échangeront, tant sur le plan de la distribution, de la production que de la réalisation.        | 20 000 \$        |
| 05-2009-0487                                                                                                      | Culture et Communications |                                                                                                                                    |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |
| Festival Vue sur la Relève 2009                                                                                   |                           | Créations Etc...<br>Alliance nationale de l'industrie musicale                                                                     | QUE<br>ONT       | S'inscrivant dans le cadre de la 14e édition du Festival Vue sur la Relève, qui se tient en avril à Montréal, ce projet consiste à soutenir la venue, la promotion et la diffusion de 4 spectacles en chanson et musique d'artistes de la francophonie canadienne, soit Daniel Roa (Manitoba), Ariane Mahryke Lemire (Alberta), Cindy Doire (Ontario) et Kevin McIntyre (Nouveau-Brunswick). | 15 000 \$        |
| Total pour l'envergure Multirégional                                                                              |                           |                                                                                                                                    |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 108 000 \$       |
| ( 9 projet(s) imprimé(s) )                                                                                        |                           |                                                                                                                                    |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |
| Total pour le poste DFBQC                                                                                         |                           |                                                                                                                                    |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 503 000 \$       |
| ( 33 projet(s) imprimé(s) )                                                                                       |                           |                                                                                                                                    |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |

**QUESTION 8 :**

**CONCERNANT LE PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERGOUVERNEMENTALE, CRÉDITS ACCORDÉS AU PROGRAMME EN 2009-2010 INCLUANT LES COÛTS ADMINISTRATIFS, PRÉVISIONS POUR 2010-2011, LISTE DES PROJETS FINANCÉS EN 2009-2010, MONTANT ACCORDÉ PAR PROJET, DESCRIPTION DES PROJETS SUBVENTIONNÉS, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES.**

**Réponse :**

**PROGRAMMES DE SUBVENTION**

**Coopération intergouvernementale**

**BILAN 2009-2010**

|                                                | Projets    | Subventions       |
|------------------------------------------------|------------|-------------------|
| Coopération - Institutionnelle (Volet 1)       | 2          | 206,3 k\$         |
| Coopération - Intergouvernementale (Volet 2)   | 98         | 592,0 k\$         |
| Coopération - Promotion et diffusion (Volet 3) | 53         | 74,9 k\$          |
|                                                | <u>153</u> | <u>873,2 k\$*</u> |

\* Le budget initial de 2009-2010 était de 492,2 k\$. Il a été revu à la hausse en raison du fort volume de projets déposés au Programme de coopération intergouvernementale, lequel résulte de l'augmentation des accords de coopération signés au cours des dernières années. Le budget additionnel a été pris au Programme d'appui à la francophonie canadienne.

**PRÉVISIONS 2010-2011**

|                                                |                   |
|------------------------------------------------|-------------------|
| Coopération - Institutionnelle (Volet 1)       | 206,3 k\$         |
| Coopération - Intergouvernementale (Volet 2)   | 248,4 k\$         |
| Coopération - Promotion et diffusion (Volet 3) | 20,3 k\$          |
|                                                | <u>475,0 k\$*</u> |

\* Le budget initial de 2010-2011 pourrait être revu à la hausse selon le nombre de projets déposés.

Le nombre total de demandes reçues en 2009-2010 est de 169.

Les coûts administratifs sont les salaires des employés qui gèrent le programme.

**Liste des critères :**

**Année financière :** 2009-2010

**Volet :** Tous les volets

**Province :** Toutes les provinces

**Programme :** Tous les programmes

**Coopération interprovinciale**  
**Liste des subventions accordées**  
**Tous les programmes**

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                          | Projet   | Titre du projet                                                   | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Province    | Exercice financier | Montant   |
|-------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------|-----------|
| ACFA provinciale                                      | 2009-108 | Rond Point 2009 (AGA)                                             | Le Rond Point est le rassemblement annuel des francophones de l'Alberta. En plus de l'Assemblée générale de l'Association canadienne française de l'Alberta, l'événement comporte un Banquet et un Gala de Reconnaissance, des ateliers et des rencontres.                                                                                                                                                                                                                                                               | Alberta     | 2009-2010          | 200 \$    |
| Agence nationale et internationale du Manitoba        | 2009-068 | Centrallia Winnipeg 2010 et la francophonie d'affaires canadienne | À l'automne 2010 se tiendra à Winnipeg un forum international multisectoriel de la petite et moyenne entreprise intitulé Centrallia. Le gouvernement du Manitoba a mandaté l'Agence nationale et internationale du Manitoba (ANIM), organisme franco-manitobain de développement économique, pour organiser cet événement qui offrira aux chambres de commerce du Québec, aux RDÉE du Canada et à plus de 500 chefs de PME des rencontres d'affaires personnalisées et ciblées propres à susciter de nombreux maillages. | Manitoba    | 2009-2010          | 40 000 \$ |
| Agence nationale et internationale du Manitoba (ANIM) | 2009-067 | Délégation économique du Manitoba au Québec 2009-2010             | En juin 2009, l'ANIM a piloté à Québec une délégation d'entreprises manitobaines, dans le cadre de la conférence internationale NASCO, réunissant des intervenants oeuvrant en transport et en logistique, afin de partager avec eux quant aux derniers développements en matière de transport et de commerce en Amérique du Nord. De plus, l'ANIM organisera, avec Pôle Québec-Chaudière-Appalaches, en novembre à Montréal et à Québec, des rencontres d'affaires ciblées dans le domaine du jeu interactif.           | Manitoba    | 2009-2010          | 20 000 \$ |
| Alliance des radios communautaires du Canada          | 2009-156 | 19e gala annuel de l'ARC du Canada                                | Il s'agit de la contribution financière du Québec à la remise du prix d'excellence qui sera remis à l'occasion du gala de clôture du 19e gala de l'Alliance des radios communautaires du Canada, qui aura lieu à Ottawa, en Ontario, le 29 mai prochain. Cette contribution de 1 000 \$ entend rendre hommage à un diffuseur qui a franchi avec succès les différentes étapes de sa mise en ondes, durant l'année 2009-2010.                                                                                             | Parcanadien | 2009-2010          | 1 000 \$  |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                    | Projet   | Titre du projet                             | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Province          | Exercice financier | Montant  |
|-------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Alliance nationale de l'industrie musicale      | 2009-157 | Spectacle : « La francophonie s'exprime! ». | Le spectacle qui sera présenté à Québec le 15 mars 2010, s'inscrit dans le cadre des activités du mois de la Francophonie, moment privilégié pour illustrer la réalité de la francophonie des Amériques. L'Alliance et le Centre de la francophonie des Amériques entendent profiter de l'occasion pour renforcer les liens existant entre le Québec et les communautés francophones et acadiennes du Canada en sensibilisant les Québécois à leur culture; les partenaires souhaitent faire connaître ces différents artistes en émergence. Le spectacle réunira sur scène Guillaume Arsenault de la Gaspésie, Jac Gautreau de Moncton, Amélie Lefebvre de Toronto et Geneviève Toupin du Manitoba.                    | Pancanadien       | 2009-2010          | 6 000 \$ |
| Anne-Marie Sirois                               | 2009-141 | Échanges d'auteurs Québec-Nouveau-Brunswick | Dans le cadre du Programme d'échange d'auteurs prévu par l'Accord de coopération entre le Québec et le Nouveau-Brunswick, les parties se sont entendues pour soutenir, en 2009-2010, la tournée de Mme Anne-Marie Sirois, illustratrice et auteure néo-brunswickoise de romans jeunesse, dans les écoles de la Commission scolaire Monts et Marée située dans la région du Bas-Saint-Laurent. Madame Sirois visitera, du 19 au 23 avril 2010, plusieurs écoles du Bas-St-Laurent dans le but de donner des indications sur la création d'un conte et sur l'illustration d'un livre. Suivra ensuite une période d'échanges avec les élèves.<br>La préparation de la tournée a commencé au début du mois de février 2010. | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 3 400 \$ |
| Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO) | 2009-114 | Assemblée générale annuelle                 | Les nombreux organismes francophones présents vont discuter des grands dossiers des divers domaines d'intervention et des régions de la province.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ontario           | 2009-2010          | 500 \$   |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                           | Projet   | Titre du projet                                                                                                                        | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Province                | Exercice financier | Montant   |
|--------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------|-----------|
| Association canadienne d'éducation de langue française | 2009-079 | Stages en enseignement dans les communautés francophones                                                                               | La présente contribution permettra à des étudiantes et à des étudiants québécois en éducation désirant enrichir leur formation universitaire de bénéficier d'un stage pratique de dix semaines dans une école d'une communauté francophone du Canada. Ces stages visent à sensibiliser les étudiantes et les étudiants du Québec à la francophonie canadienne et ils contribueront à préparer une relève enseignante pour les écoles francophones à l'extérieur du Québec.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Pancanadien             | 2009-2010          | 30 000 \$ |
| Association canadienne d'éducation de langue française | 2009-080 | Congrès pancanadien 2009 de l'ACELF « Qui de neuf en 2009 ? - Lorsque l'innovation pédagogique rencontre la construction identitaire » | La présente contribution favorisera la tenue, à Vancouver, du congrès annuel de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) qui réunit les intervenantes et les intervenants en éducation de langue française de tout le Canada. Le congrès est un important rassemblement pancanadien d'éducation francophone, consacré en 2009 à cet enjeu majeur de l'innovation pédagogique.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Pancanadien             | 2009-2010          | 10 000 \$ |
| Association communautaire francophone de Saint-Jean    | 2009-004 | Rechercher un modèle de clinique médicale pour la minorité francophone de Saint-Jean (Terre-Neuve-et-Labrador)                         | L'Association communautaire francophone de Saint-Jean (ACFSJ) envisage d'étudier la faisabilité de l'établissement d'une clinique médicale bilingue dans la ville de Saint-Jean. Cette clinique aurait comme objectif de répondre aux besoins en santé primaire de la population francophone de la région et des consultations faites par le Réseau santé de Terre-Neuve-et-Labrador ont permis d'identifier une clinique médicale bilingue comme le moyen idéal d'assurer l'accès aux soins de santé primaires, en français, à la communauté francophone. Nous proposons une mission exploratoire au Québec pour rencontrer les responsables de différents types d'organismes offrant des soins de santé primaires. Ces consultations permettront de définir le projet et d'identifier des partenaires potentiels. | Terre-Neuve-et-Labrador | 2009-2010          | 1 500 \$  |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                              | Projet   | Titre du projet                                                                               | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Province    | Exercice financier | Montant  |
|-----------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------|----------|
| Association de la presse francophone                      | 2009-071 | Gala des prix d'excellence de l'APF                                                           | Le Bureau du Québec dans les provinces atlantiques désire s'associer avec l'Association de la presse francophone en contribuant financièrement au gala des prix d'excellence 2009 qui aura lieu le 10 juillet 2009 à Moncton.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ontario     | 2009-2010          | 500 \$   |
| Association des clubs d'entrepreneurs étudiants du Québec | 2008-098 | Attribution du prix du SAIC à un club d'entrepreneurs étudiants de la francophonie canadienne | La présente contribution permettra la création d'un prix, doté d'une bourse de 1 000 \$, offert par le SAIC et spécifiquement dédié aux clubs d'entrepreneurs étudiants des communautés francophones et acadiennes du Canada. Ce prix serait nommé « Prix du club s'étant distingué au cours de l'année au sein des communautés francophones et acadiennes du Canada ». Il serait remis chaque année, à l'occasion du gala annuel de l'Association des clubs d'entrepreneurs étudiants du Québec (ACEEQ) qui réunit des clubs du Québec, des communautés francophones et acadiennes du Canada et de la francophonie internationale. | Pancanadien | 2009-2010          | 1 000 \$ |
| Association des diplômés (Université Laval)               | 2009-074 | Dîner annuel (diplômés des universités francophones du Québec à Toronto)                      | Cet événement soutenu annuellement par le BQT, permet aux diplômés de développer leurs liens d'amitié et d'affaires.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Québec      | 2009-2010          | 450 \$   |
| Association des directions des écoles franco-manitobaines | 2009-006 | Congrès annuel de l'ACELF                                                                     | Cette initiative permettra la participation de Mme Chantal Lainey, directrice des stages de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) pour le Manitoba et celles de Mme Rita Tremblay et de M. Louis Allain, également de l'Association des directions des écoles franco-manitobaines, au congrès annuel de l'ACELF qui aura lieu à Vancouver, en Colombie-Britannique, à l'automne 2009. Le congrès portera, notamment, sur le rôle central qu'assume l'école au sein d'un milieu francophone minoritaire et également sur l'ensemble des grands enjeux de l'éducation francophone en milieu minoritaire.   | Manitoba    | 2009-2010          | 2 500 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                              | Projet   | Titre du projet                                                                                     | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Province              | Exercice financier | Montant  |
|-----------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|----------|
| Association des directions des écoles franco-manitobaines | 2009-007 | Stages de perfectionnement d'été de l'ACELF                                                         | Cette participation de trois représentants de l'Association des directions des écoles franco-manitobaines aux stages de perfectionnement d'été de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), qui auront lieu à l'été 2009 à Québec, leur permettra de recevoir diverses formations pointues et fort utiles, en plus de leur permettre de discuter avec leurs collègues de l'ensemble de la fédération des grands enjeux de l'éducation franco-minoritaire, en lien avec la construction identitaire et du rôle central que devraient assumer les directions d'école dans ce contexte, comme on le fera à l'automne, au congrès de l'ACELF. | Manitoba              | 2009-2010          | 2 500 \$ |
| Association des Tisserands du Québec                      | 2009-015 | Atelier de feutrage traditionnel                                                                    | Les activités d'échanges envisagées par les deux partenaires, l'Association des Tisserands du Québec et Fibr'Ensemble de l'Île-du-Prince-Édouard, dans le cadre de ce projet d'atelier d'initiation aux techniques de feutrage traditionnel, se présentent comme suit : présentation du feutrage, de son histoire et de la tradition patrimoniale, présentation des fibres traditionnelles, démonstration de feutrage et enfin, réalisation par les participantes de trois pièces utilitaires, soit un foulard d'appliqué en soie et feutre, un chapeau et un sac confectionné avec un ballon Gertie.                                                             | Île-du-Prince-Édouard | 2009-2010          | 1 250 \$ |
| Association francophone de parents d'enfants dyslexiques  | 2009-060 | Partenariat sur des échanges d'informations, une trousse de sensibilisation et des ateliers communs | Le projet consiste entre autres, à tisser des liens entre l'Association québécoise des troubles d'apprentissage de l'Outaouais (AQETA) et l'Association francophone de parents d'enfants dyslexiques de l'Ontario (AFPED). Aussi, par le biais d'ateliers, de rencontres et d'une trousse d'information, il vise à sensibiliser parents et intervenants francophones aux problématiques liées à la dyslexie et aux troubles d'apprentissage, à expliquer les différentes stratégies d'apprentissage et à préconiser le dépistage précoce.                                                                                                                         | Ontario               | 2009-2010          | 8 000 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                      | Projet   | Titre du projet                                  | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Province          | Exercice financier | Montant |
|---------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|---------|
| Association francophone des municipalités du N-B. | 2009-105 | Congrès annuel 2009                              | Le BQPA désire s'associer avec l'Association francophone des municipalités du N.-B. en contribuant financièrement pour une annonce publicitaire en rapport avec le congrès annuel 2009.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 250 \$  |
| Association francophone des parents du N.-B.      | 2009-088 | Congrès des parents                              | Le Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques désir s'associer avec l'Association francophone des parents du N.B. en contribuant financièrement aux frais de déplacement de Mme Pimparé, conférencière québécoise, pour le Congrès des parents qui aura lieu les 13 et 14 novembre à Bathurst (N.B.)                                                                                                                                                                                                                                                                          | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 500 \$  |
| Association franco-yukonnaise                     | 2009-109 | Gala de la francophonie 2009                     | Demande de soutien pour une réception offerte lors du Gala qui rendra hommage aux personnes, aux entreprises et aux organismes qui travaillent à promouvoir la francophonie au Yukon. Ce Gala est un événement phare pour la communauté franco-yukonnaise.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Yukon             | 2009-2010          | 300 \$  |
| Au Vieux Treuil                                   | 2009-082 | Participation Franco-Fête en Acadie 2009         | La réalisation de ce projet permettra « Au Vieux Treuil » des Îles-de-la-Madeleine de participer en novembre prochain à l'édition 2009 de Contact-Acadie, dans le cadre de la Franco-Fête de Moncton. Les représentants de l'organisme madelinot comptent y réaliser des maillages, y faire connaître les artistes des Îles-de-la-Madeleine en plus de bénéficier des séances de formation du réseau « RadArts » et de participer au « Salon Contact-Acadie ». Tous ces événements seront étroitement liés à la promotion et à la diffusion des artistes francophones de la scène. | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 450 \$  |
| Banquet de la francophonie                        | 2009-165 | Banquet de la Francophonie de Prescott et Russel | Ce banquet annuel, qui rassemble près de 500 personnes, constitue un événement incontournable pour les francophones de l'Est ontarien. Plusieurs personnalités marquantes, notamment au niveau politique, y assistent. Il s'agit d'une belle occasion pour souligner la visibilité du Bureau du Québec.                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ontario           | 2009-2010          | 500 \$  |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                                            | Projet   | Titre du projet                                                                                    | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Province          | Exercice financier | Montant  |
|-------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Banquet de la francophonie de Prescott et Russel - Mme Francine Racette | 2009-075 | Publicité du BQT dans le Programme officiel                                                        | Annonce parue dans le programme officiel du 11ème Banquet de la francophonie de Prescott-Russell. La requête ayant été soumise tardivement, l'annonce a été préparée à titre exceptionnel par la graphiste de l'organisme, 300 personnes ont assisté à l'événement.                                                                                                                                                                                         | Ontario           | 2009-2010          | 250 \$   |
| Caraquet en bleu inc.                                                   | 2009-032 | Caraquet en bleu                                                                                   | La présente contribution favorisera la participation québécoise d'un groupe d'artistes du blues, au festival « Caraquet en bleu » qui est offert aux amateurs de ce genre musical, chaque année, à Caraquet depuis 2003. Soulignons que la participation québécoise sera assumée, pour l'édition 2009 du Festival, par les chanteuses de jazz québécoises Susie Arioli et Angel Forrest.                                                                    | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 500 \$   |
| Carl Orff Canada - Musique pour enfants - chapitre manitobain           | 2009-008 | Ateliers en français dans le cadre de la Conférence nationale de musique Carl Orff - Winnipeg 2010 | Le projet permettra au Centre culturel franco-manitobain de s'associer au chapitre québécois des Jeunesses musicales du Canada pour enrichir et bonifier le contenu de sa programmation éducative et communautaire. La présentation en français de ce concert sera une occasion d'échanger avec l'auditoire et un document pédagogique a été conçu dans le but d'aider les enseignants à préparer les élèves à maximiser les retombées de cette expérience. | Manitoba          | 2009-2010          | 1 720 \$ |
| Carrefour francophone de Sudbury                                        | 2009-091 | St-Jean de Sudbury                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ontario           | 2009-2010          | 250 \$   |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                 | Projet   | Titre du projet                                                           | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Province          | Exercice financier | Montant  |
|----------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Carrefour mondial de l'accordéon             | 2009-078 | Rencontres d'Acadie                                                       | À l'occasion de son 21e anniversaire, le Festival mondial de l'Accordéon accueillera, dans le cadre d'un spectacle intitulé « Rencontres d'Acadie » M. Gérard Beaudin à l'accordéon, de LaMèque dans la Péninsule acadienne et digne représentant de la tradition musicale acadienne, qui viendra enrichir la programmation de l'événement. Cette prestation québécoise lui permettra de se faire mieux connaître des résidents de cette province et des nombreux autres visiteurs qui assistent chaque année depuis plus de vingt ans à ce prestigieux festival.              | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 450 \$   |
| Centre d'action artistique inc.              | 2009-031 | Concert La Société de Purcell - Festival de musique ancienne de Sackville | La présente contribution permettra au Centre d'action artistique d'offrir un vaste choix de concerts et de spectacles donnés par une variété d'interprètes provenant de divers horizons artistiques, principalement du Nouveau-Brunswick et du Québec. De cette dernière province, les principaux invités seront « Les Voix Baroques », éminent groupe vocal de cinq chanteurs de Montréal. Les promoteurs entendent, en cette année du 350e anniversaire de naissance du musicien Henry Purcell, offrir une programmation qui rendra hommage à ce grand musicien britannique. | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 2 250 \$ |
| Centre provincial de ressources préscolaires | 2009-115 | Mission exploratoire et achat de livres au Salon du livre de Montréal     | La présente initiative permettra à deux représentantes du Centre provincial de ressources préscolaires (CPRPS) de participer au prochain Salon du livre de Montréal. Les objectifs des deux représentantes du CPRPS sont les suivants : effectuer la mise à jour exhaustive du fonds documentaire de la bibliothèque de prêt du CPRPS, dresser une liste d'acquisition et enfin, procéder à l'achat d'un nombre important de livres et d'autres ressources de nature documentaire.                                                                                             | Nouvelle-Écosse   | 2009-2010          | 1 000 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                  | Projet   | Titre du projet                                                           | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Province        | Exercice financier | Montant  |
|-----------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------|----------|
| Centre provincial de ressources préscolaires  | 2009-116 | Formation : Intervention pour les éducatrices en petite enfance           | Cette initiative permettra aux éducatrices, du secteur préscolaire francophone affiliées au Centre provincial de ressources préscolaires de la Nouvelle-Écosse, de participer à une formation abordant les nouvelles approches d'intervention auprès des enfants ayant un trouble de comportement. Cette formation a été conçue et sera offerte par Mme Sylvie Bourcier, éminente éducatrice du Québec.                                                                                                              | Nouvelle-Écosse | 2009-2010          | 2 000 \$ |
| Club canadien de Toronto (CCT)                | 2009-113 | Cocktail VIP et Portes-ouvertes de CCT                                    | Le Club canadien de Toronto est la tribune des gens d'affaires francophones de la Ville Reine. Ces événements conjoints s'inscrivent dans une stratégie visant à maximiser le réseautage entre les chefs de file de la communauté francophone de Toronto.                                                                                                                                                                                                                                                            | Ontario         | 2009-2010          | 350 \$   |
| Collège universitaire de Saint-Boniface       | 2009-009 | Institut d'été 2009 : diversité, justice sociale et l'école d'aujourd'hui | Cette initiative favorisera une participation québécoise aux activités de « l'Institut d'été », programme de formation offert en été, aux enseignants franco-manitobains, par le Collège universitaire de Saint-Boniface. Le thème de 2009 sera celui des « Apprenants du XXI <sup>e</sup> siècle ». Divers conférenciers et panélistes de la faculté d'éducation de l'Université de Sherbrooke seront parmi les principaux conférenciers invités.                                                                   | Manitoba        | 2009-2010          | 2 700 \$ |
| Comité de valorisation de la Rivière Beauport | 2009-005 | Réseau d'éducation et de surveillance écologique de l'eau.                | Le Comité de valorisation de la Rivière Beauport (CVRB) a développé, avec plusieurs organismes, un réseau d'éducation et de surveillance de l'eau afin de sensibiliser et d'impliquer les collectivités dans une démarche de conservation des cours d'eau. Le succès des formations exploratoires amène le CVRB à consolider ses partenariats et à former, au Manitoba, des coordonnateurs de projets. Ceux-ci offriront aux francophones du Manitoba, programmes éducatifs et ressources de formation, en français. | Manitoba        | 2009-2010          | 6 165 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                  | Projet   | Titre du projet                                               | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Province          | Exercice financier | Montant   |
|-----------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|-----------|
| Concours de musique du Canada, section Québec | 2009-164 | 52e édition du Concours de musique du Canada - Section Québec | La présente contribution vise à apporter un soutien financier à la tenue de l'épreuve régionale et la remise de bourses aux jeunes virtuoses sélectionnés, devant participer aux finales provinciale et nationale ainsi qu'au Tremplin international du Concours de musique du Canada. Le concours vise le développement de l'excellence musicale auprès de la jeunesse québécoise et canadienne et il s'adresse aux jeunes âgés de 5 à 30 ans.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Pancanadien       | 2009-2010          | 500 \$    |
| Conseil communautaire du Grand-Havre          | 2009-136 | Le salon du livre "la fureur de lire 2009"                    | La présente contribution viendra en appui au Conseil communautaire du Grand-Havre qui organise depuis quatorze ans le plus gros salon du livre francophone en Nouvelle-Écosse, « La Fureur de lire ». Le Conseil a identifié cinq auteurs québécois (Marie Laberge de Québec, Diane Bérubé du Témiscamingue, Katia Canciani, Viateur Lefrançois et Diane Bergeron de Montréal) pour venir dispenser des ateliers d'écriture, de création ou d'expression littéraire dans les salles de classe des écoles francophones et d'immersion de Halifax. Ces auteurs seront aussi présents au Salon du livre pour des sessions de dédicace où les citoyens acadiens auront la chance de les rencontrer. Les auteurs seront également invités à participer à diverses activités grand public : 5 à 7, déjeuner-causerie, tables rondes, etc. | Nouvelle-Écosse   | 2009-2010          | 3 000 \$  |
| Conseil des écoles fransaskoises              | 2009-001 | Perfectionnement professionnel du personnel enseignant        | Ce projet vise à offrir au personnel enseignant et non-enseignant (cadres et personnel de soutien) du réseau provincial des écoles homogènes francophones de la Saskatchewan, la possibilité de participer, au Québec et en Saskatchewan, à diverses activités de formation et de perfectionnement dispensées par des ressources québécoises du domaine de l'enseignement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Saskatchewan      | 2009-2010          | 20 000 \$ |
| Conseil économique du Nouveau-Brunswick       | 2009-130 | L'Entrepreneuriat francophone au N.-B. d'hier à aujourd'hui   | Le BQPA désire s'associer au Conseil économique du N.B. en contribuant financièrement au banquet de l'Entreprise de l'année 2009.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 500 \$    |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                 | Projet   | Titre du projet                                                     | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Province          | Exercice financier | Montant  |
|----------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Conseil économique du Nouveau-Brunswick inc. | 2009-072 | Petits-déjeuners causerie du CÉNB                                   | Le Bureau du Québec dans les provinces atlantiques désire s'associer avec le Conseil économique du Nouveau-Brunswick en contribuant financièrement au petit-déjeuner causerie du 8 mai 2009.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 400 \$   |
| Conseil scolaire acadien provincial          | 2009-118 | Les ressources pour l'appui aux programmes                          | Cette initiative a permis au Conseil scolaire acadien provincial de la Nouvelle-Écosse (CSAP), par la visite de librairies spécialisées à Montréal, d'identifier de nouvelles ressources pour enrichir le fonds documentaire de sa bibliothèque. Des contacts ont également pu être établis avec des maisons d'édition. De plus, la visite au Salon du livre de Montréal a permis de prendre contact avec des auteurs et des illustrateurs québécois afin qu'ils puissent venir dispenser des ateliers dans les écoles acadiennes de la Nouvelle-Écosse.                                                                                                                                                         | Nouvelle-Écosse   | 2009-2010          | 750 \$   |
| Conseil scolaire acadien provincial          | 2009-119 | Formation sur le Système intégré de gestion de bibliothèque du CPRP | Le Centre provincial de ressources pédagogiques (CPRP) est une bibliothèque de prêts qui fournit aux enseignants un grand nombre de ressources didactiques et pédagogiques pour accompagner les programmes d'études de langue française en Nouvelle-Écosse. Le système informatique que le CPRP utilise actuellement ne lui permet plus de combler les besoins du milieu. Par conséquent, ce projet vise à doter le CPRP d'un système intégré de gestion de bibliothèque -système Koha- afin de rendre le système de prêts plus efficace. Un consultant de la compagnie Solutions inLibro inc. s'est rendu au CPRP du 10 au 14 août 2009 afin de former les employés du CPRP à l'utilisation du nouveau système. | Nouvelle-Écosse   | 2009-2010          | 1 275 \$ |
| Conseil scolaire acadien provincial          | 2009-121 | Congrès annuel de l'AQÉTA - du 24 au 26 mars 2010 - Montréal        | La présente contribution permettra à deux enseignants du Conseil scolaire acadien provincial (CSAP) de la Nouvelle-Écosse de participer au congrès annuel de l'Association québécoise des troubles d'apprentissage (AQÉTA) qui aura lieu du 24 au 26 mars 2010 à Montréal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Nouvelle-Écosse   | 2009-2010          | 575 \$   |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                              | Projet   | Titre du projet                                                                                  | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Province              | Exercice financier | Montant  |
|-------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|----------|
| Conseil scolaire acadien provincial       | 2009-122 | Congrès annuel de l'AQPF - les 5 et 6 novembre 2009                                              | Ce projet vise à soutenir la participation de deux enseignants du Conseil scolaire acadien provincial (CSAP) de la Nouvelle-Écosse au congrès annuel de l'Association québécoise des professeurs de français (AQPF) qui a eu lieu à Québec, les 5 et 6 novembre 2009.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Nouvelle-Écosse       | 2009-2010          | 575 \$   |
| Conseil scolaire acadien provincial       | 2009-123 | Face à face : Un spectacle très coloré sur le respect de ses différences et de celles des autres | Ce projet consiste en la présentation d'une pièce de théâtre intitulée «Face à face» aux élèves de la maternelle à la 6e année de 16 écoles dans plusieurs régions de la Nouvelle-Écosse, du 11 janvier au 1er février 2010. L'objectif est d'amener les élèves du primaire à discuter sur le thème du respect des différences et à prendre conscience du phénomène des préjugés. Des guides pédagogiques (200) produits par des spécialistes (orthopédagogues, psychologues et travailleurs sociaux) seront remis aux élèves en amont pour les préparer à l'activité.                             | Nouvelle-Écosse       | 2009-2010          | 2 400 \$ |
| Conseil scolaire communautaire Évangéline | 2009-027 | Lire les murs                                                                                    | Afin de réaliser le projet « Lire les murs », le Conseil scolaire communautaire Évangéline a retenu les services d'un bédéiste, M. Paul Roux, de Gatineau, au Québec. Ce spécialiste de la création en bande dessinée et animateur chevronné se rendra à l'Île-du-Prince-Édouard pour offrir une formation en bande dessinée à des artistes acadiens de l'Île. Il y retournera afin de constater l'avancement du projet des artistes de confectionner sur les murs de l'école, une vaste murale historique en forme de bande dessinée et pour donner un coup de main aux artistes, le cas échéant. | Île-du-Prince-Édouard | 2009-2010          | 2 500 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                                       | Projet   | Titre du projet                    | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Province                | Exercice financier | Montant    |
|--------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------|------------|
| Conseil scolaire francophone provincial de Terre-Neuve-et-Labrador | 2009-083 | Deux jours en vert (Vert l'avenir) | Les promoteurs prévoient, dans le cadre du projet Vert l'avenir, former des leaders écologiques en environnement et en développement durable dans les trois régions francophones de Terre-Neuve-et-Labrador, initier quelque 100 élèves à la gestion des déchets, au compostage, aux enjeux alimentaires et à la création d'entreprises vertes et enfin, lancer le Virage Vert du Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents et son projet social Vert l'Avenir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Terre-Neuve-et-Labrador | 2009-2010          | 8 500 \$   |
| Corporation de la Place de la Francophonie 2010                    | 2009-125 | Place de la Francophonie 2010      | Place de la Francophonie 2010 sur Granville Island est une initiative d'envergure nationale visant à assurer une présence concrète et visible de la francophonie canadienne durant les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver à Vancouver. Cette présence se manifestera par la présentation d'une série de spectacles et d'activités variés conçue pour offrir une expérience culturelle francophone authentique aux visiteurs à Vancouver. La programmation de la Place de la Francophonie s'étendra du 10 au 28 février 2010. Elle consistera en un feu roulant de spectacles de chansons, de musique, de théâtre, d'humour et d'arts de la rue. D'autres formes d'art seront aussi présentées. Une exposition inédite transportera les visiteurs sur les plus belles routes touristiques francophones tout en leur faisant découvrir des produits du terroir. Une aire aménagée avec des écrans géants permettra aux visiteurs de suivre les compétitions et vivre l'euphorie des Jeux en français. La participation du Québec permettra de soutenir une présence importante d'artistes de renom et d'artistes émergents du Québec pendant toute la période de programmation. Cette présence sera encore plus manifeste lors des spectacles-événements des 13 et 14 février ainsi que lors de la journée du Québec, le 15 février 2010. | Pancanadien             | 2009-2010          | 125 000 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                    | Projet   | Titre du projet                                                                    | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Province          | Exercice financier | Montant   |
|-------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|-----------|
| Corporation de la Place de la Francophonie 2010 | 2009-139 | Spectacle de la Journée de la francophonie canadienne - Vancouver, 13 février 2010 | Le gouvernement de la Colombie-Britannique, avec l'appui de la Conférence ministérielle de la francophonie canadienne a convenu avec le Comité organisateur des Jeux olympiques et paralympiques de Vancouver que la journée du 13 février 2010 serait dédiée à la francophonie canadienne et qu'elle donnerait lieu à nombre de prestations en langue française. Parmi les activités retenues, notons la tenue à l'Île Granville d'un grand spectacle, à la Place de la Francophonie, qui mettra en vedette des artistes francophones de tout le pays, dont les Québécois Yann Perreau et Samian. | Pancanadien       | 2009-2010          | 15 000 \$ |
| Corporation Hector-Charland                     | 2009-064 | Un vent acadien sur l'Assomption                                                   | Le Festival de théâtre à L'Assomption est un événement théâtral qui se spécialise dans l'accueil de compagnies et d'artistes francophones en provenance du Canada. Depuis 2002, l'Acadie y est représentée par la participation de nombreux artisans de théâtre. Pour la neuvième édition du Festival, nous comptons y accueillir deux pièces acadiennes : "Rafales", coproduction du Théâtre Populaire d'Acadie et du Théâtre Incliné et "Vie d'cheval", du Théâtre de l'Escaouette. Offertes en primeur à notre public scolaire, la première sera aussi offerte au grand public du Festival.     | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 2 250 \$  |
| Dominique Breau                                 | 2009-102 | Programme d'échange d'auteurs entre le Québec et le Nouveau-Brunswick              | Dans le cadre du Programme d'échange d'auteurs prévu par l'Accord de coopération entre le Québec et le Nouveau-Brunswick, les parties se sont entendues pour favoriser en 2009-2010 la visite aux Îles-de-la-Madeleine, au Québec, du conteur Dominique Breau, du Nouveau-Brunswick. Celui-ci visitera plusieurs écoles des Îles, à l'automne 2009, dans le but d'initier les élèves du secondaire à ses expériences de conteur et de les entretenir de son amour de la langue orale et de l'art du conte.                                                                                         | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 3 600 \$  |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                                    | Projet   | Titre du projet                                                                                 | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Province              | Exercice financier | Montant  |
|-----------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|----------|
| Éducatrices et Éducateurs francophones du Manitoba              | 2009-011 | Congrès national de l'Association canadienne des professeurs d'immersion ayant la formation FL1 | La présente conférence offrira de multiples occasions de perfectionnement professionnel aux enseignants franco-manitobains participants et elle permettra aussi de renforcer les liens existants au plan pédagogique et développés au fil de ces rencontres annuelles avec les conférenciers et participants québécois du milieu de l'enseignement. Cette rencontre contribuera aussi à mieux faire connaître, au sein des communautés, les outils et activités de perfectionnement disponibles au Québec. | Manitoba              | 2009-2010          | 8 000 \$ |
| Exposition agricole et Festival acadien de la région Évangéline | 2009-025 | Juge - Évaluation des bovins                                                                    | Ce projet permettra d'assurer la participation d'une ressource québécoise, soit M. Tyler Doiron, juge de bovins, de Cap Santé, au Québec, afin qu'il préside, en langue française, la séance de jugement des bovins, qui aura lieu à l'occasion de l'exposition agricole de septembre 2009. M. Doiron profitera de l'occasion pour initier, en français, de jeunes agricultures acadiens aux rudiments techniques de l'art du jugement agricole.                                                           | Île-du-Prince-Édouard | 2009-2010          | 450 \$   |
| Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse                      | 2009-135 | Assemblée générale annuelle                                                                     | Le BQPA désire s'associer avec la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse en contribuant financièrement pour une annonce publicitaire dans leur rapport annuel qui sera distribué lors de l'Assemblée générale annuelle 2009.                                                                                                                                                                                                                                                                           | Nouvelle-Écosse       | 2009-2010          | 250 \$   |
| Fédération culturelle canadienne française                      | 2009-160 | Projection du film "Le Divan du Monde"                                                          | Présentation du film "Le Divan du Monde" réalisé par Dominic Desjardins pendant la tournée de FrancoForce. La projection a lieu dans le cadre du Conseil national de la FCCF. Vu le nombre réduit de participants à l'événement (environ 50), le montant accordé est justifié en raison d'un engagement antérieur pris par le SAIC. Une réception suivra.                                                                                                                                                  | Ontario               | 2009-2010          | 500 \$   |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                                   | Projet   | Titre du projet                                                                      | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Province             | Exercice financier | Montant   |
|----------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|-----------|
| Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada | 2009-126 | BUREAU DE LA FÉDÉRATION DES COMMUNAUTÉS FRANCOPHONES ET ACADIENNE DU CANADA À QUÉBEC | Il s'agit de la contribution du gouvernement du Québec au fonctionnement du Bureau de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) à Québec pour l'exercice 2009-2010. Ouvert en 1988, ce bureau a pour mandat de représenter et de faire connaître les communautés francophones et acadiennes auprès des autorités gouvernementales et des organismes et institutions du Québec. Il a également pour mandat de faciliter les relations entre la société civile québécoise et les communautés francophones et acadiennes du Canada. À cet égard, la FCFA et le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) travaillent conjointement en vertu du Plan d'action 2007-2010. | Pancanadien          | 2009-2010          | 75 000 \$ |
| Fédération des francophones de la C-B                          | 2009-128 | Rendez-vous des Présidentes et Présidents 2009                                       | Demande de soutien pour la réception d'ouverture de cet événement qui réunira environ 80 représentants d'organismes francophones de toutes les régions de la Colombie-Britannique et des différents secteurs d'activité. Il s'agit d'un rendez-vous annuel incontournable de la francophonie de la province.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Colombie-Britannique | 2009-2010          | 500 \$    |
| Fédération des Francophones de Saskatoon                       | 2009-129 | Championnat de hockey fransakois / carnaval d'hiver                                  | Un événement où 300 personnes sont attendues. La soirée sera animée par l'artiste québécois Tomàs Jensen et son groupe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Saskatchewan         | 2009-2010          | 300 \$    |
| Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador      | 2009-062 | Développement de la collaboration entre le RCFTNL et le ROSEQ                        | La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL) et le Réseau des Organismes de spectacles de l'est du Québec (ROSEQ) entendent développer en profondeur la connaissance des réalités culturelles de chacun. Pour ce faire, ils accueilleront chacun une délégation de l'autre organisme aux rencontres du printemps et de l'automne du ROSEQ, durant le festival de folklore ainsi que lors du gala de Music Newfoundland. L'échange vise à mettre en place en premier lieu un corridor de programmation entre les deux provinces et, en deuxième lieu, une plateforme pérenne d'échanges d'expertise entre diffuseurs et artistes du ROSEQ et ceux de la FFTNL.                                       | Terre-Neuve-et-Labra | 2009-2010          | 6 613 \$  |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                              | Projet   | Titre du projet                                                       | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Province          | Exercice financier | Montant  |
|-----------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Fédération provinciale des comités de parents             | 2009-014 | Conférence provinciale pour parents et intervenants en petite enfance | La Fédération provinciale des comités de parents du Manitoba retiendra les services de deux personnes ressource, référées par le Centre québécois de ressources à la petite enfance, afin de leur demander d'offrir deux journées de ressourcement pour les parents et intervenants en petite enfance, entre janvier et mars 2010. Cette formation sera offerte à l'intérieur d'une conférence provinciale où l'ensemble des outils, ressources et programmes disponibles pour les familles francophones sera porté à la connaissance des participants.                                                                                                                                         | Manitoba          | 2009-2010          | 2 400 \$ |
| Fédération provinciale des comités de parents du Manitoba | 2009-013 | Mission d'exploration et d'acquisition de ressources au Québec        | La présente initiative vise à faciliter le déplacement au Québec de Mme Geneviève Boudreau, directrice du Centre de ressources éducatives à l'enfance (CRÉE), afin qu'elle puisse prendre connaissance des dernières nouveautés en matière de publications scolaires et de fournitures pédagogiques et rencontrer les responsables des programmes d'intervention et de stimulation précoce, dans le but de se familiariser avec les nouvelles approches en ces domaines. Mme Boudreau visitera également le Salon du livre de Montréal, Renaud-Bray, Brault & Bouthiller, le Groupe Pierre Belvédère et elle rencontrera également des distributeurs de produits culturels en langue française. | Manitoba          | 2009-2010          | 900 \$   |
| Festival acadien de Caraquet inc.                         | 2009-037 | 13e édition du Festival acadien de poésie                             | Ce projet vise à soutenir la participation québécoise au treizième Festival acadien de poésie, qui se tiendra à Caraquet, dans le cadre plus large du Festival acadien, en août 2009. Les poètes québécois pressentis sont France Cayouette de Carleton-sur-Mer, Philippe Garon de Bonaventure, Joanne Morency de Maria, Jean-Paul Daoust de Sainte-Mélanie, Monique Juteau de Bécancour, Sonia Cotten de Rouyn-Noranda, Ronald Léger de Trois-Rivières et Christian Roy de Gatineau.                                                                                                                                                                                                           | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 3 500 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                           | Projet   | Titre du projet                                                                     | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Province          | Exercice financier | Montant  |
|--------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Festival acadien de Caraquet Inc.                      | 2009-058 | 47e Édition du Festival acadien de Caraquet                                         | La contribution demandée permettra au Musée acadien de Bonaventure et à la Société Arrimage des Îles-de-la-Madeleine de s'associer au Festival acadien de Caraquet pour la réalisation de la programmation et la présentation du Festival acadien. Elle permettra la participation de nombreux artistes québécois à ce qui s'avère, depuis bientôt un demi-siècle, comme le plus important de tous les événements culturels acadiens.                                                                                                                                                                                             | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 3 500 \$ |
| Festival arménien de Moncton                           | 2009-107 | 3ème édition du festival arménien de Moncton                                        | Le BQPA désire s'associer avec le Festival arménien de Moncton en contribuant financièrement aux frais de déplacement de Masmig Inkijikian, ethnomusicologue de Montréal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 500 \$   |
| Festival de Jazz et Blues d'Edmundston                 | 2009-048 | Festival de Jazz et Blues d'Edmundston                                              | Ce projet vise, dans un premier temps, à soutenir la participation d'artistes québécois à la treizième édition du Festival de Jazz et Blues d'Edmundston, un des plus importants événements de ce genre musical à être offert dans la région atlantique et, dans un deuxième temps, à renforcer les liens entre le Festival d'Edmundston, le FestiBlues International de Montréal et le FestiJazz de Rimouski. Les artistes québécois pressentis en 2009 sont, notamment, Esprit de la Musique, Blues Delight, Mike Goudreau & Friends, Andrée Dupré et Jim Zeller, Clio & The Blues Highway, Angel Forrest et Sweet Soul System. | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 1 500 \$ |
| Festival de musique de chambre de la Baie-des-Chaleurs | 2009-046 | 13e Édition du Festival international de musique de chambre de la Baie-des-Chaleurs | Cette contribution permettra d'appuyer la venue au Nouveau-Brunswick de Madame Angèle Dubeau et de son ensemble musical La Pieta, de David Jalbert, et du groupe Bataclan de Madame Catherine Perrin, musicienne et animatrice, musiciens québécois qui participeront tous à la programmation de ce treizième Festival de musique de chambre de la Baie-des-Chaleurs.                                                                                                                                                                                                                                                             | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 3 750 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                         | Projet   | Titre du projet                                                           | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Province          | Exercice financier | Montant  |
|--------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Festival du Voyageur inc.            | 2009-012 | Programme scolaire du Festival du Voyageur 2010 : Gros « chaud » des ados | Cette initiative favorisera la participation d'artistes québécois francophones à l'édition 2010 du volet scolaire du Festival du Voyageur, qui est l'événement culturel d'importance de l'année au Manitoba francophone. Cette activité a lieu en février de chaque année depuis plus de vingt ans et elle est l'occasion d'affirmer la vitalité et le dynamisme de la culture franco-manitobaine.                                                                                                                                                               | Manitoba          | 2009-2010          | 5 000 \$ |
| Festival du Voyageur inc.            | 2009-092 | Ateliers de sculptures sur neige en milieux scolaires                     | Le présent projet permettra d'offrir à des jeunes apprentis ainsi qu'à des artistes franco-manitobains déjà établis, une formation en sculpture sur neige, laquelle sera dispensée par M. Jacques Baril, spécialiste québécois de cette discipline. Cette séance d'initiation et de formation fournira à ces artistes les outils pédagogiques nécessaires à la pratique de cet art qui connaît au Manitoba une popularité croissante. Le contenu de cette formation s'inspirera d'un programme scolaire déjà offert au Québec et qui a été élaboré par M. Baril. | Manitoba          | 2009-2010          | 2 625 \$ |
| Festival franco-ontarien (2006) inc. | 2009-061 | Animation d'ateliers dans les écoles de l'Ontario                         | Des artistes québécois de la région de l'Outaouais seront invités à offrir des ateliers dans les écoles francophones de l'Ontario et ce, afin de guider des groupes d'élèves dans la préparation d'une création originale qui sera présentée dans le cadre du troisième grand défilé franco-ontarien.                                                                                                                                                                                                                                                            | Ontario           | 2009-2010          | 2 500 \$ |
| Festival Frye                        | 2009-056 | Festival Frye 2009 - Participation d'auteurs québécois                    | Le projet assurera la participation d'écrivains et essayistes québécois, notamment, Monique Larue, Michèle Marneau et Jean Barbe, à cette édition 2009 du Festival littéraire Northrop-Frye, présenté à Moncton, en avril de chaque année depuis plus de douze ans.                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 1 750 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                                         | Projet   | Titre du projet                                                                       | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Province          | Exercice financier | Montant  |
|----------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Festival international de musique baroque de Lamèque                 | 2009-042 | Un Air de fête - Édition 2009 du Festival international de musique baroque de Lamèque | Ce projet vise à soutenir, dans le cadre du Festival international de musique baroque de Lamèque, dans la Péninsule acadienne, la participation de près de trente musiciens et chanteurs québécois, notamment, Olivier Brault, Philippe Magnan, Hélène Plouffe, Anne Thivierge, Pascale Beaudin, Pierre-Étienne Bergeron, Mathieu Lussier, Nicolas Lessard et d'autres musiciens québécois qui se mêleront à divers interprètes provenant de partout dans le monde. | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 3 750 \$ |
| Festival international de musique de chambre de la baie des chateaux | 2009-098 | 13ème édition du festival                                                             | Le bureau du Québec dans les provinces atlantiques désire s'associer avec le festival international de musique de chambre de la baie des chateaux en contribuant financièrement à une réception qui suivra la présentation du concert de la Pieta avec Angèle Dubeau.                                                                                                                                                                                               | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 250 \$   |
| Film Zone inc. / FICFA                                               | 2009-052 | Regards croisés entre un cinéaste documentaire du Nouveau-Brunswick et du Québec      | La présente initiative consiste à créer une série de rencontres entre deux réalisateurs de documentaires, l'un du Québec et l'autre du Nouveau-Brunswick, qui s'articuleront autour de l'analyse par l'un du travail de l'autre. Ce projet contribuera à créer des liens entre les créateurs et il favorisera une meilleure connaissance de nos milieux respectifs et enfin, à mieux faire connaître un réalisateur d'une province au public de l'autre.            | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 2 500 \$ |
| Forums locaux annuels                                                | 2009-158 | Le français pour l'avenir                                                             | Tenue de forums locaux annuels du Français pour l'avenir à Toronto, Ottawa, Sudbury et Winnipeg. Au total, ces quatre forums devraient réunir 750 élèves. Ces forums ont pour objectif de motiver et d'encourager les élèves du secondaire à apprendre et à vivre en français. C'est un bon investissement pour le Québec.                                                                                                                                          | Ontario           | 2009-2010          | 500 \$   |

**Coopération interprovinciale**  
**Liste des subventions accordées**  
**Tous les programmes**

Année financière: **2009-2010**

| Bénéficiaire                                                     | Projet   | Titre du projet                                 | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Province          | Exercice financier | Montant  |
|------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Forums locaux annuels                                            | 2009-159 | Le français pour l'avenir                       | Tenue de forums locaux annuels du Français pour l'avenir à Régina, Saskatoon, Calgary, Edmonton et Vancouver. Au total, ces cinq forums devraient réunir 600 élèves. Ces forums ont pour objectif de motiver et d'encourager les élèves du secondaire à apprendre et à vivre en français. C'est un bon investissement pour le Québec.                                                                                                                         | Ontario           | 2009-2010          | 500 \$   |
| Français pour l'avenir, Le                                       | 2009-076 | Cérémonie d'ouverture du Français pour l'avenir | Forum local à Toronto durant le quel 300 élèves du secondaire se rencontrent et participent à des ateliers et des activités axés sur les bénéfices du bilinguisme. La journée se déroule entièrement en français.                                                                                                                                                                                                                                             | Ontario           | 2009-2010          | 150 \$   |
| Fredericton International Tubafest / UNB Centre for musical Arts | 2009-050 | Fredericton International TubaFest - 2009       | Cette contribution permettra d'appuyer la participation au Tubafest de Fredericton de Mme Jean Sutherland et de M. Dennis Miller, musiciens du Conservatoire de musique de Québec. M. Miller offrira au public des concerts de tuba, accompagné au piano par Mme Sutherland. À de jeunes musiciens, M. Miller offrira des sessions de formation musicale, à l'occasion d'un camp de la Faculté de musique de l'Université du Nouveau-Brunswick, à l'été 2009. | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 400 \$   |
| Gala de la chanson de Caraquet inc.                              | 2009-039 | 41e Édition du Gala de la chanson de Caraquet   | L'appui apporté à cette initiative vise à venir en appui à des missions exploratoires de jeunes de la relève de la chanson acadienne du Nouveau-Brunswick à la ChantEauFête de Charlevoix, ainsi que pour une visite de ces jeunes et de responsables du Gala de la chanson du Nouveau-Brunswick au Festival de la chanson de Granby, afin de renforcer le partenariat avec les responsables québécois du festival.                                           | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 3 375 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                     | Projet   | Titre du projet                                           | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Province              | Exercice financier | Montant  |
|--------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|----------|
| Galerie Sans Nom                                 | 2009-057 | Échange GSN / L'Écart                                     | Ce projet vise à favoriser l'échange d'artistes et de leurs œuvres par l'entremise de deux diffuseurs francophones en arts visuels contemporains, la Galerie Sans Nom (GSN), de Moncton au Nouveau-Brunswick et L'Écart... lieu d'art actuel, de Rouyn-Noranda en Abitibi. En vue de réaliser ces échanges, la Galerie Sans Nom recevra lors de son Festival d'art performatif et d'intervention, en septembre 2009 à Moncton, des artistes de l'Écart et, en contrepartie en 2010, L'Écart recevra des artistes acadiens de la GSN à l'occasion de la cinquième édition de la Biennale d'art performatif, à Rouyn. | Nouveau-Brunswick     | 2009-2010          | 1 500 \$ |
| Groupe d'éducation et d'écosurveillance de l'eau | 2009-028 | Réseau d'éducation et de surveillance écologique de l'eau | Le Groupe d'éducation et d'écosurveillance de l'eau (GEEE, anciennement Comité de valorisation de la Rivière Beauport) a développé un réseau d'éducation et de surveillance de l'eau afin de sensibiliser et d'impliquer les collectivités dans une démarche de conservation des cours d'eau. Le succès des formations exploratoires amène le GEEE à consolider ses partenariats et à former, à l'Île-du-Prince-Édouard, des coordonnateurs de projets. Ceux-ci offriront aux francophones de cette province, des programmes éducatifs et des ressources en français.                                               | Île-du-Prince-Édouard | 2009-2010          | 2 000 \$ |
| Harvest Jazz & Blues Festival inc.               | 2009-043 | Harvest Jazz & Blues Festival                             | Ce projet vise à soutenir la participation des musiciens québécois de jazz Joel Miller et Roberto Lopez, à la dix-neuvième édition du plus important festival de jazz et de blues de la région atlantique, lequel se tient à Fredericton, tous les étés depuis 1991.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Nouveau-Brunswick     | 2009-2010          | 1 000 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                          | Projet   | Titre du projet                                                   | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Province              | Exercice financier | Montant  |
|-------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|----------|
| Impératif français                                    | 2009-018 | Festival de la Francophonie L'Outaouais en fête                   | Ce projet vise à soutenir une participation artistique acadienne au Festival L'Outaouais en fête, qui se tiendra à Gatineau en juin 2009. Le Festival entend, à cette occasion, mettre en évidence la francophonie canadienne de même que la langue et les cultures d'expression française. Un artiste bien connu au sein de la francophonie acadienne a été invité à se joindre à la Fête, le chanteur de blues de l'île, J.-P. LeBlanc. Sont également prévues des activités sociales, dédiées à la promotion du fait français au Canada : francofête, déjeuner-causerie, échanges entre artistes, etc. | Île-du-Prince-Édouard | 2009-2010          | 2 500 \$ |
| Impératif français                                    | 2009-024 | Festival de la Francophonie L'Outaouais en fête                   | Ce projet vise à soutenir une participation artistique acadienne au Festival L'Outaouais en fête, à Gatineau à l'été 2009. Le Festival entend, à cette occasion, mettre en évidence la francophonie canadienne, la langue et les cultures d'expression française. Des artistes bien connus au sein de la francophonie acadienne ont été invités à se joindre à la Fête, le groupe 1755. Également, des activités sociales dédiées à la promotion du fait français au Canada sont prévues : francofête, déjeuner-causerie, échanges entre artistes, etc.                                                   | Nouveau-Brunswick     | 2009-2010          | 1 750 \$ |
| INRS-EMT Université du Québec (Douglas O'Shaughnessy) | 2007-079 | Reconnaissance vocale robuste dans les télécommunications mobiles | Ce projet propose une nouvelle approche pour la reconnaissance automatique de la parole distribuée (RAPD) dans la perspective du développement des réseaux sans fil supportant les standards de troisième et de quatrième génération ainsi que des systèmes de télécommunications mobiles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Nouveau-Brunswick     | 2009-2010          | 3 000 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                                         | Projet   | Titre du projet                                                                                                    | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Province          | Exercice financier | Montant  |
|----------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| INRS-Institut Armand-Frappier<br>(Cathy Vaillancourt)                | 2009-021 | Niveau de stress des femmes enceintes vivant en milieux linguistiques minoritaires et l'état de santé de leur bébé | Ce projet s'inscrit dans le développement d'une recherche thématique de santé psychologique et physique et dans une globalité de mieux comprendre les relations mère-fœtus. Vu qu'il n'existe aucune source d'information sur la situation des femmes enceintes, des nouvelles mères et leurs enfants en ce qui regarde l'offre de services périnataux en situation minoritaire au Nouveau-Brunswick, il est primordial de dresser un portrait de la perception et l'adéquation des services offerts aux femmes enceintes francophones, de leur état de santé, réelle ou perçue.                   | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 4 000 \$ |
| Institut national de la recherche scientifique<br>(André St-Hilaire) | 2009-022 | Modélisation du régime thermique des cours d'eau à saumons du Québec et du Nouveau-Brunswick                       | Le projet vise à améliorer des outils de modélisation de la température de l'eau dans le contexte des rivières à saumon du sud du Québec et du Nouveau-Brunswick, régions où l'on retrouve des rivières à température moyenne relativement élevées et qui, conséquemment, risquent d'être fortement affectées par les changements climatiques. Le principal objectif de ce projet consiste à fournir une première analyse critique de l'adéquation de l'échelle spatiale d'échantillonnage des données utilisées dans les modèles thermiques utiles à la gestion des stocks de saumons en rivière. | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 4 000 \$ |
| Isabelle Larouche                                                    | 2009-010 | Programme d'Échange d'auteurs entre le Québec et le Manitoba                                                       | Dans le cadre du Programme d'échange d'auteurs prévu par l'Accord de coopération entre le Québec et le Manitoba, les parties se sont entendues pour favoriser en 2009-2010 la tournée dans les écoles franco-manitobaines de Mme Isabelle Larouche, auteure québécoise pour la jeunesse. Madame Larouche visitera en mars 2010, plusieurs écoles du sud et du centre du Manitoba dans le but d'initier les élèves du secondaire au métier d'auteure et de les entretenir de son amour de la lecture et de sa passion pour la langue française.                                                     | Manitoba          | 2009-2010          | 4 400 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                     | Projet   | Titre du projet                                                                           | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Province          | Exercice financier | Montant  |
|--------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Jeux de la Communciation                         | 2009-163 | Jeux franco-canadiens de la Communication 2010                                            | Le BQPA désire s'associer avec le comité organisateur des Jeux franco-canadiens de la Communication en contribuant financièrement au déplacement des représentants d'universités québécoises à la quatorzième édition des Jeux qui aura lieu à Moncton.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 500 \$   |
| La Connexion française                           | 2009-167 | Tournoi de hockey francophone national à Oakville                                         | Ce tournoi annuel qui accueille environ 30 équipes, constitue l'un des événements sportifs parmi les plus populaires dans la communauté francophone de cette région. Une réception de 200 personnes aura lieu le 10 avril pour toutes les équipes et leurs invités. Une belle occasion pour souligner la visibilité du Bureau du Québec à Toronto.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ontario           | 2009-2010          | 300 \$   |
| La Maison des artistes visuels francophones inc. | 2009-094 | Échanges d'expertises entre la Maison des artistes visuels francophones Inc. et le Québec | Le projet vise à sensibiliser les étudiants en multimédia, dans le sillage de leur formation au Collège universitaire de Saint-Boniface, à la création artistique et à la pensée critique qui les prépareront à leur résidence artistique au Centre Oboro, à Montréal. Il permettra aussi un rapprochement entre ces deux institutions, servant de la sorte de relais entre le Collège de Saint-Boniface, chargé de la formation de base des artistes de demain et le Centre Oboro, centre de diffusion plutôt orienté vers l'art actuel et lieu de perfectionnement et d'échanges entre artistes. Enfin, le projet permettra de consolider les axes de collaboration existant entre la communauté artistique manitobaine et les institutions québécoises en arts visuels. | Manitoba          | 2009-2010          | 9 125 \$ |
| Landal inc.                                      | 2009-073 | Concertation provincial francophone pour vaincre le cancer du sein                        | Le Bureau du Québec dans les provinces atlantiques désire s'associer avec Landal inc. En contribuant financièrement aux frais de déplacement d'une conférencière québécoise à un colloque consacré au cancer du sein les 1er et 2 octobre 2009 à Campbellton (N-B).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 500 \$   |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                     | Projet   | Titre du projet                                                                             | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Province          | Exercice financier | Montant  |
|--------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Le Choeur Louisbourg inc.                        | 2009-044 | Atelier de perfectionnement - Chœur Louisbourg                                              | Le Chœur Louisbourg, qui se spécialise dans le répertoire vocal de musique ancienne, aspire à devenir le premier chœur professionnel au Nouveau-Brunswick. L'accueil à Moncton du Studio de Musique Ancienne de Montréal (SMAM) permettra au chœur néo-brunswickois de bénéficier d'un atelier de perfectionnement dispensé par le SMAM. Cet atelier se conclura par un concert conjoint en l'église Saint-Anselme de Dieppe, le dimanche 30 août.                                                                                                                                                                                                                                   | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 1 000 \$ |
| Le Festival des vidéastes du Manitoba            | 2009-095 | Le Festival des vidéastes du Manitoba - Échange interprovincial dans le domaine de la vidéo | Dans le cadre de cette initiative, le Carrousel international du film de Rimouski collaborera avec le Festival des vidéastes du Manitoba pour offrir différentes sessions de formation qui bénéficieront tant aux jeunes des écoles francophones et d'immersion qu'à des vidéastes qui participeront à la 18e édition du Festival. Outre ce volet de formation et le volet de rencontres et d'échanges entre les organisateurs des deux festivals, le projet comprend également la réalisation d'une vidéo ayant pour thème "Le jeu excessif".                                                                                                                                       | Manitoba          | 2009-2010          | 4 050 \$ |
| Le Salon du livre de la Péninsule acadienne inc. | 2009-055 | 6e Édition du Salon du livre de la Péninsule acadienne                                      | L'édition 2009 du Salon du livre de la Péninsule acadienne se déroulera au Centre sportif de l'Université de Moncton, campus de Shippagan, du 8 au 11 octobre 2009. La présence d'auteurs du Québec est jugée essentielle par les promoteurs afin d'assurer le succès du Salon. Un grand nombre d'auteurs, critiques et animateurs littéraires québécois ont été invités, notamment : Laurent Chabin, Christine Eddie, Stilton Geronimo, Cécile Gladel, Cheyda Hamein, Marie Lasnier, Jocelyne Mallet-Parent, Sylvain Rivière, Bruno Saint-Aubin, Marie-Hélène Vézina, Yves Beauchemin, Serge Fortier, Stéphanie Milot, Chantal Thériault, Joseph-Yvon Thériault et Michel Tremblay. | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 2 250 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                        | Projet   | Titre du projet                                           | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Province          | Exercice financier | Montant  |
|-------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Les langues sur les planches        | 2009-127 | Tournée "Les langues sur les planches"                    | Tournée de spectacles qui fait la promotion de la culture francophone auprès des jeunes anglophones du Canada. L'appui demandé vise des spectacles qui seront présentés aux élèves de la maternelle à la 8e année dans deux écoles de la Colombie-Britannique.                                                                                                                                                                                                                                                       | Ontario           | 2009-2010          | 500 \$   |
| Les langues sur les planches        | 2009-137 | Série de spectacles à Toronto                             | Cette série de spectacles, dont un prévu à l'école Centennial auquel sont attendus 700 élèves, vise à promouvoir la langue et la culture francophone des jeunes anglophones du Canada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ontario           | 2009-2010          | 500 \$   |
| Les Productions DansEncorps inc.    | 2009-041 | Stage de danse intensif 2009                              | Un stage d'été intensif en langue française, à DansEncorps, est le moyen privilégié pour la formation d'une relève d'artistes émergents et de dispense d'une formation continue aux professionnels acadiens de la danse. En effet, cette activité de formation en français est essentielle au maintien de la crédibilité d'un enseignement en danse de haute qualité à Moncton. Les Québécoises invitées seront Mmes Liisa Saario et Catherine Lafortune, professeures au Centre contemporain de la danse de Québec. | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 1 000 \$ |
| Les Rendez-vous du cinéma québécois | 2009-069 | La Tournée canadienne des Rendez-vous du cinéma québécois | Cette initiative proposera au public de Moncton une programmation d'œuvres du cinéma québécois, acadien et francophone canadien, en coopération avec le Festival international du cinéma francophone en Acadie et certaines écoles de la ville. La programmation illustrera les diverses facettes du cinéma francophone du Canada. Le jour, les jeunes se familiariseront avec les métiers du 7e art et, en soirée, des œuvres inédites et des primeurs seront offertes au grand public.                             | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 4 750 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                        | Projet   | Titre du projet                                                      | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Province             | Exercice financier | Montant  |
|-------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|----------|
| Les Rendez-vous du cinéma québécois | 2009-081 | La Tournée canadienne des Rendez-vous du cinéma québécois            | Cette initiative proposera au public de la région de Winnipeg, une programmation d'œuvres du cinéma francophone canadien ainsi que diverses activités d'animation, en coopération avec des institutions scolaires franco-manitobaines. Le jour, la programmation illustrera diverses facettes du cinéma : invitation aux jeunes de se familiariser avec les métiers du cinéma et ses artisans, projection de courts métrages et atelier technique. Le soir, des œuvres inédites et des primeurs seront offertes au grand public.                                                                                         | Manitoba             | 2009-2010          | 5 000 \$ |
| Les Rendez-vous du cinéma québécois | 2009-148 | La Tournée canadienne des Rendez-vous du cinéma québécois (Victoria) | Cette initiative proposera au public de la région de Victoria, les 22 et 23 mars 2010, une programmation d'œuvres du cinéma québécois et canadien de langue française ainsi que diverses activités d'animation, en coopération avec des institutions scolaires franco-colombiennes. Le jour, une programmation dans les écoles illustrera diverses facettes du cinéma : invitation aux jeunes à se familiariser avec les métiers du cinéma et ses artisans, projection de courts métrages et atelier technique. Le soir, des œuvres inédites et des primeurs seront offertes au grand public.                            | Colombie-Britannique | 2009-2010          | 5 000 \$ |
| Les Rendez-vous du cinéma québécois | 2009-149 | La Tournée canadienne des Rendez-vous du cinéma québécois (Orléans)  | Cette initiative proposera au public de la région d'Orléans, dans l'Est ontarien, les 8 et 9 mars 2010, une programmation d'œuvres du cinéma québécois et canadien de langue française ainsi que diverses activités d'animation, en coopération avec des institutions scolaires franco-ontariennes. Le jour, la programmation offerte dans les écoles illustrera les diverses facettes du cinéma : invitation aux jeunes à se familiariser avec les métiers du cinéma et ses artisans, projection de courts métrages et atelier technique. Le soir, des œuvres inédites et des primeurs seront offertes au grand public. | Ontario              | 2009-2010          | 5 000 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                        | Projet   | Titre du projet                                                        | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Province        | Exercice financier | Montant  |
|-------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------|----------|
| Les Rendez-vous du cinéma québécois | 2009-150 | La Tournée canadienne des Rendez-vous du cinéma québécois (Sudbury)    | Cette initiative proposera au public de la région de Sudbury, les 29 et 30 mars 2010, une programmation d'œuvres du cinéma québécois et canadien de langue française ainsi que diverses activités d'animation, en coopération avec des institutions scolaires franco-ontariennes. Le jour, la programmation dans les écoles illustrera diverses facettes du cinéma : invitation aux jeunes à se familiariser avec les métiers du cinéma et ses artisans, projection de courts métrages et atelier technique. Le soir, des œuvres inédites et des primeurs seront offertes au grand public.                              | Ontario         | 2009-2010          | 5 000 \$ |
| Les Rendez-vous du cinéma québécois | 2009-151 | La Tournée canadienne des Rendez-vous du cinéma québécois (Whitehorse) | Cette initiative proposera au public de la région de Whitehorse, les 8 et 9 avril 2010, une programmation d'œuvres du cinéma francophone canadien ainsi que diverses activités d'animation, en coopération avec des institutions scolaires franco-yukonaises. Le jour, la programmation offerte dans les écoles illustrera diverses facettes du cinéma : invitation aux jeunes à se familiariser avec les métiers du cinéma et ses artisans, projection de courts métrages et atelier technique. Le soir, des œuvres inédites et des primeurs seront offertes au grand public.                                          | Yukon           | 2009-2010          | 5 000 \$ |
| Les Rendez-vous du cinéma québécois | 2009-152 | La Tournée canadienne des Rendez-vous du cinéma québécois (Halifax)    | Cette initiative proposera au public de la région de Halifax, les 11 et 12 mars 2010, une programmation d'œuvres du cinéma québécois et canadien de langue française, ainsi que diverses activités d'animation, en coopération avec des institutions scolaires acadiennes de la Nouvelle-Écosse. Le jour, la programmation proposée à un public écolier, illustrera diverses facettes du cinéma : invitation aux jeunes à se familiariser avec les métiers du cinéma et ses artisans, projection de courts métrages et atelier technique. Le soir, des œuvres inédites et des primeurs seront offertes au grand public. | Nouvelle-Écosse | 2009-2010          | 5 000 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                     | Projet   | Titre du projet                                                                                                                                                            | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Province          | Exercice financier | Montant  |
|--------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Luminato Toronto Festival of Arts and Creativity | 2009-110 | Spectacle                                                                                                                                                                  | Le festival Luminato est le plus important festival des arts de la culture de Toronto. Ce festival, qui est appelé à prendre beaucoup d'expansion avec les années, jouit d'un fort soutien public et privé. Le BQT estime qu'il est important de lui apporter un soutien financier notamment parce qu'il présente cette année en première nord-américaine la version longue d'une création de Robert Lepage «Lypsinch».                                                              | Ontario           | 2009-2010          | 500 \$   |
| Luminato Toronto Festival of Arts and Creativity | 2009-111 | Réception du lancement                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Ontario           | 2009-2010          | 500 \$   |
| Maximum 90                                       | 2009-016 | Développement de partenariats entre les artistes du Nouveau-Brunswick et le festival de musique traditionnelle La Virée basés sur les identités acadiennes et québécoises. | C'est durant la fin de semaine de l'Action de Grâce qu'artistes et artisans se donnent rendez-vous pour la neuvième édition du festival « La Virée » afin de partager et perpétuer la culture d'inspiration traditionnelle avec les anciens et les jeunes, en quête d'un avenir empreint d'authenticité. Les artistes acadiens du Nouveau-Brunswick invités sont Dominique Dupuis et son groupe de trois musiciens.                                                                  | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 1 000 \$ |
| New Brunswick Summer Music Festival              | 2009-047 | New Brunswick Summer Music Festival / Le Festival de musique d'été du Nouveau-Brunswick                                                                                    | La présente contribution permettra la venue à Fredericton, au Festival de musique d'été du Nouveau-Brunswick, des artistes québécois suivants : la soprano Nathalie Paulin, la violoncelliste Elizabeth Dole, le pianiste Julien LeBlanc et la violoniste Nadia Francavilla. Cet événement musical annuel est plus spécifiquement dédié au perfectionnement des jeunes musiciens, à la faveur de rencontres de musiciens en début de carrière avec des maîtres, notamment du Québec. | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 1 250 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                  | Projet   | Titre du projet                                                                                                   | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Province          | Exercice financier | Montant |
|-----------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|---------|
| Notable Acts Theatre Company                  | 2009-036 | New Brunswick - Quebec Theatre Exchange                                                                           | Notable Acts proposera cette année à son public la première mondiale de la version anglaise de la pièce « Disponible en librairie » du jeune auteur dramatique québécois Marcel-Romain Thériault. Les promoteurs néo-brunswickois entendent développer une collaboration créative et des relations constructives avec les artisans québécois du théâtre, souhaitant transmettre et partager leur savoir, leurs habiletés et leur esprit créatif.                                                                                                                             | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 750 \$  |
| Nuit Blanche, le magazine du livre            | 2009-084 | Diffusion d'un dossier spécial sur la littérature acadienne contemporaine dans Nuit blanche, le magazine du livre | Le projet permettra le tirage et la diffusion de 500 exemplaires supplémentaires du no 115 de Nuit Blanche « Spécial Acadie ». Ces exemplaires seront diffusés gratuitement à une clientèle ciblée au Nouveau-Brunswick, au Québec, en Ontario et en Nouvelle-Écosse et ce, d'octobre 2009 au printemps 2010. Ce dossier de Nuit Blanche offre un vaste panorama de la vie littéraire acadienne actuelle qui n'avait jamais, à ce jour, été proposé. Les textes sont signés par des auteurs acadiens et québécois et couvrent tous les genres : roman, poésie, théâtre, etc. | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 750 \$  |
| Nuit Blanche, le magazine du livre            | 2009-089 | Dossier spécial sur la littérature acadienne                                                                      | Le Bureau du Québec dans les provinces atlantiques désire s'associer avec Nuit Blanche, le magazine du livre, en contribuant financièrement pour l'édition d'un dossier spécial consacré à la littérature acadienne dans le numéro 115 de la revue.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 415 \$  |
| Nuit internationale du conte en Acadie (NICA) | 2009-040 | FNICA - Festival la nuit internationale du conte en Acadie                                                        | Cette initiative favorisera la participation de conteurs du Québec au Festival international du conte en Acadie qui, ayant démarré en 2002, en est cette année à sa huitième édition. De nombreux conteurs québécois ont été approchés et ont manifesté un réel intérêt pour une participation à ce festival acadien du conte et de la parole.                                                                                                                                                                                                                               | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 950 \$  |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire               | Projet   | Titre du projet                                                                                                                 | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Province             | Exercice financier | Montant    |
|----------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|------------|
| Place aux jeunes en région | 2009-124 | Place aux Jeunes à Terre-Neuve-et-Labrador : Phase II-A                                                                         | Cette initiative vise à encourager les jeunes à s'installer dans la Péninsule de Port-au-Port ou à revenir s'y établir à la fin de leurs études postsecondaires. Le projet s'inscrit dans une démarche globale visant à assurer le maintien et l'établissement des jeunes francophones dans les communautés acadiennes de Terre-Neuve en favorisant les échanges d'expertise, la concertation et les jumelages entre ces communautés et diverses régions du Québec qui ont, au fil des ans, adopté et implanté des initiatives de Place aux jeunes dans leur milieu.                                   | Terre-Neuve-et-Labra | 2009-2010          | 9 250 \$   |
| Production Tintamarre Itée | 2009-033 | Le violon fantastique                                                                                                           | La présente contribution permettra la participation d'artistes et d'artisans du Québec à la production et à la présentation du « Violon fantastique », durant la tenue du Congrès mondial acadien de 2009. Cette projection se fera sur les murs du vieux couvent, construit en 1874 et détruit par un incendie en 1992, devenus symboles de la résilience acadienne et portant le souvenir de ce peuple. Inspiré d'une légende acadienne au début du XVIIIe siècle, « Le Violon fantastique » met en scène une communauté ensorcelée par un étranger. Une série de quinze représentations est prévue. | Nouveau-Brunswick    | 2009-2010          | 5 000 \$   |
| Productions Coccinelle     | 2009-002 | Le Divan du monde                                                                                                               | Cette initiative vise à permettre à Antoine Gratton, de Montréal, Dominic Desjardins, de Toronto, réalisateur du film le « Divan du monde » tourné en 2008 lors de l'événement Francoforce, et à Jac Gautreau, de Moncton, coproducteur, de poursuivre leur travail de postproduction du film et de finaliser le travail amorcé il y a un an et, éventuellement, de lancer le film dans les meilleurs délais.                                                                                                                                                                                          | Pancanadien          | 2009-2010          | 19 000 \$  |
| Receveur général du Canada | 2009-101 | Contribution annuelle du gouvernement du Québec au budget de fonctionnement du Secrétariat pour l'exercice financier 2008-2009. | Contribution annuelle du gouvernement du Québec au budget de fonctionnement du Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes pour l'exercice financier 2009-2010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Ontario              | 2009-2010          | 131 300 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                        | Projet   | Titre du projet                                               | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Province                | Exercice financier | Montant  |
|-----------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------|----------|
| Regroupement féministe du N.-B.                     | 2009-099 | Assemblée générale annuelle du RFNB                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Nouveau-Brunswick       | 2009-2010          | 250 \$   |
| Réseau culturel francophone - FFTNL                 | 2008-071 | Échanges dans le domaine de la radio communautaire - Phase II | La présente initiative permettra à l'Association des radiodiffuseurs communautaires du Québec (ARCQ) d'offrir pour une deuxième année à des bénévoles francophones de Terre-Neuve-et-Labrador des ateliers sur le contenu et la production de messages radiophoniques. Ces ateliers sont essentiels à la mise en œuvre de la station de radio Rafale FM et permettront aux bénévoles de produire des émissions de qualité en français.                                  | Terre-Neuve-et-Labrador | 2009-2010          | 7 000 \$ |
| Réseau des femmes d'affaires francophones du Canada | 2009-161 | Dîner-causerie                                                | Le BQPA désire s'associer avec le Réseau des femmes d'affaires francophones du Canada en contribuant financièrement aux frais de déplacement d'une conférencière québécoise, Denise Verreault, présidente et chef de la direction du Groupe maritime Verreault inc.                                                                                                                                                                                                     | Nouveau-Brunswick       | 2009-2010          | 485 \$   |
| Réseau des grands espaces                           | 2009-096 | Construction de ponts entre l'Est et l'Ouest                  | Ce projet consiste en un partage d'expertise et de connaissances entre deux réseaux francophones de diffusion de spectacles, l'un québécois, le Réseau des organisateurs de spectacles de l'Est du Québec (ROSEQ) et l'autre de l'Ouest, le Réseau des grands espaces (RGE). Ce partage viendra en appui au plan de développement et d'élargissement de la diffusion du RGE et il favorisera des échanges pérennes et plus soutenus entre ses membres et ceux du ROSEQ. | Manitoba                | 2009-2010          | 3 500 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                  | Projet   | Titre du projet                                  | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Province          | Exercice financier | Montant   |
|-------------------------------|----------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|-----------|
| Réseau Entreprise             | 2009-038 | Rendez-vous Acadie-Québec 2009                   | Le Réseau Entreprise, en collaboration avec la Fondation de l'entrepreneurship du Québec, organise le 3e Rendez-vous Acadie-Québec (RVAQ) à Campbellton, au Nouveau-Brunswick, les 24 et 25 septembre 2009. L'événement comportera des conférences majeures, des tables rondes, un banquet, une aire d'exposition ainsi qu'un volet culturel. En primeur pour 2009, on prévoit offrir aux participants une composante dédiée au jumelage d'entreprises.                                                                                                                                                                                                                                                          | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 40 000 \$ |
| Salon du livre de Dieppe inc. | 2009-053 | Salon du livre de Dieppe                         | L'activité consiste à faciliter la participation d'auteurs québécois au Salon du livre de Dieppe et à la tournée scolaire du Salon, afin de promouvoir, notamment, les œuvres littéraires de ces écrivains au Nouveau-Brunswick et de favoriser les échanges entre écrivains québécois et acadiens. Quelque dix ou douze auteurs québécois ont été pressentis et contactés Mario Proulx, Francine Ouellet, Lise-Hélène Pomier, Marie Laberge, Arlette Cousture, Gilles Tibo et Francine Ruel, de Montréal, Nadège Devaux, de Québec et Elizabeth Vonarbourg, de Chicoutimi.                                                                                                                                      | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 2 500 \$  |
| Salon du livre d'Edmundston   | 2009-054 | Salon du livre d'Edmundston - Échange littéraire | La présente activité vise à faciliter la coopération entre le Salon du livre d'Edmundston et l'Association québécoise des salons du livre (AQSL) dans le but de planifier la participation d'auteurs québécois au Salon d'Edmundston et la participation d'auteurs du Nouveau-Brunswick aux salons québécois. L'initiative propose également des visites d'auteurs québécois dans les écoles d'Edmundston et, réciproquement, d'auteurs du Nouveau-Brunswick dans les écoles de Dégelis, dans la région du Témiscouata au Québec. Enfin, l'initiative favorisera les échanges entre le Salon d'Edmundston et trois salons québécois et elle permettra de plus les rapprochements entre auteurs des deux milieux. | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 1 250 \$  |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                    | Projet   | Titre du projet                                          | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Province             | Exercice financier | Montant  |
|-------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|----------|
| SappyFest inc.                                  | 2009-045 | SappyFest / POP Montreal / POP OFF                       | La présente initiative vise à favoriser la coopération et les échanges entre deux organismes dédiés à la diffusion de la chanson, l'un au Québec (POP Montreal) et l'autre au Nouveau-Brunswick (Sappy Fest). Ainsi, Sappy Fest enverra des artistes participer à une vitrine culturelle offerte par POP Montreal et, en contrepartie, POP Montreal fera de même avec des artistes québécois qui se rendront à Sackville faire valoir leur talent auprès du public néo-brunswickois. De plus, des membres des deux organismes se joindront aux délégations d'artistes afin d'explorer avec leurs vis-à-vis de l'autre province les possibilités et conditions préalables à des relations plus suivies. | Nouveau-Brunswick    | 2009-2010          | 1 000 \$ |
| Société Chant'Ouest                             | 2009-090 | Gala Chant'Ouest                                         | Gala inter-provincial de la chanson qui réunira des francophones de tout l'Ouest canadien et recevra une bonne couverture médiatique. Une réception réunissant les participants, les spectateurs et des invités spéciaux suivra l'événement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Colombie-Britannique | 2009-2010          | 300 \$   |
| Société culturelle des Tracadilles inc.         | 2009-030 | Festival Moisson d'ART                                   | La présente contribution permettra la participation des troupes de danse « Bourask » et « Squal et Monsieur Bossbottes » de Montréal, à la huitième édition du Festival Moisson d'ART qui est offert au public tous les ans, à Tracadie-Sheila. Les troupes montréalaises y présenteront leurs œuvres chorégraphiques devant le grand public et un public scolaire sélectionné.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Nouveau-Brunswick    | 2009-2010          | 2 000 \$ |
| Société des Acadiens et des Acadiennes du N.-B. | 2009-086 | Rapport annuel / Assemblée générale annuelle de la SAANB | Le Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques désire s'associer avec la Société des Acadiens et des Acadiennes du N.-B. en contribuant financièrement pour une annonce publicitaire dans leur rapport annuel qui sera distribué lors de l'assemblée générale annuelle 2009.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Nouveau-Brunswick    | 2009-2010          | 200 \$   |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                         | Projet   | Titre du projet                                                                                      | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Province                | Exercice financier | Montant   |
|--------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------|-----------|
| Société francophone de Maillardville | 2009-112 | Gala du centenaire de Maillardville                                                                  | Demande de soutien pour un cocktail qui précédera le grand Gala et spectacle multidisciplinaire soulignant le centenaire de Maillardville 400 personnes sont attendues à cet événement majeur pour la communauté franco-colombienne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Colombie-Britannique    | 2009-2010          | 300 \$    |
| Société francophone de Maillardville | 2009-140 | Échange culturel entre la province de Québec et la Colombie-Britannique de par les arts de la parole | Dans le cadre des Jeux olympiques et paralympiques de Vancouver de 2010, le village international de la francophonie de Maillardville entend offrir aux visiteurs un spectacle de contes et légendes en français. Pour ce faire, il fait appel à M. Jocelyn Bérubé, conteur québécois, qui offrira un « voyage au pays des légendes ». Ce sera une occasion unique de découvrir ce patrimoine parlé francophone à travers des histoires, ponctuées d'effets sonores et de musique, venues tout droit de l'Univers des villages québécois.  | Colombie-Britannique    | 2009-2010          | 5 000 \$  |
| Société nationale de l'Acadie        | 2009-087 | Rapport annuel : Assemblée générale annuelle de la SNA                                               | Le Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques désire s'associer avec la Société Nationale de l'Acadie en contribuant financièrement pour une annonce publicitaire dans leur rapport annuel qui sera distribué lors de l'assemblée générale annuelle 2009.                                                                                                                                                                                                                                                                             | Nouveau-Brunswick       | 2009-2010          | 300 \$    |
| Société nationale de l'Acadie        | 2009-142 | Célébrations du 15 août à Québec                                                                     | Le projet vise la tenue d'un événement annuel à Québec autour de la célébration de la Fête nationale de l'Acadie dans la semaine du 15 août. La programmation d'activités pourrait s'étaler sur une semaine et plus, si elle incluait la présence acadienne aux Fêtes de la Nouvelle-France qui ont habituellement lieu au début du mois d'août. Un consultant effectuera une mission exploratoire au Québec durant l'hiver 2010 et remettra un plan d'action à la Société Nationale de l'Acadie en vue de l'événement prévu en août 2010. | Société Nationale de l' | 2009-2010          | 13 000 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                  | Projet   | Titre du projet                                                                                                                                        | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Province               | Exercice financier | Montant   |
|-------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------|-----------|
| Société nationale de l'Acadie | 2009-143 | Planification d'une tournée de conférences jeunesse sur l'identité acadienne                                                                           | Lors de la 12e Commission permanente de concertation Acadie-Québec, il a été décidé de mettre en place une série de conférences visant à tisser des liens entre les jeunes francophones de l'Atlantique et du Québec sur la question de l'identité acadienne. Ce projet consiste en la planification d'une tournée de conférences données par des jeunes Acadiens auprès des jeunes Québécois. Cette tournée comprendrait aussi des spectacles suivis de sessions d'échanges entre les jeunes. La première phase de l'initiative comportera la conceptualisation et le développement du projet via l'embauche d'un coordonnateur (mission exploratoire, identification des partenaires au Québec et dans les quatre provinces de l'Atlantique, développement du concept et planification logistique du projet). La réalisation de la tournée aura lieu lors d'une seconde phase en 2010-2011. | Société Nationale de l | 2009-2010          | 12 000 \$ |
| Société nationale de l'Acadie | 2009-144 | Stratégie de promotion/marketing de la Commission permanente de concertation Acadie-Québec (Conception graphique, impression et diffusion du dépliant) | En 2007-2008, la Commission a élaboré une stratégie de promotion et de diffusion qui comprend une série d'initiatives visant à la faire connaître tant en Acadie qu'au Québec. Ce projet porte sur la conception graphique, l'impression et la distribution du dépliant promotionnel de la Commission. Il s'inscrit dans la continuité du travail déjà réalisé par la Commission dans le dossier de la stratégie de promotion.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Société Nationale de l | 2009-2010          | 4 000 \$  |
| Société Nationale de l'Acadie | 2009-145 | Réalisation de onze œuvres pour le prix Acadie-Québec                                                                                                  | Ce projet porte sur la création d'une nouvelle œuvre pour le prix Acadie-Québec. Onze statuettes représentant deux personnages fusionnés en un et discutant seront réalisées par l'artiste néo-brunswickois Joël Boudreau. Elles seront remises chaque année, durant cinq ans, dans le cadre du Prix Acadie-Québec, à deux individus ou organismes, l'un québécois, l'autre acadien, oeuvrant pour le renforcement des liens entre l'Acadie et le Québec. L'une des statuettes sera destinée aux archives de la Commission permanente de concertation Acadie-Québec.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Société Nationale de l | 2009-2010          | 11 000 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                                | Projet   | Titre du projet                                                                            | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Province               | Exercice financier | Montant   |
|-------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------|-----------|
| Société Nationale de l'Acadie                               | 2009-146 | Création et lancement d'un nouveau prix Éloïzes : Artiste de l'année de l'Acadie du Québec | Ce projet vise à créer un rapprochement entre les réseaux culturels acadien et québécois par la reconnaissance de l'excellence d'un artiste québécois qui s'identifie à la culture acadienne. Pour ce faire, l'Association acadienne des artistes professionnels du Nouveau-Brunswick a créé une catégorie «Artiste de l'année de l'Acadie du Québec» au sein des prix Éloïzes. Un plan de relation média a été conçu à l'hiver 2010, et la chanteuse québécoise Isabelle Boulay a été désignée comme porte-parole du prix «Artiste de l'année de l'Acadie du Québec». | Société Nationale de l | 2009-2010          | 10 000 \$ |
| Société St-Thomas-D'Aquin                                   | 2009-106 | 90ème assemblée générale annuelle                                                          | Le BQPA désire s'associer avec la Société St-Thomas-D'Aquin en contribuant financièrement pour une annonce publicitaire dans la trousse d'information qui sera distribuée lors de l'assemblée générale annuelle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Île-du-Prince-Édouard  | 2009-2010          | 200 \$    |
| St. Andrews Arts Council Inc.                               | 2009-035 | Voice Program                                                                              | Ce projet permettra à un grand chanteur baryton québécois, M. Malcom Balk et au professeur Michael McMahon, pianiste accompagnateur, tous deux de Montréal, de dispenser pendant dix jours des séances de formation et des ateliers, dans leur domaine respectif de compétence, à de jeunes étudiants âgés de 16 à 21 ans, lors de « l'Opera Workshop » du St. Andrews Arts Council.                                                                                                                                                                                   | Nouveau-Brunswick      | 2009-2010          | 500 \$    |
| Symposium d'Arts visuels du Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick | 2009-029 | Symposium d'arts visuels du Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick                                | Ce projet a pour objectif de favoriser la participation de membres de l'école de dessin et peinture « Mission Renaissance » de Montréal, du Cercle des artistes-peintres et sculpteurs du Québec et de l'aquarelliste Jacques Hébert, de Saint-Joseph-de-la-Rive, au Québec, à l'édition 2009 du Symposium d'arts visuels du Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick, tenu cette année encore à Grand-Sault dans la région du Madawaska, au Nouveau-Brunswick.                                                                                                                 | Nouveau-Brunswick      | 2009-2010          | 625 \$    |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                        | Projet   | Titre du projet                                | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Province          | Exercice financier | Montant  |
|-------------------------------------|----------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Symposium en art actuel de Caraquet | 2009-085 | Électro Slam ( ) Symposium_09                  | Électro Slam ( ) Symposium_09 est un événement unique présenté dans le cadre du Symposium en art actuel de Caraquet qui agit comme rampe de lancement de disciplines non traditionnelles, permettant ainsi à un large public de bénéficier d'une rencontre originale et singulière dans le domaine des arts visuels. Le Groupe Existe, de Caraquet, porteur du projet Électro Slam, est également l'initiateur du Symposium et s'occupera de l'accueil et de la technique entourant l'événement. Vision Inter-Cultures, de Montréal, assumera pour sa part la coordination et la direction artistique. | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 1 000 \$ |
| Théâtre français de Toronto         | 2009-117 | Les Zurbains 2010                              | « Les Zurbains 2010 » est un projet d'art dramatique en milieu scolaire qui proposera à des jeunes francophones de Toronto une expérience d'écriture et de mise en scène de théâtre. Le Théâtre français de Toronto (TfT), en collaboration avec le Théâtre Le Clou, de Montréal, offrira à ces jeunes une démarche en trois temps : concours d'écriture dans les écoles, ateliers d'écriture dispensés par les artisans du TfT et du Théâtre Le Clou et enfin, mise en scène et production devant public des meilleurs contes écrits par ces jeunes.                                                  | Ontario           | 2009-2010          | 9 000 \$ |
| Théâtre l'Escaouette                | 2009-131 | Pièce de théâtre "Une maison propre"           | Le BQPA désire s'associer au au théâtre l'Escaouette. En contribuant financièrement à une réception qui suivra la présentation de la pièce de théâtre "Une maison propre", produite par le Théâtre de l'Opsis (Montréal).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 250 \$   |
| Théâtre L'Escaouette                | 2009-132 | Pièce de théâtre "Bobby ou Le vertige du sens" | Le BQPA désire s'associer au au théâtre l'Escaouette. En contribuant financièrement à une réception qui suivra la présentation de la pièce de théâtre "Bobby ou le Vertige du sens", produite par le Théâtre de Quartier (Montréal).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 250 \$   |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire               | Projet   | Titre du projet                                                      | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Province          | Exercice financier | Montant  |
|----------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Théâtre l'Escaouette       | 2009-133 | Pièce de théâtre "Pierre-Luc à Isaac à Jos"                          | Le BQPA désire s'associer au au théâtre l'Escaouette. En contribuant financièrement à une réception qui suivra la présentation de la pièce de théâtre "Pierre-Luc à Isaac à Jos", produite par le Théâtre les gnes d'en bas (Le Bic / Bas-St-Laurent).                                                                                                                                                 | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 250 \$   |
| Théâtre l'Escaouette       | 2009-134 | Pièce de Théâtre "Coma Unplugged"                                    | Le BQPA désire s'associer au au théâtre l'Escaouette. En contribuant financièrement à une réception qui suivra la présentation de la pièce de théâtre "Coma Unplugged", produite par le Théâtre la Manufacture (Montréal).                                                                                                                                                                             | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 250 \$   |
| Théâtre populaire d'Acadie | 2009-034 | Invitation d'une jeune troupe québécoise à l'Estival 2009 du TPA     | La présente initiative permettra la réalisation d'échanges entre le Théâtre populaire d'Acadie (TPA) et la Troupe de l'Hippocampe, de Montréal. Les échanges visent à présenter la pièce « Toute bonne chose a du pain », créée et mise en scène par Mathieu Girard, directeur artistique de la troupe de l'Hippocampe, à l'occasion du Festival de théâtre du TPA, présenté tous les étés à Caraquet. | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 2 500 \$ |
| Université de Moncton      | 2009-070 | Colloque "Des apories de l'universalisme aux promesses de l'univers" | Le Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques désire s'associer avec la Faculté des arts et des sciences sociales de l'Université de Moncton en contribuant financièrement aux frais de déplacement de conférenciers québécois lors d'un colloque qui aura lieu du 19 au 21 août 2009.                                                                                                            | Pancanadien       | 2009-2010          | 500 \$   |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                          | Projet   | Titre du projet                                                                                                                                                                                   | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Province          | Exercice financier | Montant  |
|-------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Université de Sherbrooke<br>(Ahmed Maslouhi)          | 2009-020 | Étude de l'effet du vieillissement hygrothermique sur l'endommagement par fatigue dans les matériaux composites                                                                                   | La prévision de l'effet de l'environnement (facteurs humidité et température) sur le comportement mécanique en fatigue des structures en matériaux composites constitue l'objectif ultime de recherche pour ce projet. Avec l'utilisation grandissante des composites dans des applications diverses (aéronefs, structures de génie civil, réservoirs sous pression, équipements de forage, etc.), l'étude de la durabilité des composites est devenue un domaine de grand intérêt. Un des aspects les plus importants de la durabilité des composites est leur résistance aux effets de l'humidité. | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 4 000 \$ |
| Université du Québec à Montréal<br>(Jean-Marc Fontan) | 2008-074 | L'économie sociale en mouvement : une approche territorialisée de développement durable en Acadie du Nouveau-Brunswick et au Québec                                                               | Le programme des Alliances de recherche universités-communautés a été mis de l'avant en 1999 par le Conseil de recherche en sciences humaines du Canada. Celui-ci appuie la création d'alliances entre les universités et les communautés qui, grâce à un processus de collaboration continue et d'apprentissage mutuel, encourage la recherche novatrice, la formation et la création de nouvelles connaissances dans des domaines importants pour le développement social, culturel et économique des communautés canadiennes.                                                                     | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 3 000 \$ |
| Université du Québec à Rimouski<br>(R'kia Laroui)     | 2007-078 | Représentations du personnel enseignant et des parents de l'éducation à la santé, de l'éducation à l'environnement et de l'éducation au mieux-vivre ensemble : étude comparative Rimouski-Moncton | Ce projet vise à identifier et à analyser comment les parents et le personnel enseignant de deux régions différentes - l'une au Québec et l'autre au Nouveau-Brunswick - construisent leurs représentations de ce qu'est l'éducation à la santé, l'éducation à l'environnement et l'éducation au mieux-vivre ensemble, éléments essentiels dans la formation des citoyens de demain.                                                                                                                                                                                                                 | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 4 000 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                                                    | Projet   | Titre du projet                                                                                                               | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Province          | Exercice financier | Montant  |
|-----------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|
| Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue<br>(Mohamad Saad) | 2008-077 | Amélioration des performances globales des boucles de contrôle d'une chaîne de production                                     | Le projet a pour objectif de développer un algorithme de conception des contrôleurs PID basé sur la théorie de la commande robuste et adaptative pour faire la sélection des paramètres des contrôleurs et les intégrer dans une librairie exploitant l'environnement Matlab-Simulink destinée à l'analyse et à la conception de ces appareils robustes destinés au milieu industriel.                                                                                                                                                                                                                            | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 5 000 \$ |
| Université Laurentienne                                         | 2009-168 | Lancement de publications de l'Institut franco-ontarien                                                                       | Ce lancement aura lieu dans le cadre du colloque intitulé L'Université Laurentienne : berceau de la culture et de l'identité franco-ontarienne qui se tiendra le 25 et 26 mars. L'événement accueillera une centaine de participants provenant à la fois de la communauté universitaire et de la communauté francophone du Nord de l'Ontario.                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ontario           | 2009-2010          | 500 \$   |
| Université Laval<br>(Damase Khasa)                              | 2008-075 | Performances agronomiques et environnementales d'un système agroforestier riverain à base de taillis à très courtes rotations | Le projet consiste à étudier les performances agronomiques et les possibles impacts environnementaux d'un nouveau système à implanter, associant une culture agricole (grain, consommation humaine ou animale) et des bandes étroites de taillis à très courtes rotations (fibre, énergie et matériaux de construction).                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 4 000 \$ |
| Université Laval<br>(Sébastien Tremblay)                        | 2008-078 | Examen des étapes du traitement de l'information en mémoire : analyse de la performance et du mouvement oculaire              | L'objectif du projet est de mieux comprendre les étapes de traitement de l'information où surviennent les processus cognitifs responsables des effets-clés dans le domaine du rappel ordonné à court terme. Il s'agit d'un projet en psychologie expérimentale. Des modèles du fonctionnement de la mémoire humaine seront mis à l'épreuve en effectuant une série d'expériences au sein desquelles la nature du matériel à rappeler et les conditions d'apprentissage seront manipulées. Deux variables seront mesurées dans l'ensemble des études, soit le nombre d'items rappelés et les mouvements oculaires. | Nouveau-Brunswick | 2009-2010          | 4 000 \$ |

Coopération interprovinciale  
Liste des subventions accordées  
Tous les programmes

Année financière: 2009-2010

| Bénéficiaire                         | Projet   | Titre du projet                       | Description du projet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Province              | Exercice financier | Montant  |
|--------------------------------------|----------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|----------|
| Village des Sources L'Étoile filante | 2009-026 | Camp « Chanter la vie »               | Cette initiative prévoit diverses activités de formation et d'échanges, au bénéfice d'une équipe de jeunes Acadiens de l'Île-du-Prince-Édouard, en vue de la fondation dans cette province d'un premier camp jeunesse francophone, « Le Village des sources l'Étoile filante ». Ces échanges et ces activités de formation se feront avec le concours du « Village des sources de Rimouski » et celles-ci s'échelonneront sur près d'un an, de septembre 2009 à juin 2010. | Île-du-Prince-Édouard | 2009-2010          | 3 500 \$ |
| York University                      | 2009-077 | Remise de prix - Concours de français | Le département d'études françaises de York University organise cette remise de prix pour une centaine d'élèves d'école secondaires de la grande région de Toronto.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ontario               | 2009-2010          | 250 \$   |

Nombre de projets : 153

873 173 \$

**QUESTION 9 :**

**CRÉDITS ACCORDÉS AU CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES EN 2009-2010 ET PRÉVISIONS POUR 2010-2011.**

**Réponse :** Les crédits accordés au Centre de la francophonie des Amériques en 2009-2010 ont été de 2 223,9 k\$. Ceux prévus pour 2010-2011 sont de 2 146,1 k\$.

#### **QUESTION 10:**

**DÉMARCHES ENTREPRISES AUPRÈS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AFIN DE RÉGLER CHACUNE DES PROBLÉMATIQUES IDENTIFIÉES À LA SECTION G DU PLAN BUDGÉTAIRE 2009-2010, MONTANT RÉCLAMÉ AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL POUR CHAQUE ÉLÉMENT ET COPIE DE LA CORRESPONDANCE ÉCHANGÉE AVEC LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.**

#### **Réponse : Péréquation**

Trois nouveaux mécanismes de plafond ont été mis en place dans la formule de péréquation lors du budget fédéral du 28 janvier 2009. Ce triple mécanisme de plafond, qui complexifie le programme de péréquation, permet au gouvernement fédéral de limiter l'augmentation du coût global du programme tout en permettant à l'Ontario de recevoir de la péréquation. Par ailleurs, un amendement aux règlements du programme de péréquation, adopté le 24 décembre 2008, introduit un traitement différent aux fins de la péréquation des dividendes générés sur des activités identiques d'Hydro-Québec et d'Hydro-One.

De nombreux échanges ont eu lieu au cours de la dernière année entre le ministre des Finances du Québec et son homologue fédéral ainsi qu'entre les fonctionnaires du gouvernement du Québec et ceux du gouvernement fédéral. De plus, le Québec a demandé, dans le cadre du budget du 30 mars 2010, un traitement équitable des revenus d'Hydro-Québec qui découlent des activités de transport et de distribution d'électricité ainsi qu'une application équitable des réductions imposées par le gouvernement fédéral depuis novembre 2008 au programme de péréquation.

#### **Éducation postsecondaire**

Lors de la rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances de mai 2008, la ministre québécoise a réitéré une demande unanime des provinces à l'effet de rétablir au niveau de 1994-1995 le Transfert canadien en matière de programmes sociaux (TCPS) qui finance notamment l'éducation postsecondaire.

Par ailleurs, lors de la rencontre du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) [CMEC] du 5 mars 2010, à laquelle le Québec prenait part, les ministres ont convenu de demander au gouvernement fédéral qu'il fournisse « un financement substantiel, prévisible, stable et constant de l'éducation postsecondaire, délivré en fonction des priorités des provinces et territoires ». Le Québec a joué un rôle important afin de s'assurer que la question du redressement du financement fédéral demeure une priorité au sein du CMEC.

**QUESTION 11 :**

**DÉMARCHES ENTREPRISES AUPRÈS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL  
AFIN DE RÉGLER CHACUNE DES DIFFÉRENTES PROBLÉMATIQUES  
IDENTIFIÉES À LA SECTION E DU PLAN BUDGÉTAIRE 2010-2011,  
MONTANT RÉCLAMÉ DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL POUR CHAQUE  
ÉLÉMENT.**

**Réponse : Péréquation**

Le Québec a demandé, dans le cadre du budget du 30 mars 2010, un traitement équitable des revenus d'Hydro-Québec qui découlent des activités de transport et de distribution d'électricité ainsi qu'une application équitable des réductions imposées par le gouvernement fédéral depuis novembre 2008 au programme de péréquation.

**Éducation postsecondaire**

Lors de la rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances de mai 2008, la ministre québécoise a réitéré une demande unanime des provinces à l'effet de rétablir au niveau de 1994-1995 le Transfert canadien en matière de programmes sociaux (TCPS) qui finance notamment l'éducation postsecondaire.

Par ailleurs, lors de la rencontre du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) [CMEC] du 5 mars 2010, à laquelle le Québec prenait part, les ministres ont convenu de demander au gouvernement fédéral qu'il fournisse « un financement substantiel, prévisible, stable et constant de l'éducation postsecondaire, délivré en fonction des priorités des provinces et territoires ». Le Québec a joué un rôle important afin de s'assurer que la question du redressement du financement fédéral demeure une priorité au sein du CMEC.

**Programme de stabilisation des revenus**

Le 7 avril 2009, la ministre des Finances du Québec réitérait sa demande au gouvernement fédéral de régler cette question en proposant des pourparlers au niveau sous-ministériel en vue d'examiner des pistes de solution définitive à cette problématique et de conclure rapidement la négociation. Le 8 juin 2009, le ministre des Finances du Québec a soulevé la question lors d'une rencontre informelle avec son homologue fédéral. Le dossier n'est toujours pas réglé.

**QUESTION 12 :**

**COPIE DE TOUTE LA CORRESPONDANCE ÉCHANGÉE ENTRE LE CABINET DU MINISTRE RESPONSABLE (INCLUANT LE MINISTRE) ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2009 AU 31 MARS 2010.**

**Réponse : Ces documents sont protégés en vertu de l'article 34 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c A-2.1).**

**QUESTION 13:**

**COPIE DE TOUTE LA CORRESPONDANCE ÉCHANGÉE ENTRE LE BUREAU DU QUÉBEC À OTTAWA ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 2009 AU 31 MARS 2010.**

**Réponse :** Au cours de l'exercice financier 2009-2010, des échanges entre fonctionnaires du Bureau du Québec à Ottawa et le gouvernement fédéral ont eu lieu concernant des documents publics tels que : projets de loi, motions, communiqués, articles de journaux, rapports d'études). De plus, le Bureau du Québec à Ottawa a eu des échanges avec le gouvernement fédéral portant sur l'arrivée du nouveau chef de poste à Ottawa, M. Roch Cholette.

**QUESTION 14:**

**COPIE DE TOUTE LA CORRESPONDANCE ÉCHANGÉE ENTRE LE  
BUREAU DU QUÉBEC À OTTAWA ET LE SECRÉTARIAT DU 1<sup>ER</sup> AVRIL  
2009 AU 31 MARS 2010.**

**Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude  
des crédits.**

**QUESTION 15 :**

**SOMMES OBTENUES ET ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX  
VISANT LE FINANCEMENT PAR LE GOUVERNEMENT DU PACTE POUR  
L'EMPLOI ET DU PACTE POUR L'EMPLOI PLUS.**

**Réponse :** Le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale est responsable de la mise en œuvre du Pacte pour l'emploi et du Pacte pour l'emploi Plus.

Le Pacte pour l'emploi constitue une action concertée du gouvernement avec ses partenaires en faveur de l'emploi et de la qualification de la main-d'œuvre. L'investissement annuel totalise 177 M\$ par année sur trois ans à compter de 2008. Une partie importante de ce financement, 116 M\$ par année, est allouée aux mesures actives d'emploi qui sont financées par des fonds fédéraux dans le cadre de l'Entente Canada-Québec sur le marché du travail (EMT) 2008-2014, qui prévoit un financement fédéral total de 696 M\$ sur six ans.

Les sommes supplémentaires qui seront investies dans le Pacte pour l'emploi Plus totalisent 518 M\$. Elles proviennent de trois sources : 40 M\$ du gouvernement du Québec, 62 M\$ de la Commission des partenaires du marché du travail (CPMT) et 416 M\$ du gouvernement fédéral qui ont été annoncés dans son budget 2009 et fait l'objet de plusieurs ententes bilatérales sur le marché du travail. Le Pacte pour l'emploi Plus est d'une durée de deux ans, 2009-2010 et 2010-2011.